

ပုသိမ်ဆန်စပါးရွှေးကွဲက်တွင်  
ညွှေးမထကောက်စေ  
စပါးသစ်များ အဝယ်လိုက်၍  
စပါးဆန်ရွှေးနှုန်း မြင့်တက်

| ပြန်ပေး ၅၆-၄ |

ကယားပြည်နယ်  
အနာဂတ်ပြောင်း  
ရွှေးကွဲက်ခိုင်မာရေး  
ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်

| ပြန်ပေး ၅၆-၁၇ |

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးတို့မှ  
ပဲတိုစိမ်းစိုက်တောင်သူများအား  
တတိယအကြိုမြောက် GAP, GHP ပညာပေး  
သင်တန်းဖွင့်လှစ်ပို့ချ

| ပြန်ပေး ၅၆-၁၇ |

## ကုန်သွယ်မှုပတေသနပေါ်ကုန်ဒေသနား၁၆၀၀၀ ကျော်ရရှိပြီ ယခင်နှစ် ကာလတူထား မြင့်တက်နေပြီ



စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်း  
ရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနအဖော်  
ကုန်သွယ်မှုကဏ္ဍဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေ  
ဖို့ ပုံစံလိုက်တူဖွံ့ဖြိုးတိုးရက်  
ပူးပေါ်းဆောင်ရွက်ပြီး ဘက်ပေါင်း

စုံ၊ နည်းလမ်းပေါင်းစုံနဲ့ ကုန်သွယ်မှု  
ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်အောင် ဆောင်ရွက်  
လျက်ရှိပါတယ်။ အဲဒီလိုဆောင်ရွက်  
ရာမှာ ကုန်သွယ်မှုလျှပ်မြန်ချောမွေ。  
စေရေးအတွက် အဲအမဲများ ခုမှတ်

ဆိုင်ရာများကို ဖြေလျော့မှုများ ပြု  
လုပ်ပေးခဲ့သလို အစိုးရသစ် လက်  
ထက်တွင် ပိုကုန်သွယ်မှုကဏ္ဍအသီးသီး  
မှာ အခက်အခဲတွေ့စိန်းမြင့်စေရေးအတွက် အိမ်မှုတွေ  
ရှိနေပေမယ့် ပိုကုန်ကဏ္ဍမှာ

ဆောင်ရွက်ခဲ့မှုတွေကြောင့် မြန်မာ  
နိုင်ငံရဲ့ ကုန်သွယ်မှုကဏ္ဍအသီးသီး  
မှာ အခက်အခဲတွေ့စိန်းမြင့်စေရေးအတွက် အိမ်မှုတွေ  
ရှိနေပေမယ့် ပိုကုန်ကဏ္ဍမှာ

| ပြန်ပေး ၅၆-၁၈ |



Re-export  
ကုန်သွယ်မှုကြောင့်  
အကျိုးဖြစ်တွန်းလတဲ့  
မြန်မာနိုင်း

အစိုးရသစ်တာဝန်ယူခဲ့ပြီးနောက်  
ပိုကုန်တိုးမြင့်နိုင်ရေးအတွက် ပိုကုန်သွယ်မှု  
မြင့်တော်စေရမည်ဟုသည့် ရည်မှုန်းချက်ကို  
လက်ကိုင်ထားကာ ပိုကုန်မြှင့်တင်ရေးကို  
အဓိကထားပြီး လုပ်ဆောင်ခဲ့ပါတယ်။

ပြည်တွင်းမှာ အဓိကပိုကုန်တွေ့ဖြစ်တဲ့  
ဆန်စပါး၊ ပဲမျိုး၊ ပြောင်း၊ နှမ်း၊ သဘာဝ  
ဓာတ်ငွေ့နဲ့သတ္တာကဏ္ဍတွေမှာ ပိုကုန်တင်ပို့  
မှုဟာ ခါတိုင်းနှစ်တွေထက် လျှောက်ခဲ့တာ  
ကြောင့် ပိုကုန်တို့မြှင့်ရေးကို ပို့တည်ဆောင်  
ချက်ခဲ့ရတာ ဖြစ်ပါတယ်။

ပိုကုန်တိုးတက်မှုရှိမှုသာနိုင်ငံတော်  
ရဲ့ တည်ဆောက်ရေး လုပ်ငန်းများအတွက်  
လိုအပ်နေတဲ့အခွန်ဝင်ငွေများ ရရှိနိုင်မှာဖြစ်  
ပါတယ်။

| ပြန်ပေး ၅၆-၁၈ |

## Top-Kick Multi - Crop Thresher ပါးနှင့် ပုံအပျိုးပျိုး ငြိုကျောက်

ပေါ် ပတ်ပေး ပတ်ပိုင်းပဲပေး ပြေား ကုလားပေး  
စားဝတ်ပေး ပဲပိုင်းပဲပွဲနဲ့ ရုံးတော်  
ပြေား ပြေား ပဲပိုင်းပဲပွဲနဲ့ သီးထားပဲပိုင်းပဲပွဲ  
ပြေား ပဲပိုင်းပဲပွဲနဲ့ သီးထားပဲပိုင်းပဲပွဲ  
ပြေား ပဲပိုင်းပဲပွဲနဲ့ သီးထားပဲပိုင်းပဲပွဲ  
ပြေား ပဲပိုင်းပဲပွဲနဲ့ သီးထားပဲပိုင်းပဲပွဲ



ပဲပွဲနဲ့ ပြေား ပဲပိုင်းပဲပွဲ ဘာဆဲပီသည်

ပဲပွဲနဲ့ ပဲပိုင်းပဲပွဲ ဘာဆဲပီသည်

ပဲပွဲနဲ့ ပဲပိုင်းပဲပွဲ ဘာဆဲပီသည်

Ko Zaw Moe Aung(Electronic Service Engineer)

Top-Kick Engineering Group

No.(14),Mekkheyar Min Thar Gyi Mg Phy Street,Industrial Zone(1),Pyay.

Ph:09-5409513,09-253100337,09-253149075



 ဦးကန္တတိ၊ အကျင့်ကြော်စနစ်နှင့် နည်းကျန်းမာရေးအတွက် ကောင်းမွန်ပါသည်။

 Red Horse Dairy Industries Limited. Ph : 01-541124, 351647, 351290 (Hot Line: 09 7777 5 7777)



CHOC

Tel: +95 1 554046 / +95 1 8804597 | Email: [enquiry@nppc.com.mm](mailto:enquiry@nppc.com.mm)

# JAPAN TRUCK & MACHINERY TRADING CO., LTD.



**FEEL FREE TO CONTACT US**

**✉ jtmtmyanmar@gmail.com**

No.1, Highway No.3, Thinganjungyi Village, Mingaladon Township, Yangon, Myanmar



အင်းတော်မြို့၊ တွင် စပါးရိတ်သိမ်း ခြေလှ့စက်များဖြင့်  
အတားလိုက်ရိတ်သိမ်းမှုများပြားလာ

ကသာခရိုင် အင်းတော်ပြိုနယ် မိုးစပါးရိတ်သိမ်းရို့  
တွင် အချိန်အခါ့မဲ့ မိုးဆွဲသွန်းမှုကြောင့် စပါးလေလွှဲ၏ အုံးလုံးမှု  
ပရှိဖော်ရေး၊ အချိန်တို့အတွင်း ရိတ်သိမ်းပြီး အမိုးအကာ  
အောက်ရောက်ရှိဖော်ရေး၊ လုပ်သားငှားရမ်းတဲ့ အခက်အခဲမှု  
ကင်းလွတ်ဖော်ရေးအတွက် စပါးရိတ်သိမ်းပြောလွှဲ၊ စက်  
(Combined Harvester) များနဲ့ ငှားရမ်းရိတ်သိမ်းလျက်ရှိ  
ကြောင်းသိပါတယ်။

အင်းတော်မြို့နယ် ၂၀၁၆-၂၀၁၇ မီးစပါးစိုက်ခက္က ၅၃၈၈၈ ရှိရာ နိုဝင်ဘာ ၁၁ ရက်အထိ ရိတ်သိမ်းပြီးစီးမှု ၁၅၅၀၀ ဧက ရှုပါတယ်။ ယခင်၍ ကာလွှာ စိတ် သိမ်းပြီးစီးမှု ၅၅၀၀ ဧကရှုပါတယ်။

သောင်းကျပ်နဲ့ အငှားလိုက်ပါတယ်။ တစ်ရက် ပါးကေမြီးပါတယ်။ ဒီနှစ် ခကဗောဓိရာကော် အငှားလိုက် ရိတ်သိမ်းပြီး ဖြစ်တဲ့အပြင် ရားရမ်းထားတဲ့ တောင်သူများလည်း ရှိနေပါတယ်။ အင်းတော်မြို့နယ်မှာ ပါးရိတ်သိမ်း ခြေလျှောက်ပါစီးနှင့် ပါးစီးရှိနေတယ်” လွှဲပိုင်ရှင် ပြီးမောင်မောင်က ပြောပါတယ်။

କବାଚେଣ୍ଟିନ୍ ଆର୍ଦ୍ଦିଃ ତେବେନ୍ ପ୍ରିୟାଙ୍କ୍ୟ ହାନିଃ-୨ ବନ୍ଧୁ ଗିର୍ଭ  
ବନ୍ଧୁଃ ମେଲ୍ଲମୁତରନ୍ତରିଳ୍ ତର୍ଯ୍ୟତ୍ ପ୍ରିୟାଙ୍କ୍ୟ ତର୍ଯ୍ୟତ୍ ଫେନ୍ଟ୍ ଆତ୍ମଗ୍ରହ  
ଫେନ୍ଟ୍ ଗୁର୍ବାଲ୍ ଲିଂଗାର୍ ଅର୍ପିତାମ୍ବାଃ ସ୍ଥିରପିତାଯିଃ ॥ ପ୍ରୋଦିଃ ଲାତିଃ ତାର୍  
ଲାତାଃ ଠିକ୍ ମୁଲାଯି ଯାଏତ୍ ତର୍ଯ୍ୟତ୍ ମୁଖ୍ୟାଙ୍କ୍ ଆଲ୍ଲି ଲ୍ଯାଙ୍କ ମୁକ୍ତିର୍ଭାବୀ  
ଶିର୍ତ୍ତ ଯିତିଃ ଛେଲ୍ଲେ ପ୍ରିୟାଙ୍କ୍ୟିଃ ଫେନ୍ଟ୍ ଗୁର୍ବାଲ୍ ଗିର୍ଭ ଆର୍ପିତାମ୍ବାଃ ଆଫେନ୍ଟିପ୍ରିୟାଙ୍କ୍ୟି  
ତେବେନ୍ ମିଳିଗିର୍ଭ ବିଭାଗୀମୁଖ୍ୟାଙ୍କ୍ ପ୍ରୋଦିଃ ଲାତାଃ ପ୍ରିୟାଙ୍କ୍ୟ ଲାତାପ୍ରୋଦିଃ  
ଫେନ୍ଟ୍ ଗୁର୍ବାଲ୍ ମୁଖ୍ୟାଙ୍କ୍ ଯିବିତାଯି ॥

ကြည့်နိုင်ပြီး (အင်းတော်)

ဆន្តែកម្រោងទិន្នន័យរបស់ខ្លួន ត្រូវបានបញ្ជាក់ថា ពីរប៉ុណ្ណោះ គឺជាប្រធានបទ ដែលបានបង្ហាញឡើង នៅក្នុងការបង្ហាញរបស់ខ្លួន និងការបង្ហាញរបស់អ្នកគាំទ្រ។

ယခုတစ်ပတ်ရန်ကုန်မြို့၊ ဆန်ဖျောက်မှာ မြှုတွင်း  
တွင် ဆန်ကြမ်းအသစ်အဝယ်လိုက်ပြီး ဆန်ဟောင်းမှာ  
ပြည်ပဝယ်လိုအာရုံတာကြောင်း အဝယ်လိုက်ကြောင်းနဲ့  
ဆန်ချောအသစ်ကတော့ ကုန်စည်းနှင့် အဝယ်နည်းပြီး  
ဝယ်လိုအားများနေကြောင်း ဝါးတန်းကုန်စည်းမှ သိရှိရ  
ပါတယ်။ ဆန်ချောရော ဆန်ကြမ်းပါ အသစ်အဝယ်လိုက်  
ခြင်းမှာ ဆန်သစ်မှာ စားလိုကောင်းကြောင်း၊ နည်းပညာ  
သစ်များအရ အခြားကိစ္စစ်ကုန်များသုံးပြီး ထူတ်လုပ်ထား  
ခြင်းဖြစ်ရာ ဆန်ဟောင်းကုန်သုံးအရသာရှိတဲ့ အတွက် သုံးစွဲ  
မူများခြင်းဖြစ်ကြောင်း ရန်ကုန်မြို့ ဝါးတန်းကုန်စည်းမှု  
သိရှိရပါတယ်။ ကုန်စည်းနှင့်ရဲ လက်ကားဆန်ဖျော်နှင့်အာရုံ  
ဖူးပုံပေါ်ဆန်းထိန်စ တော်အိတ်ကျပ် ၃၆၀၀၀ လတ်စ တော်  
အိတ်ကျပ် ၃၃၀၀၀ ပုံသမ်းမြေပေါ်ဆန်း ထိပ်စတော်  
အိတ် ကျပ် ၃၇၅၀၀ လတ်စတော်အိတ် ကျပ် ၃၃၀၀၀ ကျပ်၏လတ်  
ပေါ်ဆန်း ထိပ်စတော်အိတ် ကျပ် ၂၉၀၀၀ ဖြစ်ပြီး ယခင်တစ်ပတ်  
အတိုင်း စေးမြိမ်နေဖေါ်တယ်။

ဆန်ကြံးဖြစ်တဲ့အည့်မထ ဆန်ထိပ်စတစ်အိတ်ကျပ်  
၁၈၅၀၊ လတ်စတစ်အိတ်ကျပ် ၁၃၂၀၊ နွေသီးထပ်ရှယ်  
တစ်အိတ်ကျပ် ၁၃၀၀၀ မှ ကျပ် ၁၃၂၀၊ နွေဆန်ရာ၏ ၉၀  
တစ်အိတ် ကျပ် ၁၉၅၀ မှ ကျပ် ၂၀၀၀၊ မနေ့သုသေခတ်  
အိတ် ကျပ် ၃၀၀၀ မှ ကျပ် ၄၀၀၀၊ အိတ်စပါ ၅၇ မတ်

ဆန်တစ်အိတ် ကျပ် ၁၄၀၀ မှ ကျပ် ၁၅၀၀ ဖြစ်ပြီး သေး၊  
အတက်အကျ သိပ်မရှိ ငြောင်းနဲ့ ဆန်ကြမ်း ၅၂ မှတ်မှု  
ပြည်ပဝယ်လိုအား ကောင်းတဲ့ အတွက် အဝယ်လိုက် ငြောင်း  
သိရှိရပါတယ်။

ယဉ်ယဉ်အေး

ပုသိမ်ဆန်စပါးရွှေးကွက်တွင် ညျှော်မထုကောက်စေ  
စပါးသစ်များ အဝယ်လိုက်၍ စပါးဆန်ရွှေးနှစ်း မြင့်တက်

ပုသိမ်ဆန်စပါးရေးကွက်တွင် ဧည့်မထ (မိုး) မနော သူခဲ့ပြား၊ ဆင်းသူခဲ့ကောက်စောစပါးများ ရေးကွက်သို့ စတင်ဝင်ရောက်ချိန် အောက်တို့ဘာ ဒုတိယပတ်တွင် အထိ ဓာတ် မလွှတ်သော စပါးရေးနှင့်မှာ ပေါင် ၅၀ တင်း ၁၀၀ ကို ကျပ် ၃၇၀၀၀၀၀ ၃၈၀၀၀၀၀ ၀နံး ကျ၍ဖော်ရှုပြီး အထိုလာတ် ၁၅ ရာခိုင်နှင့် ၁၆ရာခိုင်နှင့် အထိုလာတ်လွှတ် စပါးကြိုးကြိုး ထုတ်လုပ်၍ ဆန်သစ်ရေးကွက်ဝင်ရောက်ချိန် စပါးရေးနှင့်မှာ ပေါင် ၅၀ တင်း ၁၀၀ ကို ကျပ် ၄၀၀၀၀၀၀ ၀နံးကျ၍ဖော်ရှုနှင့် ဆန်သစ်တို့အတိတဲ့၌ ကျပ် ၁၆၀၀၀၀ ရေးနှင့် အရောင်း အဝယ်ဖြစ်ပြီး ယခုလက်ရှိစပါးသစ်ရေးမှာ ပေါင် ၅၀ တင်း ၁၀၀ လျှင် ကျပ် ၄၇၀၀၀၀၀ ၄၆၀၀၀၀၀ ၀နံးကျပ် ဆန်သစ် တို့အတိတဲ့ရေးမှာ ကျပ် ၁၅၅၀၀၀ ၁၇၀၀၀၀ ကျပ် ရေးဖြစ်၏ ရေးနှင့်အနည်းငယ် မြင့်တက်ပြီး အရောင်းအဝယ်ဖြစ်လျက် ရိုကြောင်း ရေးကြုံမသောပါတယ်။

ପିଃ ଏକାଂଶକ୍ତିରେ ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ଚାହୁଁଥିଲା ।

## အာရုနိုင်ငံတွေက FOB ဆန်ပျေးနှုန်းများ

፩፻፭፻

ဒေါက်လာ/တန်

	မိန္ဒာ		မီက်ဆန်		အိန္ဒာ		မီကွန်တိ	
	သင်	သရ	သင်	သရ	သင်	သရ	သင်	သရ
အမြတ် ၁၀၀%	၃၇၂	၃၇၅	▽	-	-	-	-	-
အမြတ် ၅%	၃၇၀	၃၇၆	△	၃၇၀	၃၇၀	□	၃၇၀	၃၇၀
အမြတ် ၁၀%	-	-	-	-	-	-	-	-
အမြတ် ၅%	-	-	-	၃၇၅	၃၇၅	□	-	-
အမြတ် ၅%	၃၇၁	၃၇၀	▽	၃၇၁	၃၇၁	□	၃၇၁	၃၇၁
ပေါင်းစပ်	၃၇၀	၃၇၅	△	-	-	-	၃၇၀	၃၇၀

Source: oryza.com

ရေတွက်ပုံ-ကျပ်/စပါး(တင်း)၊ ဆန်(တစ်အိတ်)

မြို့	ပေါ်ဆတ်အပ်စီ				ပေါ်ဆန်အပ်စီ			
	ဓမ္မာ		သင်		ဓမ္မာ		သင်	
	ယခု	ယခင်အပ်စီ၏ နှင့်ယူပြုချက်	ယခု	ယခင်အပ်စီ၏ နှင့်ယူပြုချက်	ယခု	ယခင်အပ်စီ၏ နှင့်ယူပြုချက်	ယခု	ယခင်အပ်စီ၏ နှင့်ယူပြုချက်
<b>သင်ပိုင်ဒေသများ</b>								
ပြည်	၄၃၀၀	□	၂၀၀၀၀	□	၁၂၀၀	△	၂၇၀၀၀	△
ပုသိုလ်	၄၀၀၆	▽	၂၂၀၀၀	□	၈၀၀၉	△	၂၅၀၀၀	△
ပဲ့ဗ္ဗာ	၂၃၀၀	□	၂၀၀၀၀	□	၈၂၀၀	□	၂၂၀၀၀	□
နောက်	၄၂၀၀	□	၂၀၀၀၀	□	၁၃၀၀၀	□	၂၅၀၀၀	□
စင်ကွ	၄၆၀၀	▽	၂၇၀၀၀	□	၈၇၀၀	□	၂၀၀၀၀	□
<b>သင်ပိုင်ဒေသများ</b>								
ဧရာဝတီတော်	၂၂၀၀	□	၂၂၀၀၀	□	-	-	၂၅၀၀၀	□
ဧရာဝတီ(မြေတော်)	၂၃၀၀	□	၂၀၅၀၀	□	-	-	၂၂၀၀၀	□
မွန်လျား	၂၅၀၀	□	၂၀၀၀၀	□	-	-	၂၅၀၀၀	□
မေကွား	၂၀၀၀	□	၂၂၀၀၀	▽	-	-	၂၄၀၀၀	△
မောင်မြိုင်	၂၆၀၀	▽	၁၆၀၀၀	▽	၈၀၀၀	▽	၂၅၀၀၀	▽
လျှိုင်ကော်	၂၀၀၀	□	၂၀၀၀၀	□	-	-	၂၄၀၀၀	□
မြိုင်	၂၀၀၀	□	၂၀၀၀၀	□	-	-	၂၅၀၀၀	□
ဘားအံ့	၂၇၀၀	□	၁၇၀၀၀	□	-	-	၂၃၀၀၀	□
ကောင်းမြှေး	-	-	၁၃၀၀၀	▽	-	-	၂၀၀၀၀	▽

မှတ်နှုန်း။ ၁၃၈၅ခုနှစ်တွင် ပဲခဲ့သော လျှပ်စီးမှု ဖြစ်ရှိသော နေ့တွင် မြှုပ်နည်းများ နှုန်းတွင် ပေါ်ပါသည်။ အိမ်တွင် လျှပ်စီးမှု ဖွံ့ဖြိုးပေါ်ကြပါနောက် နေ့တွင် မြှုပ်နည်းများ နှုန်းတွင် ပေါ်ပါသည်။

၁၄-၁၁-၂၀၁၆ မှ ၁၈-၁၁-၂၀၁၆ ထိ CO Form များ ထုတ်ပေးမှုစာရင်း  
ခြင်းနှင့် ပို့ဆောင်ရည်

Sr.No.	Forms	Copies	Total Value (US\$)
1	Form A	267	14,052,755.664
2	Form D	49	2,425,795.140
3	Form E	73	1,356,267.616
4	Korea GSP	3	61,072.450
5	Form AK	77	4,074,266.040
6	Form AJ	10	754,346.778
7	Form AI	60	2,467,659.280
8	Form AANZ	4	2,041.270
9	Form DFTP	-	-
<b>Grand Total</b>		<b>543</b>	<b>25,194,204.238</b>



နိဝင်ဘာလလယ် ပြည်ပဲမျိုးစုံစွေးကွက် ကုလားပဲစွေးအမြင့်နဲ့  
ဆက်လက်အရောင်းအဝယ်ဖြစ်ပြီး ပဲတိစိမ်းအရောင်းအဝယ်သွက်နေခဲ့

ပြည်ပများစွဲရေးကွက်မှာ နိုင်ဘာလလယ်  
အတွင်းပြည်တွင်နဲ့ပြည်ပဝယ်လက်ပဲများ အရောင်း  
အဝယ်ဖြစ်ခဲ့ကြပေမယ့် ပြည်ပဝယ်လက်ထဲမှာ  
မတ်ပဲသီးနှံနှင့် ပဲစင်းငံသီးနှံ အရောင်းအဝယ်  
အေးနေပါတယ်။ ဒါပေမယ့် ပတိစိမ်းသီးနှံကတော့  
အရောင်းအဝယ် သွက်လျက်ရှိနေသူလို ပြည်တွင်း  
ဝယ်လက် အဓိကအဝယ်ယူတဲ့ ကုလားပဲ ပဲကြီး၊ သီးနှံ  
များ အရောင်းအဝယ်ပဲမှန်ဖြစ်နေခဲ့တော့ကို တွေ့  
ရပါတယ်။ ကျိုပဲများကတော့ လက်သီးအရောင်း  
အဝယ်သာ ရှိခဲ့ကြပါတယ်။ မတ်ပဲသီးနှံအဝင်မရှိဘဲ  
လက်ကျွန်းပဲများအား ရန်ကွန်စုဝယ်လက်က ရောက်ခြား  
အိတ် ၂၀၀ ကျော် အရောင်းအဝယ်ဖြစ်ခဲ့သလို  
ပဲစင်းငံ သီးနှံမှာလည်း အိတ် ၂၀၀ ကျော် ရောက်ခြား  
ဆိုသလို ဝယ်ယူလျက်ရှိပါတယ်။ ပဲရေးနှုန်းမှာ  
ရေးအလေ့လျှော့နဲ့သာ ဆောက်လက်အရောင်းအဝယ်  
ဖြစ်ခဲ့လို တိတ်တင်း ကျပ်၂၇၁၀၀ ဖြင့် လဆန်းရက်  
ကအတိုင်း ရေးပြိုများ ပတိစိမ်းသီးနှံရေးသာ  
ရရှိခဲ့ကြပါတယ်။ အောက်တို့ဘာလအတွင်း မတ်ပဲ  
နှင့် ပဲစင်းငံသီးနှံရေးဘာ ပတိစိမ်းသီးနှံတိုက် ရေး  
အမြင်နဲ့ ရေးပိုရန်ခဲ့ပေမယ့် အောက်တို့ဘာလ  
ဆန်းမှတ်၍ ယင်းပဲ နှစ်မျိုးစလုံး အရောင်းအဝယ်  
အေး၊ ရေးအေးခဲ့ကြတယ်လို သိရပါတယ်။

ပတိစိမ်းသီးနှံမှာ ပဲသစ်များပေါ်နေဖြင့် ဖြစ်တာကြောင့် ပေါင်းတလည်၊ ပေါက်ခေါင်း၊ ပန်း



တောင်း၊ ကံမ သလို့ နှယ့်မှု အိတ် ၅၀၀ ကျော် ၆၀၀ အထိ ၁၂၀ရောက်ခဲ့တယ်လို သိပါတယ်။ ပဲဖျော့မှာ လဆန်း ရှုက်ထက် တစ်တင်း တစ်ထောင် နှီးပါး လျော့နည်းသားလို ခုံလလယ်မှာ တစ်တင်း ကျပ် ၂၈၀၀၀၀ဖြင့် မန္တလေးဝယ်လက် အဝယ်လိုက် နေလို အိတ် ၅၀၀ ကျော် ၆၀၀ အရောင်းအဝယ် ဖြစ်ခဲ့ ကြပါတယ်။ ပဲဖျော့ကွော်အတွင်းမှာ ပဲတိတိမီး သီးနှံဟာ ယခုလအတွင်း အရောင်းအဝယ်သွက် လျက်ရှိတာကိုလည်း တွေ့ပါတယ်။ ယခင်နှစ်

କ୍ଷିଂଦିବାଲଙ୍ଗାତ୍ମଣିଃକ ପତିତିଷ୍ଠିଃ ସିଂହରେ ହାତ  
ତନ୍ଦିଃ ଉପରିଲେଃ ଚୋରିନ୍ଦିଃ ଗୋର୍କିଅତିରାଶ୍ରିତ୍ତିଲ୍ଲି ରୈ  
କୋରିନ୍ଦିଃ ପେମଯ୍ତ ଯାକୁଣ୍ଠିଗରତୋତ୍ତ ପରିତିପିଳି  
ରୋଧିତ ଯେତାର ଆକଳନ୍ଦିଃ ଯାକୁଣ୍ଠିଗରତୋତ୍ତ ଯାଏ  
କୁଣ୍ଠିତ ଯେତାର ଆକଳନ୍ଦିଃ ଯାକୁଣ୍ଠିଗରତୋତ୍ତ ଯାଏ

ဝယ်ယူမှု ရှိခဲ့ပြီး ယခုလလယ်မှာတော့ မျိုးပဲအဝယ်  
သိပ်မရှိတော့ဘဲ ခွဲစက်သမားသာ ဝယ်ယူခဲ့ကြပါ  
တယ်။ ပဲရေးမှာ တစ်တင်းကျပ် ၄၇၀၀၀ ဖြင့် သေး  
၌မြှိမ်နေပေမယ့် မတဲ့ပဲ ပဲတိစိမ်း သီးနှံများထက်ပင်  
သေး ကောင်းခဲ့လို ယူတစ်ပတ်မှာ ကုလားပဲသီးနှံ  
သေးအပြုံးဆုံးနဲ့ ပဲရေးတွက်မှာ အရောင်းအဝယ်  
ဖြစ်နေခဲ့တာကို တွေ့ရပါတယ်။

ပဲကြီးသီးနှံကလည်းပဲအဝင်ပါးလာပေမယ့  
လက်ကျွန်းပဲများ ရှိတဲ့အတွက် ပဲကြော်ဖိုလ်ပုံင်း  
သမားများဖြင့် နေ့စဉ်အိတ် ၂၀၀- ၂၅၀ ကျော်  
အရောင်းအဝယ်ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။ ပဲဒေးကတော့  
ဈေးအတ်အကျသိပ်မဖြစ်ခဲ့ကြဘဲ (ရွှေကျွန်း)  
တစ်တင်းကျွ် ၂၀၀၀၀ (ကမ်းနား) တစ်တင်းကျွ်  
၂၂၅၀၀ ဖြင့် ကူလားပဲထက် ဈေးလျော့နည်းပြီး  
ကျွန်းလက်လိပ်အများစုထက်တော့ ဈေးပို့ရသလို  
ရှိခဲ့ပါတယ်။ ပဲပုံပါသီးနှံမှာ လက်လိသာအရောင်း  
အဝယ်ဖြစ်ခဲ့သလို ဈေးကလည်း ဤမေနခဲ့ပြီး တစ်  
တင်းကျွ် ၂၁၀၀၀ ဖြင့် အောက်တိဘာလမှ ယခု  
အခါန်ထိ ငြင်းဈေးအလိုင်း ရှိခဲ့ကြပါတယ်။ ဘား  
တော်ပဲသီးနှံကတော့ တစ်တင်းကျွ် ၈၇၅၀၀ ဖြင့်  
ပဲဟောင်း လက်ကျွန်း ၁၄ အိတ် ၁၅ အိတ် ခန့်  
လက်လိသမားအဝယ်ရှိနေလို့အရောင်းအဝယ်  
ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။

ခင်ဆွေဝင်း

ကန္တာဒီးယားနိုင်ငံတွင် အဝတ်အထည်ဆိုင်များဖွင့်လှစ်ရန်  
တရာတ်အထည်ချုပ်စက်ရုံများ စိတ်ဝင်စားလုပ်ကြရို

လူကြိုက်များသည်  
ကဲ့သို့ အဝတ်အထည်များ  
အတန်ဖြော အထည်များ  
အထည်ချုပ်စက်ရှုတစ်ရှုံး  
အတွက် အလားအလာ  
ကမ္မာဒီးယားနိုင်ငံအား  
ရှုသည်။

Jiangsu ပြည်နယ်အခြေစိက်တရှတ်ကုမ္ပဏီတွင် ခြေစိသည့် Hongdou Group သည့် ကမ္ဘာဒီးယားနိုင်ငံ၏ ဧရာງက်ဝယ်လိုအား အလားအလာကို လေ့လာဆန်းစစ်မှု ပြလုပ်လျက်ရှိပြီး ကမ္ဘာဒီးယားနိုင်ငံတွင် ကိုယ်ပိုင်စတိုး ဆိုင်ဖွဲ့လှုစွဲရန် စိတ်ဝင်စားလျက်ရှိပြောင်း ကမ္ဘာဒီးယား နိုင်ငံရှိ သိဟာနှစ်းပွားရေးဇွန် (Sihanoukville Special Economic Zone, SSEZ)၏ ဥက္ကဋ္ဌဖွံ့ဖြိုးဆောင်ရွက်ခန်း က ပြောကြားခဲ့သည်။ Hongdou Group အနေဖြင့် SSEZ အထူးဒီးပွားရေးဇွန်မှ ထုတ်လုပ်သည့်ပစ္စည်းအများစုကို တရှတ်နှင့် အနောက်နိုင်ငံများ သို့ တင်ပို့လျက်ရှိပြောင်း ယူအခါ အရရှည်အသွေးမြင် အမယ်များကို ကမ္ဘာဒီးယား ဧရာງက်တွင် ရောင်းချိန်ရန်အတွက် အဆိပါဒိုင်ငံတွင် ဆိုင်ဖွဲ့လှုစွဲမည့်နေရာနှင့် ကမ္ဘာဒီးယားလုပ္ပါးများ နှစ်သက်သည့်ပစ္စည်းအမျိုးအစားများကို လေ့လာနိုင်ရန် ပိုမို တိုလုပ်ငန်းအုပ်စုမှ တာဝန်ရှိသူများ ကမ္ဘာဒီးယားနိုင်ငံသို့ သွားရောက် ပြောမည်ဖွံ့ဖြိုးပြောင်း အဝတ်အထည်ချုပ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်းနှင့် တာယာကဲ့သို့ ရာဘာပစ္စည်းများထုတ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်းတွင် အများဆုံး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားပြောင်း ပိုမိုတိုက်၏ ကန်းသီးအစီအစဉ်မှု ဖွဲ့ပိုင်ပတ်တွင် စတိုးဆိုင်များ ဖွဲ့လှုစွဲကာ လုပ်ငန်းများတိုး ချွေသားရန်ဖြစ်ပြောင်း အဆိပါဒိုင်များတွင် ရောင်းချမည်။

ଆଧ୍ୟତ୍ମିକ ପାଦମାର୍ଗ ହେଉଥିଲା ଏହାରେ ଅନୁଭବ କରିବାରେ ଆଶା କରିଛି ।

ကမ္မာနီးယားနိုင်ငံတွင် လုပ်သား ၈ သိန်းကော်  
အလုပ်လုပ်နေသည့်အထည်ချုပ်စင်ရုံပါး ၅၀၀ကော်ရှိ  
ကြောင်း၊ SSEZ စင်မှုဇုန်တွင် စက်ရုံပါး ၁၀၃ နှဲရို့ပြု  
လုပ်သား သိန်း၆ သောင်းခန့်ရှိကြောင်း၊ SSEZ စင်မှုဇုန်  
အနေဖြင့် လုပ်သား ၈ သိန်းမှ ၁သိန်းအထိ အလုပ်အကိုင်  
ပေးနိုင်မည့်စက်ရုံပါး ၃၀၀ကော်ရှိရန် မျှော်လင့်ကြောင်း၊  
SSEZ ရှိစက်ရုံအများစုံမှာ တရာတ်နိုင်မှ ရင်းနှီးဖြေပြန်သူ  
များဖြစ်ပြီး၊ ကျုန်စက်ရုံများမှာ ဂုပ္န် အမေရိကန် ပြင်သစ်  
တောင်ကိုရိုးယား ပို့ယက်နစ် ထိုင်ယာလန်နှုန်း  
တို့မှ လာရောက်ရင်းနှီးပြုပြန်သူများဖြစ်ကြောင်း၊ စက်ရုံ  
အများစုံမှာ အမိကအားဖြင့် အဝတ်အထည်နှင့် အထည်  
အလိုင်ဆိုင်ရာ စက်ရုံများပြုပြီး အချုပ်မှာ စက်ပစ္စည်း  
အထပ်သားနှင့် အိမ်သုံးပစ္စည်းများထုတ်လုပ်သည့် စက်ရုံ  
များဖြစ်ကြောင်း၊ ထို့အပြင် တရာတ်ကုမ္ပဏီတစ်ခုကလည်း  
စတီးစက်ရုံတွင် အမေရိကန်ဒေါ်လာသန်း ၂၀၀ ခုနှင့် ရင်းနှီး  
ဖြေပြန်ရန် အတွက် SSEZ နှင့် တာချုပ်ချုပ်ဆိုရန် ပြင်ဆင်  
လျက်ရှိကြောင်း၊ SSEZ စက်မှုဇုန်တွင် မော်တော်ကား  
တာယာထုတ်လုပ်သူများ ရင်းနှီးဖြေပြန်ရန်အတွက်လည်း  
မိမိတို့ ပြီးပမ်းလျက်ရှိကြောင်း၊ SSEZ စက်မှုဇုန်ဥက္ကဋ္ဌက  
ပြောကြားခဲ့ကြောင်း သိရှိရသည်။

Source: Bangkok Post  
စန္ဒတုန်း (TTI)

အိန္ဒိယနိုင်းအစိုးရက ဆောင်းဂျီနှင့်ပဲပျီးစုံ သီးနံများကို  
လယ်သားများထံမှ ခြေားနှင့်တို့မြင့် ဝယ်ယူမည်

၂၀၁၆-၂၀၁၇ ဆောင်းသီးနှံအတွက်နှုန်းတိုးစေရန်နှင့် ဈေးနှုန်းတည်ပြမ်  
စေရန် အတွက် အိန္ဒိယလိုက်င် အစိုးရသည် လယ်သမားများထံမှ ယခင်နှစ်စာက ဈေး  
ပိုးပေး၍ ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ကြောင်း သိရှိရသည်။ ယခုနှစ်က အိုးရဲ့ ဂျုပ်ယောနှုန်း  
မှာ ၁ ကွဲင်တယ်လျှင် ၁၅၂၂ ရွှေ့မှ ယခုနှစ် ဆောင်းသီးနှံအတွက် တစ်ကွဲင်တယ်လျှင်  
၁၆၂၂ ရွှေ့ သို့လည်းကောင်း၊ ပဲမျိုးစုံအတွက် ယခင်နှစ် ဈေးတိုးစေရန်  
တစ်ကွဲင်တယ်လျှင် ၅၅၀ ရွှေ့ တပ်တိုး၍ ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ အိန္ဒိယနှင့်လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေး  
ဝန်ကြီးဌာနသည် ပဲမျိုးစုံပြည်ပမှ တင်သွင်းမှုအပေါ် မြို့ခို့မှုအားလုံးချရန် ပြည်  
တွင်းအတွက်နှုန်းတိုးတိုးစေရန်နှင့် ဈေးနှုန်းတည်ပြမ်စေရန်အတွက် ဆောင်း  
သီးနှံများအား အပိုဆုကြေးအပါအဝင် ကုလားပနဲ့နှင့် ပနဲ့လေး တစ်ကွဲင်တယ်လျှင်  
ရွှေ့ ၄၀၀၀ နှုန်းပြင့် ဝယ်ယူရှုံး အဆိုပြုခဲ့ကြောင်း၊ လာမည့်နှင့် ဧပြီလမှစတင်၍  
ဆောင်းသီးနှံများ ဈေးတွက်သို့ ဝင်ရောက်မည်ဖြစ်ကြောင်း သိရှိရသည်။

Source: indiatimes  
ଓଡ଼ିଆୟକ୍ସ: (TTI)

# ပြည်ထောင်ပဲ ရွှေးကွက်အတွင်း ရွေးအနိမ့်ဆုံးဖြစ်နေ

ପଦ୍ମବୀଙ୍କର୍ଣ୍ଣମୁା ଆଶ୍ରିତାଙ୍କର୍ଣ୍ଣମୁାରେ ଆତାଗର୍ଦ୍ଧକାନ୍ତିରୁଷ୍ଟପେମନ୍ୟ ଦେବପଠିବ  
ଯିଃକ୍ଷିମୁା ଯଥକ୍ଷର୍ତ୍ତାଗର୍ଦ୍ଧମିନ୍ଦିନିଃ ଦେଖିବାରେ ଏହିତେ ଯିଃକ୍ଷିପ୍ରତିକର୍ମକାର୍ତ୍ତବ୍ୟ ତଥିନିଃ  
ଗୁର୍ବ ଚ ଜ୍ୟୋତି ପ୍ରିଦିନରେ ଗର୍ବମୁକ୍ତି ଦେଖି ଆଶିଷିତ୍ତବ୍ୟାପ୍ତିରୁଷ୍ଟପିତାମ୍ଭ୍ୟ ଯାଏନକ୍ଷର୍ତ୍ତ  
କ୍ଷିଂଦିନରେ ଆତମ୍ଭ୍ୟମୁକ୍ତିଲ୍ଲଙ୍ଘନିଃ ଦେଖିବାରେ ଆଶିଷିତ୍ତବ୍ୟାପ୍ତିରୁଷ୍ଟପିତାମ୍ଭ୍ୟ ତଥି  
ନିଃ ଗୁର୍ବ ଚନ୍ଦ୍ରମାରୁଷ୍ଟପିତାମ୍ଭ୍ୟ ଦେଖିବାରେ ଯାଏନକ୍ଷର୍ତ୍ତବ୍ୟାପ୍ତିରୁଷ୍ଟପିତାମ୍ଭ୍ୟ ତଥି  
ଦେଖିବାରେ ଯାଏନକ୍ଷର୍ତ୍ତବ୍ୟାପ୍ତିରୁଷ୍ଟପିତାମ୍ଭ୍ୟ ଦେଖିବାରେ ଯାଏନକ୍ଷର୍ତ୍ତବ୍ୟାପ୍ତିରୁଷ୍ଟପିତାମ୍ଭ୍ୟ

ခင်ဆွဲဝင်း



အာဆိယ်ကုန်သွယ်ရေးအုပ်စု (ASEAN Trade Bloc) သည် ကဗျာစီးပွားရေးတွင် အင်အား ကြိုးထွားလျက်ရှိပါသည်။ အာဆိယ်၏ စီးပွားရေး အင်အားတိုးတက်လျက်ရှိခြင်းက ဒေသတွင်နှင့် ဒေသပြင်ပတွင်ရှိသော စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ အတွက် အရေးပါသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အခွင့် အလမ်းများ (Investment Opportunities) ကို ဖြစ်ထွန်းပေါ်သည်။ အထူးသဖြင့် အီလက်ထရော နှစ် ကျော်းမာရေးကဏ္ဍ (e-Health sector) အပါ အဝင် စီးပွားရေးကဏ္ဍအသီးသီးအတွက် အခွင့် အလမ်းများ ဖြစ်ထွန်းလျက်ရှိသည်။

အဖွဲ့ဝင် (၁၀) နိုင်ငံပါဝင်သော အာဆီယံ  
သည် တစ်ခုတည်းသော ဈေးကွက် (Single  
market) ကို ထူထောင်ရန် ကြိုးပမ်းလျက်ရှိသည့်မှာ  
နှစ်ပေါင်း (၂၀) နီးပါးရှိပြီဖြစ်ပါသည်။ တစ်နည်း  
အားဖြင့် အာဆီယံဒေသအတွင်း ကုန်စဉ်၏  
ဝန်ဆောင်မှု၊ ရှင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု၊ ကျွမ်းကျင်လုပ်သားနှင့်  
အာရင်းအနှစ်းတို့ကို လွှတ်လွှတ်လပ်လပ် စီးဆင်း  
ခွင့်ပြုရန် ရည်ရွယ်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည်။  
အာဆီယံသည် မပုဂ္ဂန်နားခနဲ့ဆက်ခဲ့ရာ ၂၀၁၅  
ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလတွင် အာဆီယံစီးပွားရေး  
အသိကိုအဝန်း(ASEAN Economic Community  
-AEC) ကို အကောင်အထည်ဖော်လျက်ရှိသည်။  
အမိကအာဖြင့် အားကောင်းလျက်ရှိသော ဒေသ  
၏ စီးပွားရေးပေါင်းစည်း ညီညွတ်မှုကို တွေ့န်းအား  
ပေးခြင်း၊ ယဉ်ပြင်ဆင်စွမ်းနှင့် ဆန်းသစ်ပြော်းလဲမှု  
ကို မြှုပ်တင်ပြုနှင့် ဒေသ၏ စီးပွားရေး စွမ်းပကား  
တည်ဆောက်ပြင်းတို့ကို အလေးပေး လုပ်ဆောင်  
လျက်ရှိပါသည်။

ဒေသတွင်း ရင်နှီးမြှုပ်နှံမှန်င့် အလယ်  
အလတ်လုပ်ငန်းများ

အာဆိယံဒေသတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နည့်မှု (Intra-ASEAN investment) သည် ၂၀၁၃ ခုနှစ်တွင် အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၁၅ သိန်းရှိခဲ့ရာမှ ၂၀၁၄ ခုနှစ်တွင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂၂ ဘီလီယံသို့ တိုးတက်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဒေသတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နည့်မှုသည် ၂၀၁၃ ခုနှစ်တွင် အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၁၂၀ ဘီလီယံအထိ ရောက်ရှိမြင့်တက် ခဲ့ပါသည်။ ထို့ကြောင့် ဒေသတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နည့်မှုက ပြည်ပတိုက်ရှိက်ရင်းနှီးမြှုပ်နည့်များကို သိသိသာသာ အထောက်အကူဖြု တိုးတက်စေကြောင့် တွေ့ရှိရ ပါသည်။

urDga&wG  
t i ft m;BuXEvus&om  
କାର୍ତ୍ତିକାପ୍ରତିବନ୍ଦି  
କାର୍ତ୍ତିକାପ୍ରତିବନ୍ଦି

သိန္တာမြင်

လုပ်ပိုင်ခွင့်ရယူခြင်း (Expansion and franchising) အားဖြင့် အလုပ်အကိုင် ဖန်တီးပေးလျက်ရှိသည်။ ထို့ပြင် ပြည်ပဒေသွေးကွက်များတွင်ရှိသော နိုင်ငံတကာလုပ်ငန်းများ (Multinationals in Overseas markets) နှင့် ချိတ်ဆက်ဆောင် ရွှေကြော်ခြင်း၊ တစ်စွဲလုပ်ငန်းကန်ထွေးရယူခြင်းအားဖြင့် အာဆိုယောက်များကို ဖန်တီးပေးလျက်ရှိသည်။ ဤအချက်က အာဆိုယောက်များရေးနှင့် အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းများကို ဖန်တီးပေးလျက်ရှိသည်။ ဤအချက်က အာဆိုယောက်များရေးနှင့် အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းများကို ဖန်တီးပေးလျက်ရှိသည်။

ထို့ကြောင့် ပြည်တွင်းနှင့် ပြည်ပစီးပွားရေးလုပ်ငန်းများသည် ပိုမိုဖြေဖျော့ဖြီး စရိတ်သက်သာ သော အာဆီယံဧဒ္ဒုက် (More Liberalized and low-cost market) ၏ ကောင်းကျိုးများကို ခံစားနိုင်ပါသည်။ ထို့ပြင် အာဆီယံ ဈေးကွက်သည် သဘာဝသယ်တော်ကြော်ပြီး ကျမ်းကျင်လုပ်သားအရေအတွက်လည်း တိုးပွားလျက်ရှိသည်။ လူဦးရေ ၆၂၂၂ သန်းရှိသော အာဆီယံ ဈေးကွက်၏ စားသုံးသူ အရေအတွက်တိုးတက်လျက်ရှိခြင်းကလည်း ဒေသ၏ စီးပွားရေး စွမ်းပကားကို မြှင့်လည်း ပေါ်လောက်နိုင်ပါ။

တင်ပေးလျက် ရှိပါသည်။  
**ထွန်းသစ်စီးများရေးနှင့် ကျန်းမာရေးကဏ္ဍ**  
 အာဆီယံဒေသအတွင်း အားကောင်းသော  
 ထွန်းသစ်စီးများထဲမှ တင် ရှုံးသော  
 ဥပမာမှာ အိုလက်ထရောနနှင့်ကျန်းမာရေး (e-Health)  
 ဖြစ်သည်။ အာဆီယံနှင့်များ အတွင်းသို့ နိုင်  
 တကာကျန်းမာရေး စောင့်ရောက်မှု လုပ်ငန်းများ  
 ပြောင်းရွှေ့ရောက်ရှိလာခြင်းက ကျန်းမာရေး  
 e-Health နှင့် ကျန်းမာရေးအာမပါ လုပ်ငန်းများ  
 (Health,e-Health and medical insurance  
 industries) ကြီးထွားလျက်ရှိကြောင်း ပြုသရ

ရောက်ပါသည်။ အာဆီယံတွင် အထူးသဖြင့်  
ထိုင်းတွင် အစိုးရနှင့် ပုဂ္ဂလိက ပူးပေါင်း ဆောင်  
ရွက်မှုများ (Public-Private-Partnerships) တိုးခွဲ  
ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည်။ အားကောင်းသော  
စီးပွားရေးတိုးတက်မှုဆိုသည်မှာ ကျွန်းမာရေး  
စောင့်ရောက်မှုအသုံးစရိတ် တိုးတက်နေခြင်းနှင့်  
အရည်အသွေးရှိသော ကျွန်းမာရေးစောင့်ရောက်  
(Quality health care) အတွက် ဝယ်လိုအား  
တိုးတက်နေခြင်းကို ဆိုလိုသည်။ သို့သော်လည်း  
အစိုးရုပ် အခြေခံ အဆောက်အအုံ တည်ဆောက်  
ရေးအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအသုံးစရိတ်များမှာ

အလွန်နည်ပါးလျက်ရှိသည်။ ထို့ကြောင့် ပုဂ္ဂလိက ကုမ္ပဏီများအနေဖြင့် ဝန်ဆောင်မှုကို အပြည့်အဝ မပေးနိုင်ကြောင်း တွေ့ရှိရသည်။

သို့သော်လည်း အာဆီယံဒေသတွေးရှိအချို့  
နိုင်ငံများတွင် ဈေးကွက်အသစ်ဝင်ရောက်ရန်  
အတွက် အဟန့်အတားများ ရှိနေခဲ့ဖြစ်သည်။  
အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော ယင်းနိုင်ငံအချို့သည်  
ကိုယ်ကျိုးပွားကာကွယ်သော ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ  
(Protectionism) ကို ကျင့်သုံးလျက်ရှိသောကြောင့်  
ဖြစ်ပါသည်။

မတူကွဲပြားမှန်င့် ဈေးကွက်အခြေအနေ

ଟାବ୍‌ଗୁର୍ନାଥ (JJ) ସିୟେ >

အိန္ဒိယ - နယူးမီလန် လွတ်လပ်သော ကုန်သွယ်မှုဆိုင်ရာ သဘောတူစာချုပ် အတွက် ဆွေးနွေးမှုများ စိတ်အားထက်သန့်စွာ ပြုလပ်လျက်ရှိ

အိန္ဒိယနိုင်ငံသည် စီးပွားရေး အလုပ်မြန်ဆုံး တိုးတက်နေသည့်  
နိုင်ငံများအနက် တစ်ခုဖြစ်ကြောင်း၊ အိန္ဒိယနှင့် နယူးမြို့နယ်နှစ်ခုနှင့်ငံ  
အကြေား လွတ်လပ်သော ကုန်သွယ်မှု သဘော တူစားချုပ်တစ်ခုချုပ်အထိနိုင်ရန်၊  
ဆွေးနွေးမှုတစ်ရှည်ကို စိတ်အားထက် သန့်စွာ ပြုလုပ်လျက်ရှိကြောင်း နယူး  
မြို့နယ်ဝန်ကြီးချုပ် ရွှေနှင့် ကျောက်စို့ဘာ ၂၆ ရက်တွင် ပြောကြားထား  
ကြောင်း သိရပါသည်။

နယ်းလေန်ဝန်ကြီးချုပ်က နှစ် နိုင်ငံ ပူးတဲ့လာမူးပြုလုပ်ခြင်းအား  
ပြင် တစ်နိုင်ငံနှင့်တစ်နိုင်ငံ အပြန်အလှန် ဖြည့်ဆည်းပေးနိုင်ပြီး ကုန်သွယ်မှု  
သဘောတူစာချုပ်ချုပ်ဆို နိုင်ခြင်းအားပြင် နှစ်နိုင်ငံရွေးကွက်ကို ဖွင့်လှစ်  
ပေးကာ နှစ်နိုင်ငံစလုံးကို ကျယ်ကျယ်ပြန်ပြန် အကျိုးဖြစ်ထွက်စေမည့်  
အခြေအနေတိုက်ပိုမိုသိသာထင်ရှားစေခဲ့ကြောင်း၊ ကုန်သွယ်မှု သဘောတူ  
စာချုပ်နှင့်စင်လျဉ်း၍ ဆွေးနွေးမှုများကို ၂၀၁၀ ပြဋ္ဌာန်မှ စတင်ခဲ့ကြကာ  
ဆွေးနွေးပွဲပေါင်း မြောက်များစွာကို ပြုလုပ်ခဲ့ကြပြီးဖြစ် ကြောင်း၊ သိဖြစ်၍  
နှစ်နိုင်ငံအကြား အလွန်ခိုင်မှ အားကောင်းသည့် ဆွေးနွေးမှုတစ်ရပ်  
ပြုလုပ်ကာ နယ်းလေန်နှင့် အိန္ဒိယတို့ချုပ်ဆိုမည့် လွတ်လပ်သော ကုန်  
သွယ်မှုဆိုင်ရာ သဘောတူ ညီချက်စာချုပ်တစ်စောင်ကို အပြီးသတ် ချုပ်ဆို  
သင့်ပြီဖြစ်ကြောင်း ပြောကြားပါသည်။

ထိပ်နယ်မှူးအောင်နိုင်ငံသည် တရာ်နိုင်ငံနှင့်လည်း လွတ်လပ်သော ကုန်သွယ်မှုဆိုင်ရာ သဘောတူညီမှု စာချုပ်တစ်ခုကို ၂၀၀၃ ခုနှစ်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုး ထားခွဲပြီးဖြစ်ကြောင်း၊ တရာ်နှင့် ဒါနိုဘယ်တို့၏ နိုင်ငံ

လူဦးရေ ဖွံ့စဲည်းမှုအနေအထားများမှု အများအားဖြင့် တည်းကြောင်း၊  
သို့ရာတွင် နယ်းခိုလန်သည် တရှတ်နိုင်ငံနှင့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများပေါင်း  
ဆောင်ရွက်မှုများ ပိုမိုပြုလုပ်သည့်မှာ အိန္ဒိယနိုင်ငံထက် ရှစ်ဆန့်ပိုမို  
ကြောင်း၊ ကုန်သွယ်မှုပေးကာအနေ ဖြင့်လည်း နယ်းခိုလန်က တရှတ် နိုင်ငံမှ  
တင်သွင်းနေသည့် ပမာဏ တစ်ခုတည်းသည်ပုံ အိန္ဒိယနိုင်ငံ နှင့်နှစ်နိုင်ငံ  
ကုန်သွယ်မှုပေးကာထက် အဆပေါင်းများစွာရှိနေကြောင်း၊ ကဗျာအင်း  
အကျင်းအာရ အိန္ဒိယနိုင်ငံသည် လာမည့်နှစ်များတွင် အလွန် အားကောင်း  
ပြီး၊ အောင်မြင်လာမည့် အဓိကကျသည့် နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံဖြစ်လာရန် ကမ္ဘာ  
ပြီးက သတ်မှတ်ထားပြီဖြစ်ကြောင်း၊ အဆိုပါအချက်သည် နယ်းခိုလန်  
နိုင်ငံအနေဖြင့် အိန္ဒိယနိုင်ငံနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်လိုသည့် အခြေခံ  
အကြောင်းအရင်းဖြစ်ကြောင်း၊ ထိုထို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အိန္ဒိယ  
နိုင်ငံ အနေဖြင့် လုံလောက်သည့် လူဦးရေ အနေအထားရှိထားပြီး ဖြစ်  
ကြောင်း သို့ဖြစ်၍ နယ်းခိုလန်အနေဖြင့် အိန္ဒိယနိုင်ငံနှင့် ယနေ့ချိန်အထိ  
မိတ်ဖက်အဖြစ် ဆောင်ရွက်လိုခြင်းဖြစ်ကြောင်း၊ နှစ်နိုင်ငံ ကုန်သွယ်မှု  
ပမာဏမှု အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၁ ဒေသမ ၈ ဘီလီယံရှိခဲ့ကြောင်း၊ ပြီးခဲ့  
သည့်ငါးနှစ်တာကာလ ထက် ၄၂ရာခိုင်နှုန်း တိုးတက်လာခဲ့သည်ဟု ငါးက  
ထုတ္တသွင်းပြောကြား ထားခဲ့ကြောင်း သိရာသည်။

ଯର୍ଦ୍ଦୟର୍ଦ୍ଦକ୍ଷୟ । ତୀର୍ପୁଃରେଖାଚର୍ମଭୂଷଣ  
ଭ୍ରମିତାଚର୍ମଭୂଷଣ । ଫୁଲାଶେଷିତିଭୂଷଣ



ဘိလပ်မြေ



## ဘိလပ်မြေ တန်ခိုက်သာဝါ ကျော်သာဝါ

ჭირდნა ၆ ရက်မှ ၁၂ ရက်အတိ သိတော်းပတ်အတွင်း ကန်ဒီလာ ဂျာ၈၈၂၂  
တန်ဖို့မြို့ဘိလပ်မြေ ၁၂၂၂ တန်ကို ပင်လယ်ရောက်တွောင်း ကုန်သွယ်မှုလမ်းမှ တင်သွင်း  
ခဲ့ပါတယ်။ ဒီတစ်ပတ်မှာတော့ ထိုးနှင့်ထုတ် ဘိလပ်မြေများသာ တင်သွင်းခဲ့  
တယ်လို့ သိရုပါတယ်။ ယခင်သိတော်းပတ်ဘိလပ်မြေအဝင်တန်ခိုင် ၂၆၀၀ ကျော်  
နှင့် ယူဉ်ရင် ဒီတစ်ပတ်မှာ တန်ခိုင် ၁၃၀၀ ကျော်လျှော့နည်း တင်သွင်းခဲ့တယ်လို့  
သိရုပါတယ်။

# တောင်ကြီးဘိလပ်မြေသူးကွက် အရောင်းအေး

နိုဝင်ဘာ ၆၇၁၅ ခုနှစ်၊ အထိ သီတင်းပတ်မှာ ပြည့်တွင်းကို ရေလမ်းမှ ဘိုလ်ပြောခြင်းအပ် ၁၂၅ တန် ဝင်ရောက်ခဲ့တယ်လို့ သိရပါတယ်။ ယခင်တစ်ပတ် က ဝင်ရောက်ခဲ့တဲ့ တန်ချိန် ၂၆၀၀ ကျော် နဲ့ ၂၅၀၀ ယူဉ်ရင် တန်ချိန် ၂၅၀၀ ကျော် အဝင် လျော့ခဲ့ပါတယ်။ ဒီတစ်ပတ်နယ်စပ်လမ်းမှ ဘိုလ်ပြောခြင်းအပ်မှာ တန်ချိန် ၁၃၄၈ ကျော်နဲ့ ပြီး၊ ယခင်တစ်ပတ်အဝင်မှာ တန်ချိန် ၂၁၆၀ ကျော် ရှိခဲ့တောက်ရှာ့၏ ဒီတစ်ပတ်မှာ တန်ချိန်၃၇၁၀ ကျော် အဝင် လျော့ခဲ့ပါတယ်။

မောင်လြိုင်သွေးကွက်မှာ ဘိလ်မြေအရောင်းအဝယ် ပုံမှန်ရှိတယလို သိရ ပါတယ။ ဒီတစ်ပတ်မှာ ဖြော (မြိုင်ကလေး) နဲ့ ဆင်က သွေးမြိုင်နေဖြီးစိန်က ကျပ် ၁၀၀ သွေးကျလာတယလို သိရပါတယ။ သွေးကွက်ထဲ အရောင်းအဝယ်ဖြစ်နေတဲ့ သွေးမှာ ဆင်(ထိုင်) ကျပ် ၅၃၅၀၊ ဖြော (မြိုင်ကလေး) ကျပ် ၄၆၇၀၊ စိန်(ထိုင်) ကျပ် ၅၃၀၀ နဲ့ အရောင်းအဝယ်ဖြစ်တယလို အိမ်ဆောက်ပစ္ည်းရောင်းဝယ်ရေးဆိုင်မှ သိရှိရပါတယ။

တောင်ကြီးဘိလပ်မြေဖျော်ကွက်မှာ အရောင်းအဝယ် ပုံမှန်ရှိပြီး ဆင်နဲ့ စိန်ဘိလပ်မြေပျော် အနည်းငယ်ကျကာ ကျဉ်းဘိလပ်မြေများက ပျော်ပြိုမ်နေတယ်လို့ သိရပါတယ်။ ပျော်ကွက်ထဲ အရောင်းအဝယ်ဖြစ်နေတဲ့ပျော်မှာ စိန်(ထိုင်း) ကျပ်၆၀၀၊ အေသာ်လုံးကျပ်၅၀၀၊ အပါ၏၌ ကျပ်၄၀၀၊ ကမ္မားဒေါ်ကျပ်၄၀၀၊ နဂါးကျပ်၄၀၀၊ ဆင်(ထိုင်း)ကျပ်၆၀၀ နဲ့ အရောင်းအဝယ်ဖြစ်တယ်လို့ အိမ်ဆောက်ပစ္စည်းရောင်းဝယ်ရေးအိမ်မှ ငံစွမ်းသိရပါတယ်။

ရန်ကုန်ဒေးကွက်မှာ ဘိလပ်မြေကအရောင်းအဝယ် ပုံမှန်ရှိနေတယ်လို့ သိရ ပါတယ်။ စိန်(ထိုင်း)က ပစ္စည်းပြတ်နေပြီး ဆင်းမော်လမြှုင်(ဆင်)နဲ့ ကြံ့နှစ်ကောင် ဘိလပ်မြေဒေးမြို့မြေနေတယ်လို့ သိရပါတယ်။ ဒေးကွက်ထဲ အရောင်းအဝယ်ဖြစ်နေ တဲ့ အထိုင်ဒေးမှာ ဆင်(ထိုင်း)ကျပ် ၅၉၀၀၊ စိန်(ထိုင်း)ကျပ် ၅၄၀၀၊ ကြံ့နှစ်ကောင် (နီး) ကျပ် ၄၈၀၀၊ ကြံ့နှစ်ကောင်(စိမ်း)ကျပ်၄၇၀၀၊ မော်လမြှုင်(ဆင်) ကျပ်၅၄၀၀ နဲ့ အရောင်းအဝယ်ဖြစ်ပြီး အရောက်ဒေးအနေနဲ့ ဆင်(ထိုင်း) ကျပ်၅၆၀၀၊ စိန်(ထိုင်း) ကျပ်၅၃၀၀၊ ကြံ့နှစ်ကောင်(စိမ်း) ကျပ် ၄၂၀၀၊ ကြံ့နှစ်ကောင်(နီး) ကျပ် ၄၁၀၀ ဒေးချို့တယ်လို့ ဘိလပ်မြေအရောင်းဆိုင်မှ စုံစုံမီးသိရှိပါတယ်။

## ವිගාක්‍යාලී (DOT) ඉංජිනේරුවන්

କାର୍ଯ୍ୟମେଳିତା

နိုင်ငံခြားမ ပမာဏတန်ချွန် ၂၁၀၀၀ ကျော်၏

၃၂၁။ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ၊ ၁၁ ရက်နေ့

မကော်၊ တောင်ကြီးနဲ့ မန္တလေးမြို့သီရေးကုန်အရောင်းအေး

နိုင်ဘာ ၆ ရက်မှ ၁၂ရက်အထိ သီတင်းပတ်အတွင်း ပြည်တွင်းသို့ ရေလမ်းမှ မြေပြောလာ တန်ခို့ ၂၄၃၀ ကျော်အဝင်ရှိခဲ့ပြီး ယခင်တစ်ပတ်က တန်ခို့ ၃၂၀ ကျော်ဝင်ခဲ့တာကြောင့် ယခုတစ်ပတ်မှာ တန်ခို့ ၁၈၀၀၀ ကျော် အဝင်ရှိခဲ့တယ်လို သိရပါတယ်။ နယ်စပ်လမ်းမှ ယခုတစ်ပတ်မြေပြောလာအဝင်မှာ တန်ခို့ ၁၁၀၀၀ ကျော်ရှိခဲ့ပြီး ယခင်တစ်ပတ်အဝင်မှာ တန်ခို့ ၁၂၂၀၀ ကျော်ရှိခဲ့တာကြောင့် ဒီတစ်ပတ်မှာ တန်ခို့ ၅၅၀၀၀ ကျော်ရှိခဲ့တယ်။ ဒါကြောင့်ဒီတစ်ပတ်မှာ နှိမ်ခဲ့ပါတယ်။

မော်လပြိုင်ရွေ့ကွက်မှာ နီတစ်ပတ် မှာလည်း ဆောင်းသီးနှံစိုက်ပို့ဖို့ ဝယ်ယူ နေတာကြောင့် အရောင်းအဝယ်သွက်ပြီး ရွေ့ပြိုင်နေတယ်လို့ သိရပါတယ်။ ရွေး ကွက်ထဲ အရောင်း အဝယ်ဖြစ်နေတဲ့ ရွေးမှာ ပုလဲ-အသေး ရှင်% (ရွှေ့ပုံး၊ ရွှေပျား၊ ရွှေတောင်-တရာ်)ကျပ် ၂၀၀၀၊ ကွန်ပေါင်း (အစိမ်း) ၁၇၈၁၇၁၇၁၇ (ထိုင်း) ကျပ် ၃၇၀၀၀၊ ကွန်ပေါင်း (ပန်းရောင်) ကျပ် ၂၉၀၀၀၊ ကွန်ပေါင်း ၁၆၁၆၈၈ (မြင်းပုံး-ထိုင်း) ကျပ် ၂၀၀၀၀၊ တို့ပါ ရှင်% (သံကွင်း-တရာ်) ကျပ် ၂၀၅၀၀နဲ့ အရောင်းအဝယ် ဖြစ်တယ်လို့ စံမြင်လို့ပါတယ်။

**တော်ကြီးရွေးကွက်မှာ** အရောင်းအဝယ်အေးနေတယ်လို့ စိုက်ပိုးရေး အရောင်းဆိုင်မှု တာဝန်ရှိသူတစ်ဦးကပြာပါတယ်။ ရွေးကွက်လုံးမှာ ယခင်တစ်ပတ် ရွေးနှုန်းပဲ အရောင်းအဝယ်ဖြစ်နေပြီး အရောင်းအဝယ် ဖြစ်နေတဲ့ ရွေးမှာ ယူရှိသား (ကမ္ဘာလုံး-တရုတ်) ကျပ်၁၉၀၀၀၊ ယူရှိသား (ရွှေတောင်-တရုတ်) ကျပ်၁၉၀၀၀၊ ယူရှိသား (ပန်းဖူး-တရုတ်) ကျပ် ၁၃၀၀၀၊ တို့စုပါ (၄၆%-တရုတ်) ကျပ် ၁၅၇၀၀၊ ပြားသီးစုံ ကျပ် ၁၄၂၀၀၊ ပန်းသီးစုံ ကျပ် ၁၅၂၀၀၊ ကွန် ပေါင်း ၁၀၈၀၀။ ကျပ် ၁၄၀၀၀ နဲ့ အရောင်း ၁၀၈၀၀။

ଗନ୍ଧିଯାଦୀରେ: ତଥା/ଫ୍ରେଣ୍ଡ୍‌ଜାଲିଗ୍ ହିଲାର୍ଡ୍‌ମୁଟାର୍ଦ୍‌ବନ୍‌ଡ୍‌ମ୍ଯୁକ୍‌ତାଙ୍କ୍‌ପାର୍କ୍

၁။	စာန်းအမည်	ယခုသိတင်းပတ်	ယခင်သိတင်းပတ်
		တင်သွင်းမှတန်ချိန်	တင်သွင်းမှတန်ချိန်
၃။	၂၁/၁၁/၁၁	၂၅/၁၀/၁၁	၂၅/၁၀/၁၁
၄။	မူဆယ်	၈၆၀၀၀	၂၂၆၀၀
၅။	လွှာယ်ရှုယ်	၇၀၀၀၀၀	၂၇၀၀၀၀
၆။	ချင်းရွှေ့ဖော်	-	-
၇။	ကန်ဝိုက်တီး	၂၂၃၀၀၀	၂၃၇၀၀၀
၈။	တာချိုပိုတ်	၂၇၀၀၀၀	၂၀၀၀၀၀
၉။	မြှုပ်တီ	၁၀၅၆၆၆၀	၅၅၆၄၀
၁၀။	ကော့သောင်း	၆၇၀၀၀၀	၆၇၀၀၀၀
၁၁။	မြို့တ်	၃၂၅၀၀၀၀	၂၀၅၀၀၀
၁၂။	ဓရပေါင်း	၁၇၄၀၅၆၀	၁၂၁၆၈၉၀

ଗନ୍ଧିବ୍ୟାଦିରେ:ତଥଃ/ଫ୍ରେଣ୍ଟଆଲିଙ୍କ ଉଚ୍ଚ ଭାଷାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଓ ମୁକ୍ତାବୋକାନ୍ତରେ

၁။	စာမျက်နှာ	ယခုသိတင်းပတ်	ယခင်သိတင်းပတ်	နှင့်ယဉ်ချက်	
		တင်သွင်းမှုတော်ချိန်	တင်သွင်းမှုတော်ချိန်	(ပို/လို)	
		၅/၁၁ မှ ၁၁/၁၁	၂၉/၁၀ မှ ၄/၁၁	+/-	
၁။	မူဆယ်	၉၆၁၅၇၈၀	၁၁၄၄၉၅၂၀	(-)	၂၀၃၄၀၅၂
၂။	လွယ်ကြယ်	၉၄၀၀၀၀	၁၄၂၉၀၀၀	(-)	၄၀၀၉၀၀၀
၃။	ချမ်းမြေပေါ်	၁၇၀၅၀၀	၂၇၉၀၅၀၀	(-)	၂၆၂၃၅၂၅၁
၄။	ကန်ပိုက်တီး	-	-	-	-
၅။	မြေဝတီ	၁၆၂၇၀၄၂၄	၁၃၀၀၉၆၀	(+)	၃၂၀၄၆၆၄
၆။	ကော့သောင်း	၁၅၀၀၀၀၀	၂၀၀၀၀၀၀၀	(-)	၂၀၅၀၀၀၀၀၀
၇။	မြတ်	-	-	-	-
၈။	ရို့	၄၀၀၀၀၀၀	၉၂၀၀၀၀၀၀	(-)	၅၂၀၀၀၀၀၀
	စုစုပေါင်း	၁၁၇၀၄၆၂၄	၁၇၂၁၁၄၆၀	(-)	၁၅၀၆၈၂၆၁၆၁





# မြန်မာသံရုံးများပါ ပေးပို့သော စီးပွားရေးသတင်းများ

အမေရိကန်နိုင်ငံဆိုင်ရာ မြန်မာသံအမတ်ကြီးနင်၊ အမေရိကန်ကူးသန်းကောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန လက်ထောက်ဝန်ကြီးတို့တွေ့ဆုံး

ଆମେବିନ୍ଦାକୁଣ୍ଡଳିଙ୍କରୁ ପ୍ରକଳ୍ପ  
ଯାଏମାତର କ୍ରିଁ : ସିଃ ଜୋର୍ଦନ ଲଙ୍କରୁ ହେଲୁ  
ଦିଗ୍ବୁନ୍ଦିତକୁ ଶିଥିରୁ ଆମେବିନ୍ଦାକୁଣ୍ଡଳିଙ୍କରୁ ହେଲୁ  
ରେବାର୍ଦିଂ୍ୟ ରେବାର୍ଦିଂ୍ୟ କ୍ରିଁ : ଦ୍ୱାବ ଲାଗ୍  
ଦେବାର୍ଦିଂ୍ୟ କ୍ରିଁ : ମଧ୍ୟତା ଆବର୍ଦ୍ଦିନ ଅଛି  
କୁଳାବାକୁଣ୍ଡଳିଙ୍କରୁ ହେଲୁ ଦୁଇ ଗାନ୍ଧି ଓ ଆମେ  
ବିନ୍ଦାକୁ କୁଳାବାକୁଣ୍ଡଳିଙ୍କରୁ ହେଲୁ ଦେବାର୍ଦିଂ୍ୟ  
ଦ୍ୱାବ ହୁଏବାର୍ଦିଂ୍ୟ ଦେବାର୍ଦିଂ୍ୟ ହେଲୁ ॥

ထိုကဲ့သို့တွေ့ဆုံးရာတွင် အမေရိကန် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီး ဌာနဝန်ကြီး မှတ်တာ အာရာန်အမဲမား က မြန်မာနိုင်ငံရှိ အမေရိကန်သံရုံးတွင် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးပြာနဲ့ဖွံ့ဖြိုးလှစ် ထားပြီး အမေရိကန် အသေးစားလည်ပို့န်း များအား ပုံပိုး ဆောင်ရွက်ပေးလျက် ရှိကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံမှ နိုင်ငံတော်၏ အတိုင်ပင် ခံပုဂ္ဂိုလ်လည်း နှစ်နိုင်ငံမှ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်များ ထိတွေ့ရန် အရေးကြီးကြောင်း ပြောဆိုခဲ့သဖြစ် ယခု အချိန်သည် အရေးကြီးသည် အချိန်ဖြစ် ကြောင်း၊ အမေရိကန်နိုင်ငံမှ ချမှတ် ထားသည့် စီးပွားရေးအရေးလူ ပိုက်ဆို မှုများ ဖော်ရှားခြုံပြစ်ကြောင်း၊ မကြာမိ အချိန်အတွင်း အမေရိကန် စီးပွားရေး လုပ်ငန်းများ ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့မြန်မာ နိုင်ငံသို့ သွားရောက်ရန်ရှိပြီး ခေါ်စဉ် အတွင်း နိုင်ငံတော်၏ အတိုင်ပင်ခံပုဂ္ဂိုလ် နှင့်လည်း တွေ့ဆုံးရန် အစီအစဉ်ရှိပါ ကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံနှင့် စီးပွားရေး ဆက်ဆံဆောင်ရွက်မှ အလားအလာ

တောင်ကိုရိုးယားနိုင်ငံ၏ အလုကုန်ပစ္စည်းထုတ်ကုန်များ  
အမေရိကန်ဒြေးကုက်သို့ ဦးတော်လာ

၂၀၁၅ ခုနှစ်က တောင်ကိရိယားနိုင်ငံမှ အမေရိကန်နိုင်ငံသို့ အလှကုန်ပစ္စည်းတင်ပိုမှုသည် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂၁၁ ဒေသများသို့ ရောက်ရှိခဲ့ပြီး ၂၀၁၄ ခုနှစ်ကထက် ၇၁ ရာခိုင်နှုန်း တိုးတက်ခဲ့သည်ကို တွေ့ရှိရသည်။ တောင်ကိရိယားနိုင်ငံအနေဖြင့် အမေရိကန်နိုင်ငံ၏ ဈေးကွက်ဝေစုရှိမှုတွင် ပွဲမှုမြောက်အတိုးမှား ထုတ်နိုင်ပြုသည်ဟု KOTRA၏ အစီရင်ခံစာများအရ သိရှိရသည်။ တောင်ကိရိယားနိုင်ငံမှ အလှကုန်များသည် အမေရိကန် ဈေးကွက်တွင် ၆ ဒေသမ ၈၄ ရာခိုင်နှုန်း နေရာယူထားပြီး ပြင်သစ်၊ တရာ်၊ ကနေဒါနှင့် ဒီတလိုနိုင်ငံတို့က ကိရိယားအလှကုန် ဈေးကွက်ကို အစဉ်လိုက် နေရာယူထားကြောင်း သိရှိရသည်။

ଏଣ୍ ମୁଁଃ ଦେଖିବା ହିଂସା କରିବା ପାଇଁ  
ବିନ୍ଦୁ ମାତ୍ରାରେ କାହାରେ କାହାରେ

ကောင်းမွန်ရန် အမေရိကန်ဘက်များ  
မြန်မာနိုင်ငံ၏ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်  
လိုအပ်နေသေးကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံ  
အနေဖြင့် အခြေခံ အဆောက်အအုံ  
ကဏ္ဍတွင် ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်နိုင်မည့်  
Infrastructure Collaboration  
Platform တည်ဆောက်နိုင်ကြောင်း၊  
သတ်မှတ် အချိန်ကာလတွင် အသေး  
စိတ် အကြောင်းအရာများ ဆွေးနွေး  
လိုပါကြောင်း၊ ရန်ကုန်ကဲ့သို့သော မြှုပြု  
ဖွံ့ဖြိုးပြီးနှင့်ယာများတွင် အခြေခံ  
အဆောက်အအုံ ဖွံ့ဖြိုးရေး စီမံချက်  
ကဲ့သို့သော လုပ်ငန်းများတွင် အမေရိကန်  
ကုမ္ပဏီများမှ ဝင်ရောက် လုပ်ကိုင်နိုင်  
ကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်၏ Export promotion  
အတွက် သင်တန်းပေးအပ်ရန်ရှိခြင်းကြောင်း၊  
ပိုက္ခန်းအပြုံအလှုပ်စဉ် တိုးတက်ရေးအတွက်  
ပြည်ထောင်စုသမား မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်  
သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်  
များ အသင်းချုပ်နှင့် နားလည်မှုစာချွှန်  
လွှာ ရေးထိုးရန်ရှိပါကြောင်း၊ အမေ  
ရိကန်-မြန်မာ အိုင်စီတီ ကောင်စီမှု  
အိုင်စီတီပေါ်အေးသောင် ရေးဆွဲရန်  
ဆောင်ရွက်လျက်ရှိကြောင်း ဆွေးနွေးခဲ့  
ပါသည်။

ထိနောက် မြန်မာ သံအမတ် ပြီး  
ဦးအောင်လင်းက ပြန်လည် ဆွေးနွဲး  
ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံ သည် ယခင်က  
အမေရိကန် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများနှင့်  
ထိတွေ့ရန် အခွင့်အလေးမရရှိခဲ့သဖြင့်

အရေးပါသော အခါန်တစ်ချိန်ဖြစ်  
ကြောင်း၊ မြန်မာ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း  
များကလည်း အထူတက္က ပူးပေါင်း  
ဆောင် ရွက်ရန် စိတ်အားထက်သန  
လျက်ရှိကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံနိုင်ငံခြား  
ရေးဝန်ကြီး ဌာနနှင့် မိတ်ဆောင်ရွက်ရန် စိတ်  
ခြားရေးဝန်ကြီးဌာန များအကြား ပုံမှန်  
ဆက်သွယ်ဆောင်ရွက်၍ ရနိုင်သည့်  
Foreign Service Consultation ယနိုင်ရား  
တစ်ရပ် ထူထောင်ရေး ဆောင် ရွက်  
လျက်ရှိကြောင်း၊ နှစ်နှင့် ကူးသန်း  
ရောင်းဝယ်ရောင်နှင့်ဌာန နှစ်ခုအကြား  
ဆက်ဆံ ဆောင် ရွက်၍ ရနိုင်သော  
ယနိုင်ရားတစ်ရပ် (သို့မဟုတ်) အစီအစဉ်

ତାଙ୍କ ଓ ତାଙ୍କ ଦେଇବାରୁ ପିଲାଗ ଆଖିବାରୁ ମନ୍ଦ  
ହୁ ଯାଇଲେଗ୍ରାଂଜିଃ ଫିନ୍ଡିଂସଟିଙ୍କିଂରୁ ମୁ ପ୍ରିନ୍ସିପି  
ଫିନ୍ଡିଂସଟିଙ୍କିଂ ଆଫ୍ରୋଇ ଆହୋର୍କାହାତେ ପ୍ରିଣ୍ଟିଂସିଃ  
ରେବେଗ୍ରି ପ୍ରୋଥିଲ୍ୟାର୍ଟିନ୍ହିଲ୍ୟାଗ୍ରାଂଜିଃ ପିଲିଟିକ୍  
ଆଫ୍ରକ୍ରିନ୍ ଆତ୍ମାଲାଗର୍ ଟ୍ରେନେବାନ୍ ଶ୍ରୀଗ୍ରାଂଜି  
ଫିନ୍ଡିଂସଟିଙ୍କିଂରୁ ମେଲ୍‌ଫାରେଜ୍‌ଏରିଙ୍ଗ୍‌ରୁ ଗି ଭିତ୍ତି  
କୋନ୍ଦିଂସମ୍ପର୍କିତାଟିଲ୍ୟ କୋନ୍ଦିଂସମ୍ପର୍କିତାଟିଲ୍ୟ  
ଆମ୍ବିଃ ଚାଃ ପ୍ରିଃ ପ୍ରାଃ ରେବେଗ୍ରାଂଜି ପିଲିନ୍ଦିଃ ପଠିନ୍  
ଲ୍ୟିଫ୍ଟିଙ୍କିଂରୁ ମୁ କେନ୍ଦ୍ରମର୍ତ୍ତିତାଟିଲ୍ୟ ପ୍ରିଃ ପ୍ରାଃ ରେବେ  
ଝିନ୍ଦିଂର୍ବ କିନ୍ତୁର୍ବିଧିମୁଖୀଃ ଆହା କାହାରୁ ପିଲିନ୍  
ପଠିନ୍ଦିଙ୍କିଂରୁ ମୁ ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁପାଇଁ  
ପାଇଁ

၅၅ ယခုအခါ တိုင်းပြည်ဝင်ငွေ ရရှိရေး  
အတွက် နိုင်ငံတကာစုံနှင့်မှားနှင့်  
အညီလုပ်ဆောင်ရန် ရှိကြောင်း၊ တရား  
ဝင်ရောင်းဝယ်မှု ဖြစ်ရောန် နိုင်ငံတော်  
မှ ရည်ရွယ်ထားပါကြောင်း၊ မြန်မာ  
နိုင်ငံမှ ငွေလွှာပို့ကြရှုရပ်မှား ဆောင်ရွက်  
၅၆ မရသေးကြောင်း မြန်မာသံရှိသည်  
ပင်လျှင် ငွေလွှာပို့မရသည်မှာ အမိက  
အခက်အခဲဖြစ်ကြောင်း ဆွေးနွေးခဲ့  
ကြောင်း သတ်းရရှိပါသည်။

ମୁଖ୍ୟ ପାତା

ငွေစားအချို့အား ပိတ်ပင်လိုက်ခြင်းကြောင့် တရာ်မခံသည့်  
စားသုံးကွန်စွေးကွက်ကို ရိုက်ခတ်နိုင်

အိန္ဒိယနိုင်ငံတွင် ရဲပူး ၅၀၀ တန်နှင့် ၁၀၀၀ တန်ငြေစွဲ။ အား ပိတ်ပင်လိုက်သည့် ရည်ရွယ်ချက်မှာ နိုင်ငံစီးပွားရေး တက်ကောင်းမှုနှင့်လာစေရန် အစိုးရက စီမံကိန်းချက်ဘဏ်ရှုက်ခြင်းပင်ဖြစ်သော်လည်း အွန်လိုင်းစနစ်သုံး စီးပွားလုပ်ငန်းများ၊ အိမ်ခြေမြေလုပ်ငန်းများနှင့် တာရှည်မခံသည့် မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်သို့ လွှာယ်သည့် စားသုံးကုန်ဖျောက်တို့ကို ကိုက် ရှိက်ခတ်လာနိုင်ကြောင်း၊ အဆိုပါ ရှိက်ခတ်မှုသည့် နိုင်ယိုင်ငံ၏ စီးပွားရေးတစ်ခုလုံးကို သက်ရောက်မည်ဖြစ်။ အိမ်ခြေမြေကဏ္ဍမှာ သက်ရောက်မှု အများဆုံး ခံရမည့် သည့်အပြင် ကာလအား ဖြင့် ကြာရှည်မည် ဖြစ်ကြောင်း၊ သုံးမှုကဏ္ဍအနေဖြင့် အိန္ဒိယနိုင်ငံတစ်ဝန်းလုံး ရှိက်ခတ် မည်ဖြစ်သော်လည်း ကာလတိသာဖြစ်ကြောင်း၊ အွန်လိုင်း ရှားရေးကဏ္ဍအတွက်မှု အွန်လိုင်းမှုတစ်ဆင့် ပစ္စည်းများ ပင်းချေရန် ဖွေ့စည်းရောက်ရှိချိန်တွင်မှ ငွေပေးချေသည့် (push on delivery) စနစ်ကို ထိခိုက်စေမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ရှည်မခံသည့် စားသုံးကုန်ပစ္စည်းရျေးကွက် အပါအဝင် ပစ္စည်းများနှင့် စိုက်ပိုးရေးတွက်ကုန်များကိုလည်း ရှိက်မှုရှိနိုင်သည်ဟု ခန့်မှန်းထားခဲ့ပါသည်။ ထိမျေသာမက ယခု ပြောင်းအလုသည် ကုန်သွယ်မှုကဏ္ဍကိုလည်း ရှိက်ခတ်လာ ကြောင်း အိန္ဒိယ နိုင်ငံရှိစီးပွားရေးပညာရှင်များက သုံးသပ် ကြေားခဲ့ပါသည်။

အစိုးရအနေဖြင့် ယူကဲ့သို့ ဆောင်ရွက်ခြင်းမှာ  
အမျိုးသားပုံးဖြူရေး ထိန်းသိမ်းရန်နှင့် စာရင်းအင်းမလရှိသည့်  
ဝင်ငွေများအား စိစစ်ရန်အတွက် ပိုမိုကျဉ်းပြန့်သည့် အကြောင်း  
ကိစ္စရုပ်များကြောင့်ဖြစ်ကြောင်း၊ အကောင်အထည်ဖော်သည့်  
အချိန်မှာလည်း အချိန်ကိုဖြစ်ကြောင်း၊ အိန္ဒိယနှင့်၏။  
ဒေဝါလီပွဲတော်ကာလ ပြီးဆုံးပြီးနောက် ရက်သတ္တုပတ်အကြာ့  
နှင့် ဝင်ငွေကြညာသည့် ကာလပတ်သိမ်းပြီး တစ်လခန့်တွင်  
ဆောင်ရွက်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ကြောင်း၊ အစိုးရ၏ လုပ်ဆောင်ချက်  
သည် ပိုမိုပိုင်နိုင်ပြီး၊ ရေရှည်၌ နိုင်တိုးပွားရေးကောင်းမှုနှင့်  
လာနိုင်ပြီး GDPကိုလည်း တိုးတက်လာစေနိုင်ကြောင်း၊ ထို့မှ  
သာမက ငွေစွဲဘဏ်ကိုကိုင်တွယ် အသုံးပြုသည့် စီးပွားရေး  
လုပ်ဆောင်မှုများအပေါ် သို့ အကျိုးသက်ရောက်မှု ရှိလာစေ  
ရန် တွန်းအားတစ်ရပ်ဖြစ်စေပြီး ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာ နည်း  
ပညာကဏ္ဍအနေဖြင့် အားကောင်းလာနိုင်ကြောင်း၊ ယခုလုပ်  
ဆောင်မှုသည် အစိုးရအနေဖြင့် ကစားကွက်ပြောင်း၍ ကစား  
တတ်သည့် စိတ်အားထက်သန်မှ အနေအထားကို ပြသနိုင်  
ခဲ့ပြီး အနာဂတ်တွင် ငွေစွဲမှုံး ရွေ့ကစားပြီးနှင့် တရား  
မဝင်ငွေကြေး စီးဆင်းမှုတစ်ခုလုံးကို မြိမ်းခြောက်မှုတစ်ရပ်  
အနေဖြင့် ဖြစ်စေခဲ့သည်ဟု ပညာရှင်အချို့က သုံးသပ် ပြော  
ကြားထားပါသည်။

ယဉ်ယဉ်နှယ်၊ စီးပွားရေးသံမျှ၊  
မြန်မာသံရုံး၊ နယူးဒေလိမ့်၏

ဆိုးလျှော့တွင် ဟန်မှုမ်းပြီ၊ သစ် ပြန်လည်ဖွံ့ဖြိုးရေး စီမံကိန်းကို ဆောင်ရွက်မည်

ခင်မျိုးသော် စီးပွားရေးသံမျိုး  
မြန်မာသံရုံး၊ ဆိုလ်မြို့。







ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးတို့မှ ပဲတီစိမ်းစိုက်တောင်သူများအား  
တတိယအကြိမ်မြေက် GAP , GHP ပညာပေးသင်တန်းဖွင့်လှစ်ပို့ချ



ဒီပါန်များသို့ ပဲပင်ပေါက်  
ပြုလုပ်ရန်အတွက် မြန်မာပတ္တစ်မီးအား  
စိတ်ပို့မှုမှုသည်ထုတ်လုပ်တင်ပို့ သည်  
အထိ ကျွန်းမာရေးဆိုင်ရာနှင့် အရည်  
အသေးပိုင်းဆိုင်ရာ ခုချိန်စံထွေနှင့် များနှင့်  
ကိုက်ညီသည့် ပဲတီစိမ်းများ ရရှိရန်  
အတွက် ၂၀၁၆-၂၀၁၇ ခုနှစ် အောင်  
သီးနှံရာသီတွင် ပဲတီစိမ်းစိုက်ပိုးမည့်  
တောင်သူများအား ကောင်းမွန်သော

သင်တန်းတွင် စိုက်ပျို့သူ တောင်သူ  
များအား ပညာပေးလေရကမ်းစာစောင်  
များ ဖြစ်၏ ဝေပေါ်ခြင်း၊ ရှင်ကုန်တိုင်း  
ဒေသကြီးနှင့် ပဲခွဲတိုင်းဒေသကြီး စိုက်

ပျော်ရော်စီးပွားရေးမှ ကွဲမြောင်ပညာ  
ရွင်များက ပဲပျော်စွာ ကျရောက်တတ်  
သော ဖုဂ်ပိုးကာကွယ်နှစ်နှင့်နည်း  
များ၊ ရောဂါကာကွယ်နှစ်နှင့်နည်းများ၊  
သို့လျှင် နည်းစနစ်များ၊ သီးနှံဖုဂ်ပိုး  
နှင့် ကာကွယ်နှစ်နှင့်နည်းများ ပိုးသတ်  
ဆေး စနစ်တကျ ကိုင်တွယ်ခြင်းနည်း

သန်လျင်မြှုပ်နယ်၊ ကရင်ဆိပ်ကျေးရွာ၏  
လည်းကောင်း၊ နိုဝင်ဘာလ ၁၀ ရက်  
တွင် ရှုက်ကုန်တိုင်း၊ ကျောက်တန်း  
မြှုပ်နယ်၊ ကန်ပြောင်ကျေးရွာ၏လည်း  
ကောင်း ကျင်းမားကြောင်း သိရသည်။

အေးယူနိုင်ငံများသူ ပပင်ပေါက  
ပြည်ရန်အတွက် မြန်မာ့ ပတိစိမ်းများ  
တင်ပို့ရာတွင် အီးယူက သတ်မှတ်ထား  
သည့် စံနှုန်းသတ်မှတ်ချက် များနှင့်  
ကိုက်ညီစေရန် ဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်  
ငွေးစဉ်များအနက် အခြေခံကျသည့်  
GAP,GHP သင်တန်းများကို သက်ဆိုင်  
ရာ ငြာနများနှင့် အသင်းအဖွဲ့များ၊  
ကူမွှေကိုများ၏ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်  
မှုဖြင့် စိုက်ပျိုးသူတောင်သူများအား  
တတိယအကြောင်မြောက် အောင်မြင်စွာ  
သင်ကြားပို့ဆိုနိုင်ခဲ့သည့်အတွက် အပည်  
အသွေးပြီးတေးပေးသည့် အီးယူဖေးကွက်  
သို့ မြန်မာ့ပတိစိမ်းများ အရှိန်အဟုန်  
ဖြင့် တိုးတက်တင်ပို့နိုင်တော့မည့် ဖြစ်  
ကြောင်း ဘိဝါဒလါဘာ၏

KT(သတင်းနည်းပညာ/  
အရည်အသွေး)

ପ୍ରିନ୍ତଫ୍ୟାରିମାର୍କିଙ୍ଗ୍ କାନ୍ଦ୍ରା  
ରେଣ୍ଟିନ୍ସ୍‌ଟ୍ରେଚ୍‌ରାଫ୍ ଠିକ୍‌ଟ୍ରେଚ୍‌ରିଂସ୍‌ରେନ୍ଡିଂ  
ଲାର୍ଜ୍‌ରୀଟାର୍କିଂସ୍‌ରୁମ୍‌ଭାବୁରେ ଟ୍ରେଚ୍‌ରେଟ୍‌ରୁମ୍‌ଭାବୁରେ  
ପ୍ରିନ୍ତଫ୍ୟାରିମାର୍କିଙ୍ଗ୍ କାନ୍ଦ୍ରା  
କାନ୍ଦ୍ରା ଫୋର୍ମନ୍‌କୁର୍ରିଯାର୍କିଙ୍ଗ୍ କାନ୍ଦ୍ରା  
କାନ୍ଦ୍ରା କାନ୍ଦ୍ରା କାନ୍ଦ୍ରା କାନ୍ଦ୍ରା

ଦାଃ ହୁଃ ହୁରେ ରୂ ପ୍ରିଯ କୁହିଃ  
ମୁଃ ଲିଃ ଏମି ଲୁଙ୍ଗ ଫୁଣିଃ ଗ ନାଳୁ ପ୍ରୋଦିଃ  
ଦୈଃ ଗୁର୍ବ ମୁତ୍ତି ଅନ୍ତିତି ଯା ପିନ୍ଦିତାନ୍ତିଃ



କ୍ରୂଣ୍ଡି ଯାଇଅଛି  
ତୁଳି ତର୍ଥ ରାଗିଲୁ  
୨୦ ମୁହଁ ଜ୍ଞାନ ଆଚିନ୍ତା  
ଲ୍ୟାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ର ପିଲି  
ବ୍ରାହ୍ମିକୁବ୍ରାହ୍ମିକିତା

ତ୍ରୈପ୍ରିଣ୍ ଘମଦିଯାମଦ୍ଵୀଃତ୍ରେଷ୍ଟାନକ୍ୟୁ  
ଶ୍ରୀଗ୍ରୂପୀଃରେବାର୍ଦ୍ଧତ୍ରୀଗଲାଲ୍ୟଃ ଏହି  
ଶ୍ରୀରୂପାକଣାହୀଃତ୍ରେଷ୍ଟାନକ୍ୟୁ  
ମୃବାଃ ଶ୍ରୀ ଆଜ୍ୟାଯତଠାଂଦ୍ର ଶ୍ରୀଦିଲାଙ୍କା କୋଃ  
କୋଃ ଏକାପିତାତ୍ୟ॥

ଯୁଦ୍ଧରେ କାହାର ପ୍ରତିକାଳରେ  
କାହାର ପ୍ରତିକାଳରେ କାହାର ପ୍ରତିକାଳରେ

၆၅



# ကန်သွယ်မှုပောက်အဖော်ကန်ဒေါ်လာသန်း၁၆၀၀၀ ကျော်ရရှိပြီးယခင်နှစ်တာလတူထက်မြှင့်တက်နေပြီ

## ၅၂။ ရှင်ပင်းအုံ (တန်းဆည်)

မီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် ကုန်သွယ်မှုကဏ္ဍဖွံ့ဖြိုးတက်စေဖို့ ပုဂ္ဂလိကကဏ္ဍနဲ့အစိုးရကဏ္ဍ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ပြီး ဘက်ပေါင်းစုံ နည်းလမ်းပါဝါနှင့် ကုန်သွယ် မှုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်အောင် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါတယ်။ အဲဒီလို့ဆောင် ရွက်ရာမှာ ကုန်သွယ်မှုလျင်မြန်ချောမွေ့စေရေးအတွက် ကုန်သွယ် မှုမူဝါဒဆိုင်ရာများကို ပြေလျော့မှုများ ပြုလုပ်ပေးခဲ့သလို အစိုးရသစ် လက်ထက်တွင် ပိုကုန်သုံးဆတိုးမြှင့်စေရေးအတွက် အစိုးအမဲ့များ ချမှတ်ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီလို့ ဆောင်ရွက်ခဲ့မှုတွေကြောင့် မြန်မာနိုင်ငံ၊ ကုန်သွယ်မှုကဏ္ဍအသီးသီးမှာ အခက်အခဲတွေ၊ စီမံ ခေါ်မှုတွေရှိနေပေမယ့် ပိုကုန်ကဏ္ဍမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာသန်း ၃၀၀၀ နဲ့ သွင်းကုန်ကဏ္ဍမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာသန်း ၉၀၀၀ ကျော် ရှိခဲ့တဲ့အတွက် စုစုပေါင်း ကုန်သွယ်မှုပူမာဏဟာ အမေရိကန် ဒေါ်လာသန်း ၁၆၀၀၀ ကျော် ဆောင်ရွက်နိုင်ခဲ့ပါတယ်။

အဲဒီပါမာဏဟာ အရင်နှစ်ကထက် ပိုကုန်ကဏ္ဍမှာ အမေ  
ရိကန်ဒေါ်လာ ၅၅၂၁ သန်းကျော် ပိုမိုတင်ပိုမိုနိုင်ခဲ့သလို သွင်းကုန်ကဏ္ဍ  
မှာလည်း အမေရိကန်ဒေါ်လာ သန်း ၄၉၀ ကျော် လော့နည်းတင်  
သွင်းခဲ့တာကြောင့် ကုန်သွယ်မှုပိုင်းဟာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၆၂  
သန်း ပိုမိုခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။

ମୁଣ୍ଡଲାକ୍ଷିଣ୍ଟିଆଫେନ୍ଫେ ଆମିଗତାର୍ଦ୍ଦିପ୍ରଫେଟେ ହିନ୍ଦୁଗ୍ରଂଥପଢ଼ୁଣ୍ଡିଲ୍ଲିଃତୋଗ  
ତୋଗ ଯାହାଠାର୍ଦ୍ଦିଟେଣ୍ଡୁ! କୌଣସିତିମିଳିଃଶ୍ଵରତ୍ତ୍ଵପଢ଼ୁଣ୍ଡିଲ୍ଲିଃମୁଖୀ  
CMP ଶ୍ଵରପ୍ରିଃ ଆତ୍ମନ୍ତର୍ଦ୍ଦିଟେ ରେ-ଏକ୍ସପର୍ଟ ରଥନ୍ତର୍ଦ୍ଦିତ୍ତେ ଯାହାକୁ  
ଲାଭ୍ୟାତ୍ମକର୍ତ୍ତାପଢ଼ୁଣ୍ଡିଲ୍ଲିଃତୋଗପ୍ରିତିତ୍ତେ ମର୍ତ୍ତବୀ ପତ୍ରିତିମିଳିଃ ମୁଖପଦକିତ୍ତ୍ଵ  
ପ୍ରିତିତାର୍ଦ୍ଦିଯା! ପ୍ରିତିପରାଣ ମୁଣ୍ଡଲାକ୍ଷିଣ୍ଟିନ୍ଦିଗ୍ନି ଆମିଗତାର୍ଦ୍ଦିଚାନ୍ଦିଲ୍ଲିଃତୁ ଯୁଦ୍ଧିଃ  
ଗୁର୍ଜପଢ଼ୁଣ୍ଡିଲ୍ଲିଃତୋଗତୋଗ ମେର୍ଦରେତ୍ୟାହାନ୍ତକୁଣ୍ଡ ମେର୍ଦରେତ୍ୟାହାନ୍ତରିକ  
ରିବନ୍ଦପଢ଼ୁଣ୍ଡିଲ୍ଲିଃମୁଖୀଃ ରେଣ୍ଟାତ୍ମକର୍ତ୍ତାପଢ଼ୁଣ୍ଡିଲ୍ଲିଃମୁଖୀଃ ରାଗନ୍ତକୁଣ୍ଡିତରକପଢ଼ୁଣ୍ଡିଲ୍ଲିଃମୁଖୀଃ ଯନ୍ତକୁଣ୍ଡ  
ଯମତିପଢ଼ୁଣ୍ଡିଲ୍ଲିଃମୁଖୀଃ ଶୋଗରଲ୍ବିରେଃଲ୍ବିନ୍ଦିନ୍ଦିଃଯଃ ପଢ଼ୁଣ୍ଡିଲ୍ଲିଃମୁଖୀଃପ୍ରି  
ତିତାର୍ଦ୍ଦି

သွင်းကုန်ပိုင်းမှာ လျော့နည်းခဲ့ရတဲ့အကြောင်းက နိုင်ငံတော်ရဲ့  
တည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းတွေ ပုဂ္ဂလိကကဏ္ဍာရဲ့ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း  
တွေ၊ SME လုပ်ငန်းတွေအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်စဉ်း တင်သွင်းမှု  
လျော့နည်းခဲ့တဲ့အတွက် သွင်းကုန်ပိုင်းမှာ လျော့နည်းခဲ့ပြီး ကုန်သွယ်  
မှုပေါင်ပြနေရတာဖြစ်ပါတယ်။

ଶିଖାଃ ରେସ୍କ୍ଵନ୍ ଗ୍ଲାବ୍ସ୍ ରେବାର୍ଜନ୍ସ୍ ଓ ଏଲ୍ୟୁଫ୍ରିଂସ୍ ପ୍ରିସ୍ଟାଫାନ୍ ଅନେକଷ୍ଟ  
ପ୍ରିଲ୍ୟାନ୍ଡିକ୍ୟୁର୍କ୍ ତାଙ୍କୁ ମିଳିଛି ରେବ୍ ଆତ୍ମଗ୍ରହ ଯାଗ୍ରାହୀଙ୍କୁ ଏବଂ ତାଙ୍କୁ ପାଇଁ ଉପରେ  
ଦ୍ୱାରା Re-export ରେଫର୍ମିଳ୍ୟୁକ୍ୟୁର୍କ୍ ପ୍ରିସ୍ଟାଫାନ୍ ଜୋର୍ଦ୍ରିମ୍ବିନ୍ୟୁଲ୍ଟୁର୍ ଆତ୍ମଗ୍ରହ  
ଆଠିରେ ଆଧିକ୍ୟାତ୍ମକ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

ပိုကုန်ကဏ္ဍမှာ အဖော်ကန်ဒေါ်လာသန်း  
၇၀၀၀ နဲ့ သွင်းကုန်ကဏ္ဍမှာ  
အဖော်ကန်ဒေါ်လာသန်း ၉၀၀၀ ကျို  
ရှိခဲ့တဲ့အတွက် စုစုပေါင်း  
ကုန်သွယ်မှုပါမာဏဟာ အဖော်ကန်  
ဒေါ်လာသန်း ၁၆၀၀၀ ကျို.....

ဒုဇိုင်းယခင်က သွေးကုန်လိပ်စ်စင်လျောက်ထားရယူ ဆောင်ရွက်ရမယ့် ကုန်စည်လိုင်း ငါဝေးအနက်မှ ကုန်စည်လိုင်း ၂၇၅ လိုင်းကို သွေးကုန်လိပ်စ်စင်လျောက်ထားဖို့ မလိုတဲ့ ကုန်စည်လိုင်း များအဖြစ် ထင်မံဖြေလျော့ပေးခဲ့တဲ့ အတွက် ကုန်သွယ်မှုကဏ္ဍမှာ ပိုမိုတိုးတက်လာတာ တော့ ရပါတယ်။

ပြည်ပပိုက္ခန်တိုးမြှောင်ရေးအတွက်လည်း ပြည်ပသို့ တင်ပိုခွင့်မပြတဲ့ကုန်ပွဲည်းများအနက် ပန်းနှမ်းဆီ၊ မှုန်ညွဲးစွေ၊ မှုန်ညွဲးဆီ၊ နေကြာဖော့၊ နေကြာဆီ၊ ဆီကြောဖော့ဖော်အားလုံး၊ ပုဂ္ဂန်ဖွဲ့စတဲ့ ပစ္စည်း ငါးမီးကို ပြည်ပသို့ တင်ပိုခွင့်ပြုခဲ့ပါတယ်။

ଶିଖିରେ ପାଇଁ କାହାରେ ନାହିଁ ।

ရေးစီးဌာနဟာ ကုန်သွယ်မှုကဏ္ဍဖြီးတိုးတက်ရေးအတွက် မြန်မာ နိုင်ငံ၏ ကုန်သွယ်မှု ဘက်စုံလောဆန်းစစ်ခြင်း (Diagnostic Trade Integration Study – DTIS) အစီရင်ခံစဉ် ထုတ်ပြန်ခြင်း အမေးအနားကို နေပြည်တော်မှာ အောင်မြင်စွာ ကျင့်ပနိုင်ခဲ့ရာ နိုင်ငံတော် ဒုတိယသမ္မတ ဦးမြင့်ဆွေ တက်ရောက်ချီးမြှင့်ပေးအပါတယ်။

ဒုအပြင် မြန်မာနိုင်ငံမှာ ကုန်သွယ်မှုသတင်းအချက်အလက် များ ပွင့်လင်းဖြင်သာမှုရှိစေရေး၊ ကုန်သွယ်မှုလျှင်မြန်မြေချေမှုစွဲ စေရေးကို အထောက်အကူ ဖြစ်စေရေးနဲ့ ပိုမိုကောင်းမွန်တဲ့ စီးပွားရေး ပတ်ဝန်းကျင်တစ်ခု တည်ဆောက်နိုင်ဖို့ ရည်ရွယ်ပြီး National Trade Portal and Trade Repository Website မိတ်ဆက်ပဲ အခမ်းအနားကို နေပြည်တော်မှာ ကျင်းမြှော်ရှာ နိုင်ငံတော် ဒုတိယသမ္မတ ဦးဟင်နှင့် ပန်ထိုးယ တက်ရောက်ခါးမြှင့်ခဲ့ပါတယ်။

ଶିଃପ୍ରାବେଣ୍ୟାନ୍ କାଃବନ୍ଧଃରୋଦଃଯତ୍ରେଽନ୍ତିଗ୍ରୀଦ୍ଵାନ୍ ଆଫେନ୍  
ପ୍ରିଯନ୍ତପଚି ହନ୍ତପିଃତାନ୍ତିଷ୍ଠିନ୍ତିର୍ଣ୍ଣା ଆତ୍ମଗ୍ରହ ହନ୍ତପିଃକୁନ୍ତିଷ୍ଠାଯ୍ ମୂଳକଣ୍ଠୀ  
କୁଳପତ୍ରିତାନ୍ତିର୍ଣ୍ଣା ପ୍ରିଯନ୍ତପଚି ହନ୍ତପିଃତାନ୍ତିଷ୍ଠିନ୍ତିର୍ଣ୍ଣା ଆତ୍ମଗ୍ରହ ହନ୍ତପିଃକୁନ୍ତିଷ୍ଠାଯ୍ ମୂଳକଣ୍ଠୀ  
ଦେଖେନ୍ତିର୍ଣ୍ଣା ପ୍ରିଯନ୍ତପଚି ହନ୍ତପିଃତାନ୍ତିଷ୍ଠିନ୍ତିର୍ଣ୍ଣା ଆତ୍ମଗ୍ରହ ହନ୍ତପିଃକୁନ୍ତିଷ୍ଠାଯ୍ ମୂଳକଣ୍ଠୀ  
ପ୍ରିଯନ୍ତପଚି ହନ୍ତପିଃତାନ୍ତିଷ୍ଠିନ୍ତିର୍ଣ୍ଣା ଆତ୍ମଗ୍ରହ ହନ୍ତପିଃକୁନ୍ତିଷ୍ଠାଯ୍ ମୂଳକଣ୍ଠୀ

ဒုအပြင် မြန်မာ့ဆန်များကို တရုတ်နိုင်ငံသို့ တင်ပို့ရာတွင် တစ်ဖက်နှင့်ပဲကန္ဒယတ်ဆောင်ရွက်မှုများရှိသွားဖြစ် တရားဝင်တင်ပို့ခွင့်ရရှိရေးအတွက် နှစ်စဉ်ပြုလုပ်တဲ့ နှစ်နှင့် နယ်လည်ကုန်သွယ်မှုပူးပေါင်းညီလိုင်းမှုကော်မတီ (JBTCCC) များတွေ့လည်းကောင်း၊ နှစ်နှင့်တာဝန်ရှိသွားတွေ့ဆုံးရှိလည်းကောင်း၊ အကြော်ကြော်ညီလိုင်းအေးလျက်ရှိပါတယ်။

၂၀၁၄ ခုနှစ်အတွင်း နှစ်နိုင်ငံ Quarantine ကိစ္စများ ဆွေးနွေး  
ခဲ့ပြီးနောက် တရုတ်နိုင်ငံဝန်ကြီးချုပ်ရဲ့ မြန်မာနိုင်ငံခူးစဉ်အတွင်း  
စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ယေးဝန်ကြီးဌာနမှ ဒုတိယအန်ကြီး  
နှင့် လယ်ယာကဏ္ဍာန်သွယ်ရေးပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုဆိုင်ရာ  
နားသည်မှုစာဆွဲနှင့်လွှာကို Criteria စံသတ်မှတ်ချက်များနဲ့ လက်မှတ်  
ရေးထိုးခဲ့ပြီး မြန်မာကုမ္ပဏီ ၂၉ ခုက ဆန်တန်ချိုင် ၁၀၀၀၀၀၀ တင့်ပို  
ရန် သဘောတဟို့ခေကြောင်း သိရှိပါတယ်။

ဒုအပြင် မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ အင်ဒီနီးရွားနှင့်သံရုံးမှ  
သံအမတ်ကြီးနှင့်ပြည်ထောင်စုနှင့်တို့တွေ့ဆုစဉ်က မြန်မာနိုင်ငံမှ  
ဆန်ကို အင်ဒီနီးရွားနှင့်တဲ့ ပိုမိုဝတ်ယူနိုင်ရေး၊ မြန်မာနိုင်ငံမှသာ  
တင်လိုနိုင်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံနဲ့ အင်ဒီနီးရွားနှင့်တို့အကြား  
နားလည်မှ စာချွန်လွှာမှုကြမ်း ပြင်ဆင်ရန် နှစ်နှင့်သွေ့နှင့်လျက်  
ရှိကြောင်း၊ ဖလစ်ပိုင်နိုင်မှုလည်း ဝယ်လိုအားရှိနေသဖြင့် G to G  
ကောင်းသိန်းလေး သိန်းလောက်စိကြောင်း စံရေးဘဏ်ရဲ့ပါကဗျာ။

ତାମୁକ୍ତଙ୍କା ( ୧ ) ସିଂ୍ହ

**ALLWIN  
CO., LTD**



**OTTO**  
THAI ELECTRONIC



No.325, Pansodan Road (Upper Block), Kyauktada Tsp, Yangon

No. (274,276), Seikkantha Street, Kyauktada Tsp, Yangon

Ph : 248239, 09421163941

E-mail:allwin.otto@gmail.com



**UNIQUE BROTHERS CO., LTD.**

**(EXPORT- IMPORT)**

**AGENT & DISTRIBUTOR OF**

**M.J Biopharm Pvt.Ltd.**

No.100-102,52<sup>th</sup> Street,Yangon,Myanmar.  
Tel: 01-290055,9010243 Fax:0951-290055

E-mail:ubwin@mptmail.net.mm



**ခန်းအိုး လိုက်ကာ၊  
မွေးနှင့် ပြင်ထောင်အမျိုးမျိုး**

အမှတ် (၁၃၃)၊ ဝယ်ယူလမ်း (ရွှေမြေလမ်း)၊ ကျိုက်လတ်လမ်းထို့ (အ.ထ.က - ၄)၊ အနီး  
လမ်း၊ ရွှေမြေလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ဖန် (၀၀) - ၅၃၂၃၇၆၅  
၀၉ - ၅၁၉၇၇၂၂၊ ၀၉ - ၇၃၀၈၆၃၆၄၆၊ ၀၉၄၄၅၄၁၉၀၂၂



କିତାଳେବିର୍ଗଙ୍କଟିକୁମାଲୁଦିତୁ ତାରୁତ  
ଆହିଯେଇଣ୍ଠିରେଖାପ୍ରତିବ୍ୟାପ୍ତି ମୁଣ୍ଡମାନ୍ଦିନିଙ୍କର ଦରକାର  
ଠିକ୍‌ଗ୍ରେଟିଃତାର ରୂପରେଖାକେ ତାରୁତ୍ୟାର ରୂପରେଖାକେ  
ମୁଣ୍ଡମାନ୍ଦିନିଙ୍କର ଆଶକ୍ତି ତାରୁତ୍ୟାର ଆଶକ୍ତି ଯାଏ  
ଯୁଦ୍ଧରୂପରେଖାକେ ତାରୁତ୍ୟାର ଯୁଦ୍ଧରୂପରେଖାକେ  
(ଯୀତାର୍ଯ୍ୟ)ଲିମାନର୍ଥରେଖାକେ

ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କୁ ପୁଅ ମାନ୍ଦିନ୍ଦିନ୍ ମୂରାର୍ଦଣଃ କ୍ଷିତିପୁର୍ଣ୍ଣମୁ  
ତେଜୁ ଲୟନ୍ତେ ଆଗ୍ରାଦିଃ ମାନ୍ଦିନ୍ ଏତାଗ୍ରାଃ ରଧି ଲାଗ୍ନି  
ମାନ୍ଦିନ୍ ମାନ୍ଦିନ୍ ଦିଗ୍ବିର୍ଦ୍ଦିନ୍ ଲୟନ୍ତେ ଫୁଲମ୍ବନ୍ତି  
ତେଜୁ ପିତାଯି ॥ ଏଗନ୍ ତାକ ଯାହାରେ ମୁଖୀ ଭୁବା ଆର୍ଦ୍ଦିଲ୍ଲିନ୍  
ଲାଗ୍ନି ମାନ୍ଦିନ୍ ପାତାର୍ଦିଲେ ତେବେ ॥ ତକାଃ ପ୍ରିଣ୍ଟମିପିତା ତକାଃ  
ପ୍ରିଉଲାଗ୍ନି ମରନ୍ତୁଃ ॥ କଣ୍ଠିଃ ରାତ୍ରାଦ୍ୟଃ ତିଃ ପୁଃ ରେଖାଫୁନ୍ଦିଗୁର୍ବୀ  
ଗୁପ୍ତିଗ୍ରୀବିଃ କାନ୍ତ ତର୍ତ୍ତିକାର୍ଥି ଲୋକର୍ତ୍ତାଃ କ୍ରାତ୍ରା  
ଲାଙ୍ଘଃ ମୁ ପିମୋକ୍ତାର୍ଥିନ୍ ଯୋଗିକ ଯାହାରେ ମୁହଁତିଅନ୍ତିର୍ମିଳିନ୍  
ତାର୍ତ୍ତିର୍ଦ୍ଦିନ୍ ପ୍ରିଉକ୍ରମିତାଯି ॥ ବୁଦ୍ଧାତାଃ ତେ ଆକିଗୁମୁ  
ତକାଃ ପ୍ରିଣ୍ଟମିପିତା ତାଃ ପୁଅ ଲାଗ୍ନି ଦିନ୍ ତକାଃ ପ୍ରି  
ତାଯି ॥ ଗଂଝାଃ ଲେଖିତୁ ଆଶିଯି କ୍ଷିତିନ୍ ଦିନ୍ ତେଗ  
ଦିନକାବୁ କିଯଗନ୍ ଫଣିତି କତାର୍ତ୍ତି ଲାଗ୍ନି ପ୍ରିଣ୍ଟକ୍ରମ  
ଲାଗ୍ନି ତେର୍ଦେବେ ତାଯି ॥

အခုခရီးစဉ်မှာ လေယာဉ်ကတိကိရိက် ၃  
နာရီလောက်ပဲ စီးရတာမို့ ကွမ်ကျိုးဆိုတာ အနီး

## | ଏଣ୍ଡାନ୍ଡିଆର୍ (କୋରଟ୍) |

လေးပဲလို့ သဘောပေါက်သွားတယ်။ လေယာဉ်ပေါ်မှာကတည်းက တရှုတ်သတင်းစာတွေ ယူဖော်ကြည့်တော့ ရပ်ဝန်းတစ်ခု လမ်းကြောင်းတစ်ခု (Belt and Road) ဆိုတဲ့တရှုတ်ရဲ့မဟာရိမ္ဂကိန်းကြီးအကြောင်း ဟိမဝဏ္ဏာဒီးမှုမ်းခေါ်းတွေ စဖွံ့ဖြိုးနေတာတွေရပါတယ်။

ဒီမဟာစီမံကိန်းကြီးဟာတရှတ်နိုင်ငံရော  
အခြားပါဝင်ပတ်သက်တဲ့ နိုင်ငံတွေအားလုံးပါ  
အကျိုးရှိမယ်လို တရှတ်က ပြောပေမယ သံသယရှိ  
သူတွေက အများကြီးပါ။ ဒီစီမံကိန်းကြောင့် GE  
ကုမ္ပဏီအတွက် ပစ္စည်းအမှာတွေ ပိုတိုးလာတယ်။  
စက်ပစ္စည်းတွေ၊ ဆောက်လုပ်ရေးပစ္စည်းတွေ  
ဝယ်ကြရမှာ အရှင်နှင့်ကတက် သုံးဆတို့လာတယ်။  
ပစ္စည်းတွေရဲ့ ၄၀ ရာခိုင်နှုန်းကတော့ တရှတ်နိုင်ငံ  
မှာ ထတ်လုပ်တဲ့လိုပါတယ်။ တရှတ်ယမ်းငွေက

နိုင်ငံတကာ ငွေကြေးရန်ပုံငွေအဖွဲ့၏သတ်မှတ်ချက်အရ အထူးငွေထုတ်ယူခွင့် (SDR) ထဲမှာပါလာလေတော့ တရာ်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်တွေအတွက် ပြည်တွေးပြည်ပက ဖောက်သည့်တွေအတွက် ဝန်ဆောင်မှုတွေပိုးပေးနိုင်တော့မှာ ဖြစ်လို့ အခွင့်အလမ်းကောင်းတွေဖြစ်အောင် ပြိုဆင်နေကြောင်းရေးထားတာကိုလည်း ဖတ်တယ်။

တရာ် China Daily အက်လိပ်သတင်းစာထဲမှာ ပို့ပြီး စိတ်ဝင်စားစရာကောင်းတာက စတော့ဒိုင်မှာ စရာင်းဝင်ထားတဲ့ ကူးကိုတွေ့ရဲ့ စတော့ရှုယ်ယာတွေကို အရောင်းအဝယ်လုပ်ရာမှာ ဘာလို့ချမ်းသာတဲ့သူတွေက အကျိုးအမြတ်တွေ့ရနေကြသလဲဆိုဘာကို မေးထားဖြေထားတာဘာပါ။ အဖြေကလည်းလွယ်ပါသတဲ့ ခမ်းသာတဲ့သူတွေဟာ ရင်းနှီး

ପାତ୍ରଙ୍କିଣୀ (୧୮) ହିଁ

# Fair Trade ကို ဆောင်ရွက်ပါး အဖောက်တန် GSP အဆင့်အရေးကို ရယူ၏။

(ယခင်တစ်ပတ်မြအဆက်)

ဒီလိမ့်းပိုကုန်တိုးမြင့်ဆောင်ရွက်နှင့်ဖိအတွက် နည်းပညာမြှင့်တတိယနှင့်များနဲ့နှင့်တကာ ကုမ္ပဏီကြီးများအနေနဲ့ပြန်မှ  
နှင့်မှာ အကျိုးတွေဟုတ်ပဲ၏ရင်းနှီးမြှင့်နှုံလာအောင် ဆောင်ရွက်ခြင်း၊  
အမေရိကန်နှင့်တို့ကိုယ်တိုင် လာရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလာအောင်  
ဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ကို မဖြစ်မနေ ဆောင်ရွက်သွားရန် လိုအပ်မှာ  
ဖြစ်ပါတယ်။ (ဥပမာအနေနဲ့ ဂျပန်နှင့်က မြန်မာနှင့်မှာ CMP  
ပစ္စည်းတွေ လာရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထုတ်လုပ်တယ ပြီးရင် ဂျပန်  
နှင့်ကို ပြန်လိုတယ်။ ဘာကြောင့်လဲ ထုတ်လုပ်မှု ကုန်ကျစရိတ်  
သက်သာတဲ့အတွက်ကြောင့် ဖြစ်ပါတယ်။) Global Supply Chain  
Trade သို့ မြန်မာနှင့်အနေနဲ့ဝင်ရောက်အောင် ဆောင်ရွက်သွား  
ရန် အထူးလိုအပ်မှာ ဖြစ်ပါတယ်။ ယခင်က ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း  
များကို အတမ္မအဆုံး မိမိနှင့်အတွင်းမှာပင် ဖြန့်ကျက်လုပ်ဆောင်  
ခြင်းမှာလျစဝပြည့်နှစ်မှာအပြု၍ ကမ္ဘာ့ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းပြောင်း  
လတိုးတက်မှုအနေဖြင့် ကမ္ဘာအရှင်ရှင်သို့ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းခဲ့  
များ ထူထောင်ကာ ပြောင်းရွှေ့ ထုတ်လုပ်၊ တင်ပို့ တင်သွေးခဲ့ကြပါ  
တယ်။ ဥပမာအားဖြင့် Apple၊ Samsung၊ Nokia စမတ်ဖုန်း ထုတ်  
လုပ်မှုတွင် စိမ့်း နည်းပညာတို့ကိုဖြော်ပြီးနှင့်တို့တွင် ပြုလုပ်ပြီး  
စက်အစိတ်အပိုင်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ တပ်ဆင်ခြင်းတို့ကို လုပ်ခ  
သက်သာသည့် နှင့်များသွားထုတ်လုပ်ကာ ကမ္ဘာ့သွေးကွက်အသီးသီး  
သို့ တင်ပို့ရောင်းခဲ့ကြပါတယ်။ မြန်မာနှင့်ကဲသို့ ဖွံ့ဖြိုးမှုနောက်  
ကျတဲ့ နှင့်တစ်ခုအနေနဲ့ အမြန်ဆုံး စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်  
စေရန်အတွက် Global Supply Chain နှင့် ထဲထဲဝင်ဝင် ပေါင်းစည်း  
နှင့်ရေးကြီးပမ်းဆောင်ရွက်သွားကြရမှာ ဖြစ်ပါတယ်။

## GSP အခွင့်အရေးရရှိခံစားနိုင်ဖို့ အစိတ်အရေးကြီးသာ ပင်ပိုင်းဒေသစည်းမျဉ်း (Rules of Origin)

အမေရိကန်နိုင်ငံက ပေးတဲ့ GSP အခွင့်အရေးကို မြန်မာ

| Admin - Mg |

ကုန်သွယ်မှုလုပ်ငန်းများဖြင့် အမြဲးသားစီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုး  
တိုးတက်အောင် အောင်ရွှေကြိုင်း

အခုခိုရင် မြန်မာနိုင်ငံကို အပေါ်ရှိကန်နိုင်ငံအနေနဲ့ယောယူ အကောက်ခွန် သက်သာခွင့် GSP အခွင့်အရေး ပြန်လည်ခံစားခွင့် ပေးမပို့အပြင် မြန်မာနိုင်ငံအပေါ် ခုမှတ်ထားသည့် အမျိုးသား အရေးပေါ် အကိုပ်ဒေသက်တမ်းတိုးမှ ရှုပ်သိမ်းခြင်း၊ အမေရိက်-မြန်မာ မိတ်ဖက်ဆက်ဆံရေးကဏ္ဍတူထောင်ခြင်း၊ နှစ်နိုင်ငံ ပြည်သူ အချင်းချင်းအကြား ဆက်ဆံရေးကဏ္ဍတိုးမြှင့်ခြင်းနှင့်နှစ်နိုင်ငံ အကြား စီးပွားရေးကဏ္ဍ ပိုမိုနက်ရှိရှင်းစွာဆောင်ရွက်ခြင်း၊ အမေရိက်နှင့် တကာ ဖွံ့ဖြိုးရေးအောက်စီရီ ချောင်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊ အသည် စတင်ဖော်ဆောင်ခြင်းစသေည့် ဖြောက်လျှော့မှုများအား မြန်မာစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုတွင် အထောက်အကြားဖြစ်စေရန် ရည်ရယ်၏ ဆောင်ရက်တော့မှာ ဖြစ်ပါတယ်။

မြန်မာကုမ္ပဏီလုပ်ငန်းရှင်များအနေနဲ့ အမေရိကန်က စီးပွားရေး၊ ထိပ်ဆိပ်သိမ်ဆိပ်တဲ့ အတွက် ကုန်သွယ်မှုမှာ အမေရိကန်

ဒေါ်လာနဲ့ ငွေပေးချေမှု ဆောင်ရွက်ရတဲ့အပိုင်းမှာလည်း အဆင် ပြစ္စာဆောင်ရွက်ရနိုင်တော့မှာဖြစ်ပြီး နှစ်ရင်းသုံးရင်းနဲ့နေရတဲ့ ဒုက္ခကနေ လွတ်ကင်းတော့မှာဖြစ်ပါတယ်။ FDI လုပ်ငန်းပြီးများ အနေနဲ့ အလေးပေးတဲ့ စရိတ်သက်သာမှုသုံးမျိုးမှာ ဆက်သွယ်မှု ကွန်ရှင်တည်ဆောက် စရိတ်သက်သာမှု (reduction in network set up cost)၊ ဝန်ဆောင်မှုစရိတ်သက်သာမှု (reduction in services cost)၊ ထုတ်လုပ်မှုစရိတ်သက်သာမှု (reduction in production cost) တို့ဖြစ်ပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံအနေနဲ့ ဆက်သွယ်မှု ကွန်ရှင်အနေနဲ့ မဟာယူဟာကျသည့် တည်နေရာမျိုး အခြေအနေ အရ ကောင်းမွန်ပြီး ဖြစ်ပါတယ်။ ဝန်ဆောင်မှုစရိတ်ဖြစ်တဲ့ ဘဏ္ဍာ ရေးနှင့် ငွေကြေးဝန်ဆောင်မှုများနဲ့ ပတ်သက်၍ လည်း အမေရိကန် စီးပွားရေးပါတ်ဆိုမှု ရွှေပ်သိမ်းလိုက်တဲ့ အတွက် အခြေအနေကောင်းလာမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ ထုတ်လုပ်မှုစရိတ်သက်သာမှုမှာ လုပ်သားအ ဧသူးပြီးဖြစ်သဖြင့် လျှပ်စစ်ရှိနိုင်မှု တို့တက်အောင်ဆောင်ရွက် နိုင်ပြီ ဆုံးသည့်နှင့် FDI လုပ်ငန်းများ ပြောင်းရွှေ့ထုတ်လုပ်လာအောင် ခဲ့ဆောင်ရွက်မှု ဖြစ်ပါတယ်။

ယခုလက်ရှိမြန်မာကျပ်ငွေတန်ဖိုးကျဆင်းပြီး ဒေါ်လာငွေ  
လဲလှယ်မှုနှင့် မြင့်တက်ခဲ့တာကြောင့် ကုန်သေးနှင့် တိုးမြင့်ခြင်း၊  
ငွေဟန်မှုနှင့် မြင့်မားခြင်းတွေရဲ့ အက်တွေကို မြန်မာပြည်သူတော်  
ခံစားနေရတာတွေဟာလည်း ပိုကုန်တန်ဖိုးထက် သွင်းကုန်တန်ဖိုး  
မြင့်တက်ပြီး ကုန်သွယ်မှုလိုင့် တိုးမားခဲ့တာကြောင့် ဆိတာ သိရှိ  
လေ့လာခဲ့ပါတယ်။ ကုန်သွယ်မှုလိုင့် ငွေ လျော့ချိန်ဖို့အတွက်  
မြန်မာ့ပိုကုန်တန်ဖိုး မြင့်တက်လာစေဖို့မဖြစ်မနေဆောင်ရွက်ရမှာ  
ပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ မြန်မာ့ပိုကုန်တန်ဖိုး မြင့်တက်လာစေဖို့အတွက်  
ယခုလို့ အမေရိကန်နိုင်ငံမှ ပြန်လည်ခဲ့စားခွင့်ပေးခဲ့သော GSP  
အခွင့်အရေးကို အပြည့်အဝ အသုံးချဖြီး အစိုးရင်မှုန်ကန်သည့်  
ပေါ်လစီ (Right Policy) နဲ့ သက်ဆိုင်ရာဌာန အသီးသီးရဲ့ ဟန်ချက်  
ညီးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု မြန်မာပြည်သူတစ်ရှင်လုံးရဲ့ တက်ကြော့  
ပူးပေါင်း ပါဝင်မှု (Mind Set) များ ပြောင်းလဲဆောင်ရွက်လိုက်တာနဲ့  
တစ်ပြိုင်နက် Sleeping Lion အဖြစ်မှ လျင်မြန်စွာ နှီးထလာနိုင်ပြီး  
တိုင်ပြည်စီးပွားရေး မြန်ဆန်စွာ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာမည်ဖြစ်ကြောင်း  
နှင့် စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ မျှော်မှန်း  
ချက် (VISION) ဖြစ်သည် ကုန်သွယ်မှုလုပ်ငန်းများဖြစ် အမျိုးသား  
စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်အောင် ဆောင်ရွက်နိုင်မည်ဖြစ်ကြောင်း  
လေ့လာတ်ပြုအပ်ပါသည်။

MOC (IR)

თამარის (ი) და ბავრი >>> ბატონი ერქის მუნიციპალიტეტი .....

ထိပ် အာဆီယံ ဒေသသည် အပြောင်းအလဲ မြန်ဆန်လျက်ရှိကြောင်း၊  
ပြီးခဲ့သည့် ငါးနှစ်တာကာလအတွင်း အရာရာ ပြောင်းလဲခဲ့ကြောင်း၊ ရင်းနှီး  
မြှုပ်နှံသူများအနေဖြင့် အပြောင်းအလဲကိုသိရှိပြီး အပြောင်းအလဲနှင့် လိုက  
လျောညီထွေ ဖြစ်အောင် ဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်း တွေ ရှုပါသည်။

ଆପେଯିଲ୍ ରୁଦ୍ଧିରେ ଆପଣଙ୍କ ମାତ୍ରାରେ ଏହାରେ ପ୍ରତିକ୍ରିୟା ହେବାରେ ଅନୁରୋଧ କରିଛି। ଆପଣଙ୍କ ମାତ୍ରାରେ ଏହାରେ ପ୍ରତିକ୍ରିୟା ହେବାରେ ଅନୁରୋଧ କରିଛି।

Source: cfoinnovation.com

ତାମୁନ୍ଦରଙ୍ଗ (୧୦) କର୍ଣ୍ଣିକାର୍ଯ୍ୟ ମୂଲ୍ୟରେ ଆମେ କର୍ଣ୍ଣିକାର୍ଯ୍ୟ ପାଇଁ ଲାଭ ପାଇବାକୁ ପାଇଁ ଅନୁରୋଧ କରିଛି ।

မြန်မာ့ဆန်ကို နယ်စပ်လမ်းကြောင်းမှ တရာ်တိန်ငံသို့ အများဆုံး တင်ပိုလှက်ရှိပြီး တရားဝင်တင်ပိုခွင့် ရရှိရေး၊ ဆန်တင်ပိုခွင့် ခဲ့တမ်းပိုမို ရရှိရေး၊ ဆန်သာမက ဆန်ကွဲကိုပါ တင်ပိုခွင့်ရရှိရေးအတွက် နှစ်နိုင်ငံကုန် သွယ်မှုဆိုင်ရာဂိုစ္စရပ်များအား ဆွေးနွေးကြောင်း၊ စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန ပြည် ထောင်စုဝန်ကြီးရဲ့ မူသယ်ခေါ်ရာစဉ်မှာ တရာ်နိုင်ငံနဲ့ နှစ်နိုင်ငံ ချစ်ကြည် ရေးနှီးမှု ပိုမိုတိုးတက်စေရေး၊ နယ်စပ် ဒေသ အာဏာပိုင်အဆင့် အလွတ် သဘောဆွေးနွေးနွေးမှု မိမိနိုင်ငံဘက်မှ တင်ပိုတဲ့ ဆန်၊ ပဲ၊ ပြောင်း၊ ဆန်ကွဲ၊ သက္ကားတိုကို တရာ်နိုင်ငံမှ တရားဝင် တင်သင်း ခြင်ပြောရေးတိုကို ဆွေးနွေး ခဲ့တော်နှင့် ပြုတော်နှင့် အမျိုးသား ပွဲဖြီးတိုးတက်မှုနဲ့ ပြောင်းလဲမှုဆိုင်ရာ ကော်မရွင်(National Development and Reform Commission of China -NDRC)အဖွဲ့နှင့်လည်း နှစ်နိုင်ငံ နယ်စပ် ကုန်သွယ်မှု ပူးပေါင်းလိုက်နိုင်းမှု ကော်မတီ အဆည်းအဝေးမှာ ဆွေးနွေးဆောင်ရွက်ပေးသွားမှု ဖြစ်တယ်လို့ ဆိုပါတယ်။

စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနအနေနဲ့ SME လုပ်ငန်းများတိုးတက်လာဖြီးပြည်ပသို့ အရည်အသွေး ကောင်းမွန်တဲ့ဆန်များ တင်ပိုနိုင်ဖို့ ဆန်စက်များအား အဆင့် မြှင့်တင်ရေးအတွက် ဆန်စက်နဲ့ ဆန်စက် အပိုပစ္စည်းများအား ပြည်ပမှ တင်သွင်းရာမှာ မန်ဆန်စေရေးအတွက်

ရန်ကုန်မြို့၊ တစ်ပတ်အတွင်း မောင်တော်ယာဉ်ရွေးနှုန်းများ

စဉ်	အမျိုးအစား/MDL	အကွရာ	ဈေးနှုန်း	မှတ်ချက်
I	ဒီဇိုင်း (၂၀၀၉)	ယာယိ	၂၀၀ သိန်း	1.5 ဓတ်ဆါ / နယ်လိုင်စင်
II	ဟွိန်ဒီဇိုင်း (၂၀၁၁)	5L	၁၄၀ သိန်း	1.3 ဓတ်ဆါ / နယ်လိုင်စင်
III	အာလဖတ် (၂၀၀၃)	ယာယိ	၂၁၀ သိန်း	2.4 ဓတ်ဆါ
IV	ပရိုဘောက် (၂၀၁၁)	FF	၁၄၀ သိန်း	1.5 ဓတ်ဆါ
V	ကဗျာဂျာ (၂၀၀၄)	ယာယိ	၂၅၅ သိန်း	2.4 ဓတ်ဆါ
VI	ဒေါ်ဒီဇိုင်း (၂၀၁၁)	9L	၁၂၀ သိန်း	1.2 ဓတ်ဆါ / နယ်လိုင်စင်
VII	ဆူရူကိုး (၂၀၀၉)	9G	၁၀၅ သိန်း	1.3 ဓတ်ဆါ
VIII	အာရီဒာ (၂၀၁၀)	5I	၂၅၅ သိန်း	1.8 ဓတ်ဆါ
IX	အပ်ကား (နှစ် ၂၀)		၉၈ သိန်း	

ဆောင်ရွက်ပေးလျက် နို့လို နယ်စပ်  
စခန်းများမှ တင်သွင်းရာမှာလည်း  
လျင်မြှုန် ခြောမွေ。 စေရေးအတွက်  
နယ်စပ်စခန်းများမှ လိုင်စင်ခွင့်ပြု  
ပေးပြီး တင်သွင်းခွင့်ပြုပေးလျက်ရှိပါ  
တယ်။

၂၀၆ ခုနှစ် အောက်တိဘာလ  
 ၁၁ ရက်မှာ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသိန်း  
 ရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြေားရာနှင့် လုပ်သွယ်  
 ရေးပြီးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှုပါချုပ်  
 ဦးဆောင်တဲ့ မြန်မာကိုယ်စားလှယ်  
 အဖွဲ့နဲ့ တရုတ် ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ  
 တယ်ဟုပြည် နယ်ခွဲအဖွဲ့တဲ့ တွေ့ဆုံး  
 ဆွေးနွေးရာမှာ မြန်မာ-တရုတ် နှစ်  
 နိုင်ငံ ကုန်သွယ်မှုလုပ်ငန်းများ ဆောင်  
 ရွက်ရာမှာ လွှာကူလျင်မြန်ချောမွဲ。  
 စေရေးအတွက် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်  
 ရေးကိစ္စများ ဆွေးနွေးကြကြောင်း သိရှိ  
 လိပ်ကြော်။

(၈) **ကြိမ်မြောက် မြန်မာ-ဘင်**  
**လားဒေ့ရှု ကုန်သွယ်ရေး ပူးတဲ့ ကော်**  
**မရှင်အစည်းအဝေးကို ပြောဖြန့်စဉ်၊**  
**နိုင်ဘာလ ၉ ရက်နဲ့ ၁၀ရက်တိုင်မှာ**  
**ဘင်လားဒေ့ရှုနိုင်ငံ၊ ဒါကာဖြို့မှာ**  
**ကျင်ပခဲ့ပါတယ်။ စီးပွားရေးနှင့် ကူး**  
**သန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြေးဌာန အမြဲ**  
**တမ်း အတွင်းဝန်နဲ့ ကုန်သွယ်ရေး**

თეონი კონსტანტინ ბერძნების მიერ და მართვის უკანასკნელი მოწვევე იყო.

ရွှေ့ပြည်နယ်(တောင်စိုင်း)သစ်  
သီးဝလီပန်းမန်နှင့်ဟင်းသီးဟင်းရွက်  
စိုက်ပျိုးထဲတံ့လုပ်တင်း၊ ရောင်းချသူ  
များအသင်းနှင့် တောပတ်အာဇာဖွဲ့စိုး  
ပူးပေါင်းစီစဉ်ဆောင်ရွက်မှုပြင် ရှုမဲး  
ပြည်နယ်(တောင်စိုင်း) တောင်ကြီးမြို့၊  
ကုန်ကြီးရဲ့ကွက် တစ်မိုးအောက် (ညီ  
နောင်များ)၏ စိုက်ပျိုးတောင်သူများ  
သည် ဆက်ဆံရေးရုံးသစ်ဖွံ့ဖြိုးကို  
ကျောက်တလီးလမ်းမကြုံးနဲ့ ပအိုင်း  
တပေါင်းကွင်းလမ်းထောင်းတွင် နိုင်  
ဘာလ ၁၆ ရက်က မြှုလုပ်ခဲ့ပါတယ်။



သီးဝလ်နှင့် ဟင်းသီးဟင်းချက်စိုက်ပျိုး  
သူတောင်သူများ၊ စိတ်ပါဝင်စားသူများ  
စုစုပေါင်းအင်အား ဘဏ္ဍားတက်ရောက  
ခဲကြပါတယ်။

အဆိပါတစ်မိုးအောက်(ညီနှင့်  
များ)ရဲ့ စိုက်ပျိုးတောင်သူများဆက်ဆံ  
ရေးနှင့်သစ်ဖွန့်ပဲတွင် တက်ရောက်လာ

ကြယ့်များက ပြည်ပရွေးကွက်သို့ ထော  
ပတ် ဝယ်လိုအား ဂို့ ပြည်မီစ္ဗာရောင်းခု  
နိုင်ရေးအတွက် အဆင့်အသွေးကောင်း  
ထောပတ်မျိုးများ ရွေးချယ်စိုက်ပျိုးမှု  
စိတ်ပိုးမှုနည်းစနစ်များ အပြန်အလှန်  
အေးအေးမှု ရိုက်သိမ်းခွာဆွဲတုမျှနည်း  
စနစ်များ၊ ပိုးသတ်ဆေးနဲ့ ပာတ်မြေ

ଆହିପିଆଏଣ୍ଟସାର୍କାରଙ୍କ ଦାତା  
ଯେବୁରେବୁଦ୍ଧିଶ୍ଚାନ୍ତିକାରୀଙ୍କୁ ଦେଖିବାରେ  
(କୁଳାବିଧିରେ) ମୁଖ୍ୟମାନଙ୍କୁ ଯୁଦ୍ଧପ୍ରତିକାରଙ୍କିର୍ଣ୍ଣାରେ  
ରେ ଆପ୍ତେ ଶୁଣି ରହିଲୁଛି ଯାହାକୁ କାହାରେ କାହାରେ  
ଆଗାମିକାରେ ଆପଣଙ୍କ ପରିବାରରେ ଆପଣଙ୍କ ପରିବାରରେ  
ପରିବାରରେ ଆପଣଙ୍କ ପରିବାରରେ ଆପଣଙ୍କ ପରିବାରରେ  
ଆପଣଙ୍କ ପରିବାରରେ ଆପଣଙ୍କ ପରିବାରରେ ଆପଣଙ୍କ ପରିବାରରେ  
ଆପଣଙ୍କ ପରିବାରରେ ଆପଣଙ୍କ ପରିବାରରେ ଆପଣଙ୍କ ପରିବାରରେ

တောင်သူများသည် အသင်းဖွံ့များနှင့်  
အချိန်နဲ့ တစ်ပြီးညီ ဆက်ဆံ၍ ရနိုင်  
သဖြင့် စေးဘုက်စေးနှင့်အခြေအနေ  
များစိတ်ပို့သုတေသနပုံနည်းပညာများ  
ကိုသိရှိရသည့်အပြင် အခက်အခဲများ  
ကို ပူးပေါင်းဖြေရှင်းဆောင်ရွက်ပြင်  
အားဖြင့် အကျိုးကျေးဇူးများရရှိခဲ့စားနှင့်  
ကြမ်းဟု သိပါတယ်။

အာရိုးရသ်လက်ထက်တွင် ကုန်  
သွယ်မှုမြင့်တင်နိုင်ရေးအတွက် ယခုကဲ့  
သို့ တောင်သူများဆက်ဆံရေးရုံးသစ်  
ဖွင့်လှစ်ခြင်းပြင့် ဒေသခံစိုက်ပျိုးတောင်  
သူများနှင့် ဆက်ဆံရာတွင် အဆင်ပြု  
ချောမျိုး ကုန်သွယ်မှုကုန်စည်းဆေး  
မှုများ မြန်ဆန်သွက်လက်လာပြီး ဒေသ  
ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာမှုဖြစ်ကြောင်းသိရှိ  
ရပါတယ်။ စောမောင်(တောင်ကြီး)

# ရှေ့ဘာလုပ်ငန်းကဏ္ဍ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးဆိုင်ရာ ဆွဲးနွေးပဲကျင်းပ

Pirelli Co, မှုကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့သည် နိုဝင်ဘာ ၁၆ ရက်တွင် Rose Garden ဟိုတယ်၏ MRPPA နှင့်WWF တို့ ပူးပေါင်းကျေးမပည့်Natural Rubber Sustainability အလုပ်စုံ အေးအေးလွှာဆိုလည်း တက်ရောက်၍ အေးအေး တင်ပြခဲ့ကြောင်း သိရှိရသည်။

ပြည်နယ်နှင့် တိုင်းဒေသကြီး အသီးသီးရဲ့ Consumer Complaint Center (CCC) များ၏ Contact Points များ၏

- |                               |   |  |  |   |
|-------------------------------|---|--|--|---|
| (c) ရန်ကုန်တိုင်ဒေသကြံး       | ပြည်/ပြည် ဒုတိယထပ် ကမ်းရွာအမှုနှင့် ရွှေ့သာလမ်းတော်၊<br>နိုင်ငံခြား<br>Fax:01-254023,<br>Ph:01-250270,254019<br>email: ygnmapt@gmail.com          | Ph: 02-36342,36339<br>email: mdymapt@gmail.com   | (၁၃) ကရိတ်ပြည်နယ်  | ဘဏ်ချုပ်။<br>Fax:058-21666,Ph:058-21041<br>ကမ်းရွာအမှုနှင့် ရွှေ့သာလမ်းတော်၊<br>Fax:059-41012,Ph:059-41012<br>အမှု(၁၄) ပြည်ပိုင်ရွှေ့သာလမ်းတော်၊<br>Fax:074-22459,Ph:074-22459<br>(၁၅) ကရိတ်ပြည်နယ် |
| (j) ပဲခူးတိုင်ဒေသကြံး(အနောက်) | ရတနာရွေ့သွေးတော်အောက် ပြည်။<br>Fax : 053-28220,<br>Ph : 053-28032,28020<br>အောင်ဝါယာစုန္တ၊ ပိုစာန်း၊ ပဲခူး။<br>Ph : 052-2221844, 2221108, 2221036 | (၆) ရုပ်ပြည်နယ်<br>ရတနာရွေ့သွေးတော်အောက် ပြည်။<br>Fax : 063-23199,<br>Ph : 063-23196,23197<br>အဖော်ပြည်လမ်း၊ ရွေးအောက်ဆိပ်ကုန်၊<br>အမှု(၂)ရွေးပြော်ဘား၊ တော်ပြုပြု။<br>Ph:081-2121615, Fax:081-2121627,<br>email:dpttaunggyi@gmail.com | (၁၄) တန်ခိုင်ဒေသကြံး<br>အိမ်ပြည်နယ်အောင်ရွှေ့သာလမ်းတော်၊<br>Fax : 063-23199,<br>Ph : 063-23196,23197<br>အဖော်ပြည်လမ်း၊ ရွေးအောက်ဆိပ်ကုန်၊<br>အမှု(၂)ရွေးပြော်ဘား၊ တော်ပြုပြု။<br>Ph:081-2121615, Fax:081-2121627,<br>email:dpttaunggyi@gmail.com | ဘဏ်ချုပ်။<br>Fax:059-41012,Ph:059-41012<br>အမှု(၁၅) ပြည်ပိုင်ရွှေ့သာလမ်းတော်၊<br>Fax:074-22459,Ph:074-22459<br>(၁၆) ကရိတ်ပြည်နယ်  |
| (g) ပဲခူးတိုင်ဒေသကြံး(အရှေ့)  | ပဲခူးတိုင်ဒေသကြံး(အရှေ့)<br>Fax : 042-21811,<br>Ph: 042-24520,24522<br>email: yiyingwin@gmail.com   | (၇) ရုပ်ပြည်နယ်(အရှေ့ပိုင်)<br>ရွှေ့သာလမ်း၊ တော်ပြုပြု။<br>Fax : 084-21034, Ph:084-21034<br>အမှု(၃) ရွေးအောက်ဆိပ်<br>စောမျက်နှာ၊ ပြည်ပိုင်ရွှေ့သာလမ်း၊<br>စောမျက်နှာ၊ ပြည်ပိုင်ရွှေ့သာလမ်း၊ တော်ပြုပြု။<br>Fax:082-23493 Ph:082-23039  | (၁၅) ဓမ္မပြည်နယ်   | ဘဏ်ချုပ်။<br>Fax:057-24728, Ph:057-24318<br>ဘဏ်လမ်း၊ တော်ပြုပြု၊ မီးရောဘာသံလမ်း၊<br>ရွှေ့သာလမ်း၊ ဖွံ့ဖြိုးပြုပြု။<br>Fax : 071-23630,<br>Ph:071-23630,22924   |
| (j) မွန်လောက်တိုင်ဒေသကြံး     | မွန်လောက်တိုင်ဒေသကြံး<br>Fax : 02-36340,  | (၈) ရုပ်ပြည်နယ်(မြို့တိုင်)<br>ရွှေ့သာလမ်း၊ တော်ပြုပြု။<br>Fax:082-23493 Ph:082-23039  | (၁၆) ဓမ္မပြည်နယ်   | ဘဏ်ချုပ်။<br>Fax:058-21666,Ph:058-21041<br>ကမ်းရွာအမှုနှင့် ရွှေ့သာလမ်းတော်၊<br>Fax:059-41012,Ph:059-41012<br>အမှု(၁၇) ပြည်ပိုင်ရွှေ့သာလမ်းတော်၊<br>Fax:074-22459,Ph:074-22459<br>(၁၇) ဓမ္မပြည်နယ်  |





မြို့ကြီးများ၏ ၂၁-၁၁-၂၀၁၆ မှ ၂၅-၁၁-၂၀၁၆ နေ့အထိ မြို့လေဝသခန့်မှန်းချက်

ပြည်	တနင်္လာ(၂၁-၃၀-၂၀၁၆)	အော်(၂၂-၃၁-၂၀၁၆)	ဖွံ့ဖြိုး(၂၃-၃၂-၂၀၁၆)	ကြောင်း(၂၄-၃၃-၂၀၁၆)	ရှေ့ချောက်(၂၅-၃၄-၂၀၁၆)
အနုပည်တော်	နောက် ၃၃°C/၉၃°F	နောက် ၃၁°C/၈၈°F	နောက် ၃၂°C/၉၀°F	နောက် ၃၂°C/၉၂°F	နောက် ၃၂°C/၉၃°F
ရန်ကြံးမြို့	နောက် ၃၃°C/၉၂°F	နောက် ၃၂°C/၉၃°F	နောက် ၃၂°C/၉၃°F	နောက် ၃၂°C/၉၃°F	နောက် ၃၂°C/၉၃°F
ပျောက်စီး	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F
မြန်မြို့	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	တိမ်သာသေတွင် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F
လေဆိပ်	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F
ကရိုက်မြို့	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F
လှိုင်ကြော်	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F
အောင်မြို့	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F
မန္တလေးမြို့	တိမ်သာသေတွင် ၃၇°C/၉၉°F	နောက် ၃၇°C/၉၉°F	နောက် ၃၇°C/၉၉°F	၃၀%	၃၇°C/၉၂°F
အောင်	နောက် ၃၇°C/၉၉°F	တိမ်သာသေတွင် ၃၇°C/၉၉°F	၃၇°C/၉၉°F	၃၀%	၃၇°C/၉၂°F
အောင်	နောက် ၃၇°C/၉၉°F	နောက် ၃၇°C/၉၉°F	နောက် ၃၇°C/၉၉°F	၃၀%	၃၇°C/၉၂°F
နှေ့	နောက် ၃၀°C/၅၀°F	နောက် ၃၀°C/၅၀°F	နောက် ၃၀°C/၅၀°F	၃၀%	၃၀°C/၅၀°F
မြန်	နောက် ၃၂°C/၉၀°F	နောက် ၃၂°C/၉၀°F	နောက် ၃၂°C/၉၀°F	၃၀%	၃၂°C/၉၀°F
မြန်	နောက် ၃၂°C/၉၀°F	နောက် ၃၂°C/၉၀°F	နောက် ၃၂°C/၉၀°F	၃၀%	၃၂°C/၉၀°F
မြတ်	၆၀% ၃၂°C/၉၀°F	၆၀% ၃၂°C/၉၀°F	၆၀% ၃၂°C/၉၀°F	၆၀% ၃၂°C/၉၀°F	၆၀% ၃၂°C/၉၀°F
မြန်လွှာ	တိမ်သာသေတွင် ၃၀°C/၅၀°F	နောက် ၃၀°C/၅၀°F	၂၀°C/၅၀°F	၃၀°C/၅၀°F	၃၀°C/၅၀°F
မြန်လွှာ	နောက် ၃၀°C/၅၀°F	နောက် ၃၀°C/၅၀°F	၂၀°C/၅၀°F	၃၀°C/၅၀°F	၃၀°C/၅၀°F
မြန်လွှာ	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	နောက် ၂၀°C/၆၇°F	၂၀°C/၆၇°F	၂၀°C/၆၇°F	၂၀°C/၆၇°F
မြန်လွှာ	၂၀°C/၆၇°F	၂၀°C/၆၇°F	၂၀°C/၆၇°F	၂၀°C/၆၇°F	၂၀°C/၆၇°F



နယူးဒီလန်နိုင်ငံတွင်  
အင်အားပြင်းလျှင်လူပ်သတ်  
ရေဆွမ်းမိုးမှန်င့်အတူ  
ပြေပြီကျမ်ပေါင်း  
တစ်သိန်းကျော် ဖြစ်ပေါ်

နှယ်မီလန်နိုင်တွင် နိုဝင်ဘာလ ၁၄ ရက်  
က အင်အားရှစ်ခုတွေဖောက်များ ပေါ်လျှင် အဆင့်  
ရှိအင်အာပြင်းထန်သည့် လျှင်လျှင် ခတ်ခဲ့ကြောင်း  
weather.com တွင် ဖော်ပြထားသည်။

အဆိုပါအင်အားပြင်းလျဉ်သည် Chri-  
stchurch၏အနီးတွင် လှပ်ခတ် ခဲ့ခြင်းပြစ်ကြောင်း၊  
ငလျဉ်လှပ်ခတ်မှုကြောင့် ပြောပြုပေါင်းရှစ်သောင်း  
မှ တစ်ထိသိန်းကျော်အထိ ဖြစ်ပွားခဲ့ကြောင်း နယူး  
မီလန်နိုင်ငံမြေပြင်တိုင်းတာရေးအဖွဲ့က သတင်း  
ထုတ်ပို့ခဲ့သည်။

ଭେଦିମାଙ୍କିଃହୁନ୍ତାମ୍ବା ଗଣଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠ  
ପ୍ରିୟତଳିପ୍ରିୟତଳିଃହୁନ୍ତାମ୍ବା ଗଣଃ ଶ୍ରେଷ୍ଠ  
ମୁଖଃଚାର୍ଯ୍ୟାଦିଃ ଲାଭଃଫନ୍ତଃହାନ୍ତାମ୍ବା ଗଣଃ ପ୍ରତି  
ତୋହାନ୍ତାମ୍ବାଃପ୍ରତିରଥାନ୍ତାମ୍ବା॥

ଲେଖଣିଲୁଗ୍ନ ଏତିପ୍ରିସ୍‌ଫେନାକ ବିର୍ତ୍ତମିଳିଷାହ୍ୟ  
ଦେବ ଅମ୍ବାଃ କୁଣ୍ଡ କୁଣ୍ଡ ପ୍ରିବାଃ ଵାଃ ଏହିବ୍ୟାଃ କୁଣ୍ଡ ଦୟାନ  
ଏକୁ କିମ୍ବା ଗଯ ପାଦ ରେଣୁ ତର୍ପି ମୂରାଃ ଗ ରହାତି ଯାହିଁ  
ମୂରାଃ ପ୍ରିଣ୍ଟ ଗଯ ତର୍ପି ଶ୍ରେଣୀକୁଣ୍ଡାଃ କୁଣ୍ଡ ଦୟାଲ ଏହି  
ରାଗିଜାତି ଗଯ ପାଦ ରେଣୁ କିମ୍ବା ଗିର୍ଭ ଶୋବି  
ଶ୍ରେଣୀକେ ରାଗିଜାତି ପ୍ରିଣ୍ଟ କୁଣ୍ଡାଃ ଆହିବିତର୍ପି ଦ୍ଵାରା କ  
ରେଣୁ ଵାଃ ଫେର୍ଦ୍ର ପ୍ରିଣ୍ଟ କୁଣ୍ଡାଃ ଆହିବିତର୍ପି ଦ୍ଵାରା କିମ୍ବା  
ଵାଃ ଫେର୍ଦ୍ର ପ୍ରିଅର୍କ ତର୍ପି ପୁର୍ବ ରିତିଃ ହେତୁ ମୂରାଃ ଗି ଯନ୍ତ୍ର  
ଯନ୍ତ୍ର ଫେର୍ଦ୍ର ପ୍ରିଅର୍କ ତର୍ପି ରିତିଃ ମଧ୍ୟ ପାଇବା

ထိပ် အဆိုပါင်လျင်လှုပ်ခတ်မှုကြောင့်  
ပင်လယ်ရေမျက်နှာပြင်သည် အမြင့်နှစ်မီတာခန့်  
အထိ မြင့်တက်လာခဲ့ကာ ဆူနာမီရေလိုင်းများ  
ဖြစ်ပေါ်ခဲ့ပေါ်ကြောင့်၊ ဆူနာမီရေလိုင်းကြောင့် လူ  
နှစ်ဦးသေဆုံးရကာ ရေလွှမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်ခဲ့  
ရသည်ဟ ဆိုသည်။

ပင်လယ်ရေရှည်းရှိက်ခတ်မှုကြောင့် ကမ်း  
ခြေခေသတွဲ ပင်လယ်ရေမှုမှု များဖူးလွှမ်းသွားခဲ့  
ရပြီး ပင်လယ်နေသွေးတိများလည်း အဆိုပါ  
ပင်လယ်ရေနှင့် အတူ ကမ်းခြေများပေါ်တွင်  
ဖူးလွှမ်းသွားခဲ့ကြောင်း စီအန်န်အန်န်သတ်းတွင်  
ရေသွားလှုပ်ပုဂ္ဂားသည်။

အင်အားပြင်ငလျှပ်ခတ်မှု ကြောင့်  
အိမ်ခြေအများအပြားပျက်စီး ခဲ့ရပြီးလမ်းများလ  
ည်းပျက်စီး ခဲ့ရကြောင်း အဆိုပါသတင်းတွင်  
အဖြေပါဘားသည်။

ଆହିପାଇନ୍ଦିଆଃପ୍ରିଣ୍ଟିଂଲ୍ୟୁବିଂ ଏତପ୍ରିଃ  
ଫୋର୍ମ ଫେଲୁଯି ଚ ଫାରିଶ୍ଟେଓଫିନ୍ଟ୍ରାଂ ଅନ୍ଦଜାଃ ଟ୍ର  
ତଥା ପ ଆହିଦ୍ଵିଷି ବଲ୍ଲ ଅନ୍ଦଜାଃପ୍ରିଣ୍ଟିଂଫିନ୍ଟ୍ରାଂ  
ଫୋର୍ମକର୍ତ୍ତ୍ରାଂଲ୍ୟୁବିଂଟର୍ନ୍ଟ ଲ୍ୟୁବିଂଏତର୍ଫ୍ରିପ୍ରିଃ ଅନ୍ଦଜାଃ  
ଦ ତଥା ପ ଆହିଦ୍ଵିଷି ଅନ୍ଦଜାଃଆହିଦ୍ଵିଷିତାତରିଦ୍ଵିଷି  
ବଲ୍ଲଫୋର୍ମକର୍ତ୍ତ୍ରାଂଲ୍ୟୁବିଂମ୍ବାଃ ଆମ୍ବାଃଆମ୍ବାଃ  
ଲ୍ୟୁବିଂଏତର୍ଫ୍ରିକ୍ରିଟାଂଃ ବିତରଣଃମ୍ବାଃଗ ଫେର୍ପ୍ରିତାଃ  
ବଲ୍ଲଃ ମର୍ଯ୍ୟାନ୍ତିତା

မိုးခေါင်ခြားကြသော မူများကြောင့် ကယ်လိုပါးနှင့် ပြည်ထွင် သစ်ပင်ပေါင်း ၃၅၁ သိန်းကြံး ပျက်စီးဆုံးရှုံး

ଗାନ୍ଧୀଙ୍କିତିରେ ଯାଏବୁ ତୁମ୍ହିରେ ପାଇଲା କୋଣିରେ  
 ଦେଖୁଅଛି ମୁଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
 ଯାଏବୁ ତୁମ୍ହିରେ ପାଇଲା କୋଣିରେ ପାଇଲା କୋଣିରେ ପାଇଲା କୋଣିରେ  
 କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
 କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

## ကယ်လိဖိုးနီးယားတွင်သစ်ပင်များ ပျက်စီး

କର୍ବ୍ବୁଲାତେୟମ୍ବାଃ ଲାତାକ୍ଷିଅମ୍ବ ଦେବାତିଃ  
ବନ୍ଦ ଗୁଣିତଃ ତାତେୟଲନ୍ତିଃ ମ୍ବାଃ ଲାତିଃ ମ୍ବାପା॥  
ଏପିଃ ଲେଲାନ୍ଦ ଗୁଣିତଃ ମୁକ୍ତି ଯିକିଃ ଆର୍ପିଣିତି ଗୁଣିତ  
ପିତ୍ତି ଆତରିକିନ୍ତଃ ଗ୍ରୀଃ ତାଃ ଶୋଦ ଶ୍ଵର ଫେବି  
॥ ଦେବାତିଃ ଲେଲାନ୍ଦ ଗୁଣିତଃ ତାତେୟହା ଗାୟନ୍ତି

ကယ်လိပ္ပါးနီးယားပြည့်နယ်သည် လွန်ခဲ့သည့်ငါးနှစ်ခန့်ကတည်းကဆီးကျင်းများ ကျသင်းမှုနည်းပါ့ခဲ့ပြီးနောက် အပူချိန်များ မြင့်တက်လာခဲ့ကြောင်း၊ အပူချိန်များမြင့်တက်လာခဲ့ပြီးနောက် မိုးခေါင်ကြောက်သွေ့မှုများ ဆက်တိုက်ဖြစ်ပေါ့ခဲ့ကာ တောမီးလောင်ကျမ်းမှုများ ဆက်တိုက်ဖြစ်ပေါ့ခဲ့သည်။

ପ୍ରିଁ: ଥେ ଯନ୍ତ୍ରକୁଣ୍ଡଳ ଗାନ୍ଧୀ ଲିଖିଃ ଫିଁ: ଯାଃ ପ୍ରିଁ。  
ଦେଖିବିନ୍ଦୁ ଗ୍ୟାନ୍ତିରା ବ୍ୟାପିନ୍ଦିଃ ଯନ୍ତ୍ର ତୋହିଃ ଲୋକ  
ଜ୍ଞାପିଃ ମୁହଁ ପ୍ରିଁଙ୍କିଃ ଶ୍ରୀଗର୍ଭ ଦେଖ ଯନ୍ତ୍ର ପରିବର୍ତ୍ତନାଃ  
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଆପ୍ତିର ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ

# tar&deE&fpho&h&&mapm&fun&ueuf (Consumer Sentinel Network)၊ သည် jrefnE&fpho&h&&mqD

၂၀၁၄ ခုနှစ် မတ်လ ၁၄ ရက်တွင် ပြည်  
ထောင်စုလွှတ်တော် ဥပဒေအမှတ် (၁၀) ဖြင့်  
စားသုံးသူအကာအကွယ်ပေးရေးပါရီပြုခြင်း  
ခဲ့ရာ မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းရှိ စားသုံးသူ ပြည်သူလူထူ  
၏ စားသုံးသူအဆွဲအရေးဆိုရာ ကိစ္စရုပ်များအား  
အသိပညာပေးခြင်း နစ်နာသုံးရှုံးမှုများအား ညွှန်ငြင်း  
ပြောရှင်း ဆောင်ရွက်ပေးခြင်းတို့ အား စီးပွားရေး  
နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ စားသုံးသူ  
ရေးရာဌးစီးဌာနက အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်  
ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ စားသုံးသူအကာအကွယ်  
ပေးရေးလုပ်ငန်းစဉ်များ ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာ  
နိုင်ငံသည် အခြားဖွံ့ဖြိုးပြီး နိုင်ငံများနှင့် နှိုင်းယူပြု  
ပါက အချိန်ကာလအားဖြင့် နောက်ကျစွာ ဆောင်  
ရွက်နေရသော်လည်း နိုင်ငံတကာတွင် ဆောင်ရွက်  
နေသည့် ဌာန အဖွဲ့အစည်းများ လုပ်ကိုင်ဆောင်  
ရွက်မှုများမှုတစ်ဆင့် အနာဂတ် လုပ်ငန်းစဉ်များကို  
ခုမှတ် အကောင်ထည်ဖော် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိရှာ  
အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု ကုန်သွယ်ရေးကော်မရှင် (Federal Trade Commission-USA)၊ ပြည်နယ်  
အသီးသီးရှိ စားသုံးသူရေးရာဌာနများ (Consumer Affairs Departments) နှင့် စားသုံးသူရေးရာ  
စောင့်ကြည့်ရေးကွန်ရက် (Consumer Sentinel Network)  
တို့၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများအား  
မြန်မာနိုင်ငံမှ စားသုံးသူပြည်သူများ သိရှိလေ့လာ  
နိုင်ပါရန် ရေးသားဖော်ပါရောင်း ဖို့ပါသည်။

အမेရิกနိုင်ပြည်ထောင်စု ကုန်သွယ်ရေး  
ကော်မရှင် (Federal Trade Commission  
- USA)

အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု ကုန်သွယ်ရေး  
ကော်မရှင် (Federal Trade Commission-USA)  
သည် အမေရိကန်သမ္မတ Woodrow Wilson လက်  
ထက် ၁၉၁၄ ခုနှစ် စက်တင်ဘာ ၂၆ ရက်တွင်  
အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု ကုန်သွယ်ရေးကော်မရှင်  
အက်ဥပဒေကို ကုန်သွယ်ရေး ကော်မရှင်ဥပဒေ  
အဖြစ် စတင်ဖွံ့ဖြည်းခဲ့ခဲ့ရ နှစ်ပေါင်းတစ်ရာကျော်  
သက်တမ်းရှိသည့် ကုန်သွယ်ရေး ကော်မရှင်  
အဖွဲ့ကြီး ဖြစ်သည်။

ကော်မရှင်၏ ဖွဲ့စည်းပုံ



အမေရිကန්කပුលු තොටෙනු ඇත්තුවයි රෝ  
ගොන් මුදුරු විභාග ලිඛිත මාලා www.ftc.  
gov යෝ ප්‍රතිපිෂ්වලුයි ॥ ගොන් හේ සැක තෙලු නොගැ  
තාව් මූල්‍ය මාලා ලෙස බුද්ධාගාර වේදීන් තුළුළු මුළු  
ඩුජු මුදුරු නොගැ පි පැහැදිලි ප්‍රතිපිෂ්වලුයි  
තෙ ප්‍රතිපිෂ්වලුයි-

သတ်ငံးရင်မြစ်များ၊ တိန်အတွင်း ဆောင်ရွက်  
မည့် အစီအစဉ်များ၊ မိန့်ခွဲနှင့်များ၊ အသံနှင့် ပြီဖိယို  
ဖိုင်များ၊ လူမှုကွန်ရက် စာမျက်နှာများ၊ အင်ကာ  
နက်ဘလော့ဂုဏ်များနှင့် စားသိုးသူဆိုင်ရာ စကား  
ရည်လုပွဲများအား ဖော်ပြထားပါသည်။

(၉) ဥပဒေစည်းကမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်း ခေါင်းစဉ်တွင် အမှုဖြစ်စဉ်များ အရေးယူဆောင်ရွက်မှုများ၊ အင်အားကြီးကုမ္ပဏီများပေါင်းစည်းမှု အသိပေးမှုများ၊ သုံးသယ်ချက် များ၊ တရားမှုတွေ၊ မယ်ဉ်ပြင်မှုများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ၊

ကျော်ကျော်

နိုင်ငံတကာအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆက်သွယ်ပါပေါင်းမ

ကွန်ရက်ဖွဲ့စည်းခြင်းနှင့် တိုင်ကြားမှ လက်ခံ  
ဆောင်ရွက်ခြင်း

ကွန်ရက်စတင်ဖွံ့စည်းခဲ့သည့် ၁၉၉၇ ခုနှစ်  
၂၀၁၅ ထိ စားသုံးသူများမှ တိုင်ကြားခဲ့သည့် လိမ့်  
လည်မှုများနှင့် ကိုယ်ရေး အချက်အလက်များ  
ခိုးယူခံရမှုပေါင်း၁၂၁၁နှင့် စားသုံးသူ  
ရေးရာ တော်ကြည့်ရေးကွန်ရက်(Consumer Sentinel  
Network) ၏ ၂၀၁၅ ခုနှစ်က ထုတ်ပြန်ခဲ့သော  
နှစ်ပတ်လည်း အစီရင်ခံစာအရ သိရှိပါသည်။

စားသုံးသူရေးရာစွေးကြည့်ရှုံးကြည့်ရေးကွန်ရုံ  
(Consumer Sentinel Network) ထို့အဓိက တိုင်  
ကြားနိုင်ကြောင်းတွေ၊ ရှိရပါး တိုင်ကြားနိုင်သည့်  
နည်းလမ်းများမှာ တယ်လီဖုန်းဖြင့် တိုင်ကြားခြင်း၊  
အီးမေးလုပ်ဖြင့် တိုင်ကြားခြင်း၊ အင်တာနှက်ဝက်ဘုံး  
ဖျက်ပုံ ပိုင်ကြားခြင်း၊ စာပိုင်းမှတစ်ဆင့် စာပေး  
ပို့၊ တိုင်ကြားခြင်းနှင့် အမြားနည်းလမ်းများဖြင့်  
လိုင်ကြားပိုင်းကို မြစ်ကြား၏။

၁၂



ဘိကလေးမြို့မရွေးကြီးအတွင်း ဆေးဝါးရောင်းချသည့်ဆေးဆိုင်များအား စစ်ဆေး

ဘိုကလေးမြှုံ။ မြန်ယ် အစားအသောက်နှင့် ဆေးဝါး  
ကြီးကြပ်ဂုံးကဲရေးကော်မတီအဖွဲ့က နှစ်ဝင်ဘာ ၁၀ ရက်တွင်  
မြှုံးမြေးကြိုးချိန် ဆေးဝါးရောင်းချသည့် ဆေးဆိုင် ၃၂ ဆိုင်အား  
ကျင့်းမာရ်ဆေးဝါးရောင်းရွက်ခဲ့ကြပါတယ်။

ယင်းကဲ့သို့ စစ်ဆေးရာတွင် မြို့နယ်ကုတင်(၁၀၀) ဆေးချုပ်အပ်ပြီး ဒေါက်တာခင်စိုးဝင်းနှင့်အတူ သက်ဆိုင်ရာ ဌာနအသီးသီးမှ တာဝန်ရှိသူများသည် တေးသုံးသူရေးရာဦးစီး ဌာနမှ ဗုတ္တယမြို့နယ်တာဝန်ခံ ဦးခင်မောင်ဇော်နှင့် တာဝန်ရှိသူများ လိုက်ပါခဲ့ကြတယ်လို့ သိရပါတယ်။

မြန်မာစာတရာ့သောက်နှင့် ဆေးဝါးတို့ကြပ်ကွပ်က  
ရေးအဖွဲ့အနေဖြင့် ဆေးအရောင်းဆိုင်များအား စံမည့်ဆေးဝါး  
များ၊ ဆေးဝါးအတူများ၊ သက်တစ်ဦးလွန် ဆေးဝါးများ၊ မှတ်ပုံ  
တင်ထားခြင်းမရှိသော ဆေးဝါးများ စပ်ဆေးများ၊ အတူအပ

## မောင်ဇော် (ဘိုကလေး)

ဟားခါးမြို့၊ ပြည်သူ့ဝန်ဆောင်မှု (OSS) ရုံး၏ စားသုံးသူ အကာအကွယ်ပေးရေးဆိုင်ရာ အသိပညာပေးပောင်းပြုပဲကျင်းပ

စားသုံးသူရေးရာ ဦးစီးဌာန၊  
ချင်းပြည်နယ်ဒါန္ထိချုပ်နှင့် အစားအသောက်  
နှင့် ဆေးဝါးကွပ်ကဲရေး ဦးစီးဌာန (FDA) နှင့် ပြည်နယ်စည်ပင်သာယာ  
ရေးအဖွဲ့တို့ ပူးပေါင်းလျက် ဟားခါးမြို့  
ဈေးသစ်ရပ်ကွက်၊ ပြည်သူ့အနိုင်ဆောင်မှု (OSS) ရုံးတွင် နှိုင်ဘာ ၁၆ ရက်က  
ထုတ်လုပ်ရောင်းချသူများ၊ စားသုံးသူ  
ပြည်သူများသို့ စားသောက်ဆိုင်လုပ်  
ငန်း လုပ်ကိုင်သူများ လိုက်နာရမည့်  
စည်းကမ်းချက်များ၊ အစားအသောက်  
များတွင် ထည့်သွင်းသုံးစွဲနေသော ခွဲ့  
မပြုဆိုးဆေးများအကြောင်း၊ စားသုံး  
ရန်မသင့်ကြော်လာတေးသော စားသောက်  
ကုန်ပစ္စည်းများအကြောင်း၊ စားသုံးသူ  
အကာအကွယ်ပေးရေး ဥပဒေအကြောင်း  
တို့ကို အသိပညာပေးဟောပြောပဲ  
ကြောင်းပဲပါသည်။

ပထမော်စွာ ပြည်နယ်စည်ပင်  
သာယာရေးအဖွဲ့၊ ဇွန်ကြားရေးမှူး။  
ဦးထလ္လာဟရဲက စားသောက်ဆိုင်လှပ်



ଗି ଶୋଃକ୍ଷଣେହାପ୍ରାସୁଧିତିତ୍ୟନ୍ତି ॥  
 ଅଶ୍ଵିପିହୋପ୍ରାସୁଧିତ୍ୟଦ୍ଵାରାକାର  
 ରୀ ଠିକମିଳିଥାଏବା । ତାଃଚୟାକରିଷ୍ଟିନ୍ଦ୍ର  
 ରୂପମ୍ବାଃ ଶୋଃକ୍ଷଣେହାପ୍ରାସୁଧିତ୍ୟନ୍ତି ।  
 ଶ୍ଵିର୍ଦ୍ଦିନରୂପମ୍ବାଃ ଦୂରଭିତ୍ୟନ୍ତି । ଏହାକାର  
 ଫେରାନ୍ତିର୍ଦ୍ଦିନରୂପମ୍ବାଃ ଯେତ୍ରିଲ୍ଲିପିତିତ୍ୟନ୍ତି ।  
 ଅପ୍ରକାଶିତିର୍ଦ୍ଦିନରୂପମ୍ବାଃ ଯେତ୍ରିଲ୍ଲିପିତିତ୍ୟନ୍ତି ।  
 ଯେତ୍ରିଲ୍ଲିପିତିତ୍ୟନ୍ତି ।

ଓ'କ୍ରିୟ (ହାଃଏଃ)

ဟိုပုံးမြို့၏ အထက(၁) နှင့်(၂) တို့တွင် စားသုံးသူ  
အကာအကွယ်ပေးရေး အသိပညာပေးပောပြာပဲကျင်းပ

အဆိပါ ဟောပြောပွဲများတွင် ဦးစီးမှူး၏သန်းဘိုး  
က စားသုံးသူအကာအကွယ်ပေးရေးဥပဒေနှင့် ဟော  
ပြောပွဲပြု လုပ်ခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များအား လည်း  
ကောင်း ဒုတိယဦးစီးမှူးဒေါ်တောယူထွေးက စားသုံးသူ  
များ၏ အခွင့်အရေးနှင့် ထုတ်ကုန်များလုပ်ခြိစိတ်ချရ  
မှုများနှင့် အစားအသောက်နှင့် လုလံးကုန်ပစ္စည်းမှား

၂၄။ ရန်းနောက်ကျောင်းမှန်ဖျေားတန်းများတွင် ရောင်းချနေသည့် မှန်များအားကုပ်းစံစေဆေးပြီး စာတူထိုး ဆေးများပါသော မှန်များအစား၊ မြန်မာရီရဲ့ရှုမှန်များ ကိုသာ သန်ရှင်းစွာရောင်းချေပေးရန် မှန်ဖျေားသည်များ အား ပညာပေးဆွေးနွေးခဲ့ပြီး၊ ဒွာရန်းပညာပေးလက် ကမ်းစာစောင်များနှင့် တိုင်ကြားမှုပံ့ပိများအား သက်ခိုင်ရာ တာဝန်ရှိသူများထံသို့ ထွဲပြောင်းပေးအပ်ခဲ့တယ် လို့သိရှိရပါတယ်။

စေယူထွေး-တောင်

ကျော်မြတ်မြတ်နယ်တွင် သိမ်းဆည်းခဲ့သည့်  
ပစ္စည်းများနှင့် ဆေးကုမ္ပဏီမှုအပ်နံသည့်  
ဆေးဝါးများအား မိုးရို့ ဖျက်ဆီး

မွန်ပြည်နယ် စားသုံးသူရေးရာဦးစီးဌာနသည် ပြည်နယ်အတွင်းရှိ  
စားသုံးသူ ပြည်သူတို့၏ ဘေးဥပဒ်အန္တရာယ် ကင်းရှင်းရေးနှင့် အသိပညာများ  
တိုးဂွဲ့စေရေးတို့ကို အစဉ်ရွေ့ချင်၍ မွန်ပြည်နယ်အတွင်းရှိ အစားအသောက်  
များ၊ ဆေးဝါးနှင့် အလုပ်နှင့်ပစ္စည်းများအား စျေးကွက်အတွင်းသို့ သက်ဆိုင်  
ရာ မိတ်ဖက်ဌာနများနှင့် ကွင်းဆင်းစိစစ်ခြင်းနှင့် အသိပညာပေးခြင်းများကို  
ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

ထိုသို့ ဆောင်ရွက်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ မိတ်ဖက်ငြာနဖြစ်သော FDA မှ ဝန်ထမ်းများ၊ စည်ပင်သာယာရေးအဖွဲ့၊ ရဲတယ်ဖွဲ့များနှင့် ပူးပေါင်း၍ မြှုပ်ရတနာလေးတ်ရေးမှ သိမ်းဆည်းရမီသော ငွေကျပ် ၃၇၉၆၀၀ တန်ဖို့၏ ပစ္စည်းများ၊ ဆေးဆိုင်ပိုင်ရှင်များနှင့် ဆေးကုမ္ပဏီများမှ လာရောက်အပ်၏။ သော ငွေကျပ် ၁၆၈၈၄၈၈၈ တန်ဖို့၏ ဆေးဝါးများ၊ ဆေးဝါး လက်လီလက္ခား ရောင်းချုပ်များမှ လာရောက်အပ်၏။ ငွေကျပ် ၁၂၃၈၂၀ တန်ဖို့၏ ဆေးဝါးများ၊ စုစုပေါင်းတန်ဖိုး ၁၈၈၅၇၇၃၉ ကျပ်အား မော်လမြှုပ်ဖြို့၊ မူရောင်းအမှိုက်ပုံတွင် သက်ဆိုင်ရာငြာနများမှ အဖွဲ့ဝင်များ၊ ဆေးဆိုင်ပိုင်ရှင်များ၊ ပုဂ္ဂက်အုပ်သုပ္ပန်များနှင့် သတင်းထောက်များ၊ ရှေ့မှုဘက်တွင် နှိုင်ဘာ သာရောက်က မီးရှို့ဖျက်ဆီးခဲ့ကြောင်း သတင်းရရှိပါတယ်။

သူရ(မွန်)

ပုဂ္ဂန္တမြန်မာစာ  
အကာအကွယ်ပေးရေးအသိပညာပေး  
ဖော်ပြုလုပ်

ဟောပြောပွဲတွင် မြို့နယ်ပါးစီးမှာ ဒေါက်ဖြင့်မြင့်စွန်းက စားသုံးသူအကာအကွယ်ပေးရေး အသိပညာပေးရာတွင် ယခုလိုကျောင်းနေအဆုပ်ကလေးများမှာ အကောင်းဆုံးဖြစ်ပြီး ထွက်ရှုလ်စဉ်မှုတဲ့ စားသုံးသူ အသိပညာ ပဟ္မာသုတများရရှိလျက် အစားအသောက်များ စားသောက်ရာတွင်လည်း ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းစွာ စားသောက်နိုင်မှာဖြစ်ပြီး ကျော်းမာသနစွမ်းကာ နိုင်ငံအကျိုးပြုလုပ်စွန်းများကို ဆောင်ရွက်နိုင်မှာ ဖြစ်ပြီးကြောင်း၊ စားသုံးသူအကာ အတွက်ပေးရေး သိကောင်းစရာများနဲ့ စားသုံးသူတို့ အခွင့်အရေးများ၊ ဥပဒေများကို ဟောပြော၍ မွေးမြှုပြုရေးနှင့် ကုသရေးပြီးစီးဌာနမှ ဒေါက်တာကျော်ရဲနိုင်ကလည်း ကျောင်းသား၊ ကျောင်းသူများ နှားနှီးသောက်ခြင်းပြင့် ရရှိလာနိုင်တဲ့ အကျိုးကျော်များ၊ ခန္ဓာကိုယ်လုအပ်ချက်များကို ဖြည့်ဆည်းပေးနိုင်သည့် နားနှီးတွင်ပါဝင်သော အာဟာရဓာတ်များအကြောင်းရှင်းလင်း ဆွေးနွေးပြောကြားပြီး၊ ဟောပြောပွဲအပြီး ကျောင်းမုန်းရေးတန်းများတွင် FDA မှ တားဖြစ်သားသော မှန်များ၊ စားသောက်ကုန်စည်များ မရောင်းချရန် အသိပညာပေးဆေးနေးလုပ် လက်ကမ်းစာကောင်များလုပ်သူ့ မြန်ဂေါ်ပေးအဲကြောင်း သိလိပ်ပေါက်။

အလားတဲ့ နိုင်ဘာ ၁၆ ရက်က ပွဲတော်မြို့နယ် စားသုံးသူရေးရာဇ်စီးဌာနမှ ပူးပေါင်းအဖွဲ့များနှင့် အုပ်ရှုခိုက်လေးကျော်ရွှေ အမကကျော်ငါးမှုနှင့် စျော်လန်းတွင် ကျွန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနမှ ထုတ်ပြန်ထားသော စားသုံးရန် မသင့်သည့် အတား အသောက်များ ရောင်းချခြင်း၏ မရှိ ကွင်းဆင်းလေ့လာစိစစ်၍ စားသုံးသူအကာ အကွယ်ပေးရေး အသိပညာပေးဆွေးနွေးခဲ့ကြောင်း သိရပါတယ်။

ଟେଲିଗ୍ରାଫ୍ - ବୁବ୍ଲେମ୍

နိုင်ဘာလအတွင်း ဟောပြောပွဲ ပြောက်ဖြော်ပြုလုပ်ရန်လျာတေးသည့်  
အနက် နိုင်ဘာ ၁၁ ရက်က မုံရွှေဖြို့နယ် ကော်ရပါ အ. မ. က နှင့် အိုးဘို့  
တော် အ. လ. က ခွဲကျောင်းသို့ ကွင်းဆင်းဟောပြောပွဲကြသလို နိုင်ဘာ  
၁၆ ရက်က မုံရွှေဖြို့နယ် တောင်ပုံကျေးရွာ အ. မ. က သို့ သွားရောက်ပြီး  
ဆရာ၊ ဆရာမ၊ ကျောင်းသား၊ ကျောင်းသူများနှင့် ကျေးလက် ပြည်သူ ၁၇၈  
ဦးဘို့ကိုလည်းကောင်း၊ မုံရွှေဖြို့၊ ထန်းတော်ရှင် အ. ထ. က ၆ သို့ သွား  
ရောက်ပြီး ဆရာ၊ ဆရာမ၊ ကျောင်းသား၊ ကျောင်းသူ ကျောင်းရွေးသည်  
စုစုပေါင်း ၁၁၅၆ ဦးဘို့ကိုလည်းကောင်း အဖွဲ့မှ မိမိငြာနာနအလိုက် ဘာသာရှိ  
အလိုက် ဟောပြောခဲ့ကြောင်း သိရပါသည်။

ထိုသို့ ဟောပြောကြရတွင် စားသုံးသူရေးရာဦးစီးဌာနမှ စားသုံးသူ  
ရေးရာ အကာအကွယ်ပေးရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေများ၊ မူးမှုမျိန်းချက်များ၊ စား  
သုံးသူတို့ လိုက်နာရမည့် တာဝန်များနှင့် အခွင့်အရေများ၊ ကင်ဆာရောဂါ  
ဖြစ်ပွားစေနိုင်သော စားသောက်ကုန်များ၊ အန္တရာယ်ဖြစ်စေသော ဓာတုဆိုး  
ဆေးနှင့် တာရှည်ခံဆေးများပါဝင်သော စားသောက်ကုန်များအကြောင်း  
တို့တို့လည်းကောင်း၊ ကျွန်းမှုရေး ဦးစီးဌာနနှင့် အားကစားနှင့်ကာယပညာ  
ဦးစီးဌာနတို့မှ အာဟာရပြည့်ဝသော အစားအစာများ၊ သစ်သီးဝလ်များ၏  
အစွမ်းသတ္တိများ၊ ၂၀၁၇ ခုနှစ်တွင် ဖွင့်လှစ်မည့် မုရာအားကစားသိပ္ပါတွင်  
ကျော်သားများ တက်ရောက်သင်ကြားနှင့်မည့် အခွင့်အလမ်းများ၊ ပြန်  
ကြားရေးဌာနမှ လူတို့၏အသိညာက်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရေး စာဖတ်ရှိနှင့်မြှင့်  
တင်ရန်စိစ္စများနှင့် စာစောင်များ လုပ်အိန်းမြင်းတို့ကို အသီးသီး ကဏ္ဍ  
အလိုက် ဟောပြောရှင်းလင်း အသိပညာများ ဖြန့်ဝေပေးခဲ့ကြောင်း သိရှိရပါ  
သည်။

A black and white photograph capturing a classroom or lecture hall scene. In the foreground and middle ground, numerous students are seated in rows of white plastic chairs, all facing towards the front of the room. The students are dressed uniformly in white short-sleeved shirts. At the front of the room, a person stands behind a long wooden desk, gesturing with their hands as if speaking or presenting. Above the person at the front, a large projection screen is mounted on the wall, displaying a slide with two small, indistinct images. The room has high ceilings and large windows on the right side, letting in natural light. The overall atmosphere suggests a formal educational setting like a lecture or assembly.

ပုဂ္ဂန်တောင် အ.ထ.က(J) တွင် စားသုံးသူအကာအကွယ်  
ပေးရေးအကြောင်း သိကောင်းစရာများ ဟောပြောဆွဲနှင့်ပွဲကျင်းပ

ବୋଲାପ୍ରାଣେଃଶ୍ଵେତପୁତ୍ରଙ୍କ ପୁଣି  
ତୋଣିତ୍ରୀକ୍ରମୀ ଆମୁତ (ଜ) ଆପ୍ରିଳ  
ପଦ୍ମାଜାଯନଗନ୍ଧିଃକ୍ଷେତ୍ରରେ ମୁହାଦାନିକ୍ଷାପି  
ଶରାମଗନ୍ଧିଃ ଦେଖିବାକାରିକାର୍ଯ୍ୟଙ୍କ

ଦିଃମ୍ବାଃଗି ସ୍ଵର୍ଗ ରକ୍ଷଣ ହେବାରୁ ପିଲାମ୍ବନ  
ମୁହାଃଜମୁହାଃହେତୁର୍ବୁ ପଦିତିନିର୍ବିଚିତ୍ତର  
ହେବାମୁହାଃଗି ଶରୀରାନ୍ତର୍ବୁ ଅନ୍ତର୍ବୁ ପିଲାମ୍ବନ  
ମତେବାଗି ସ୍ଵର୍ଗ ଭାବାନ୍ତର୍ବୁ ଏବଂ ତାଃ ସ୍ଵର୍ଗ  
ବନ୍ଦିଃ /ମତ୍ତବନ୍ଦି ମୁହାଃଗି Facebook କୁଣ୍ଡ  
କ୍ଷିଣିଦ୍ଧିନ୍ଦିନ ବାତଣିଃତାମୁହାଃତୁର୍ବୁ ଦ୍ୟାକୁମ  
ଭାବାନ୍ତର୍ବୁ ମୁହାଃଗି ଭାବାନ୍ତର୍ବୁ କ୍ଷିଣିଦ୍ଧିନ୍ଦିନ  
ହେବାଭ୍ରାତେବାନ୍ତର୍ବୁ ପିଲାମ୍ବନ

ပတ်နှင့် တတိယပတ်အတွင်း ရန်ကုန်  
 တိုင်းဒေသကြီးစီးမှားရုံး၏ ကြီးကြုံ  
 မှုအောက်ရှိ အချောင်းလိပ်တွင် ရှစ်  
 နေရာ၊ အနောက်ပိုင်းခါးလိပ်တွင် ၁၁  
 နေရာ၊ တော်ပိုင်းခါးလိပ်တွင် ၁၈ နေရာ၊  
 မြောက်ပိုင်းခါးလိပ်တွင် ၂၂ နေရာတို့တွင်  
 စားသုံးသူ အကာအကွယ်ပေးရေး၊  
 အကြောင်းသိကောင်းစရာဟောပြာ  
 ဆွေးနွေးပွဲများနှင့် ကွင်းဆင်းအသိ  
 ပညာပေးခြင်းများ၊ ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြောင်း  
 သတင်းရှုပါတယ်။

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ  
(ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ)

မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး၊ စားသုံးသူရေးရာဦးစီးဌာန၊ ၂၀၁၆ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ  
တတိယပတ်အတွင်း စားသုံးသူအကာအကွယ်ပေးရေး အသိပညာပေး  
ဟန္တပြုဆွဲနှင့် ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးခြင်းများဆောင်ရွက်

အဆိပါပါ ဟောပြောပွဲအခမ်းအနားများတွင် မန္တလေး  
တိုင်းဒေသကြီး၊ စားသံးသူရေးရာဦးစီးဌာနမှ စားသံးသူ  
အကာအကွယ်လေးရေးသို့ပြင်ရာ သိကောင်းစရာများ ဖိုက်ပျိုး  
ရေးပီးစီးဌာနမှ နေ့စဉ်စားသံးနေသည့် ဟင်းသီးဟင်းရွက်  
သစ်သီးဝလ်များတွင် ကျန်နှင့်နေသည့် ပို့သတ်ခေါ်စာတ်ကြွင်း  
များအကြောင်း ကျန်းမာရေးဦးစီးဌာနမှ ခွင့်မပြသေးဆေးများ



နှင့် ဆိုးသေးအန္တရာယ်များအကြောင်း၊ ဥပဒေချုပ်စံးမှ စား  
သုံးသူ အကာအကွယ်ပေးရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေအကြောင်း၊  
များကို တာဝန်နှင့်သူအသီးသီးက အကျယ်တဝ် ရွှေးလင်း  
ဟောပြောဆွေးနွေးဖွံ့ဖြိတယ်။

မဟာအောင်မြေဖြိုနယ် (၄၂)လမ်း ဂုံးကျော်ရွေးတွင်  
မိတ်ဖက်အဖွဲ့ဝင်များနှင့် ပူးပေါင်း၍ ရွေးအတွင်းရောင်းချ  
ရန်မသင့်သည့် ပစ္စည်းများအား ကွဲင်းဆင်းစစ်ဆေးရာ ကျော်ထံ  
ခြင်ဆေးခွဲရောင်းချနေသည်ကို တွေ့ရှိရ၍ ပူးပေါင်းအဖွဲ့  
များမှ သိမ်းဆည်းပြီး မန္တလေးမြို့တော်စည်ပင်သာယာရေး  
ဥပဒေအာရ ယျော်ဆီးရွှေပြီး နောက်တွင် ရောင်းချခြင်းမပြုရန် ဝန်ခံ  
ကတိလက်မှတ် ရေးထိုးစေခဲ့တယ်လို့ သတင်းရရှိပါတယ်။

နောက်လီး (မန္တလေး)

## နေပါတ်များ (မန္တလေး)

အမေရိကန်အစိုးရနှင့် ကုန်သည်စက်မှုအသင်းချုပ်  
ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှ စာချွှန်လွှာလက်မှတ်ရေးထိုး

ଆମେ ଶିଖାନ୍ତିକ ଗୁରୁଙ୍କର୍ଷଣରେ ଏହାର ପରିପାଳନା କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆମର ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ହେଲାଯାଇଛି। ଏହାର ପରିପାଳନା କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆମର ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ହେଲାଯାଇଛି।



တို့များ၊ အခွန်လိုင်းတွေ့ဆုံးများ ပူး  
ပေါင်းစီစဉ် ကျင်းပရန်၊ အမေရိကန်  
ကူးသန်းရော်း ဝယ်ယေးဝင်ကြီးဌာန၏  
ကုန်သွယ်ရေး ခနီးစဉ်များတွေ့ဆုံး  
မြန်မာနိုင်ငံပါဝင် လာဇေရှေးဆောင်ရွက်ရန်၊  
အမေရိကန် ကုမ္ပဏီများနှင့် မြန်မာ  
လုပ်ငန်းများအား တွေ့ဆုံးချက်ဆက်မှု  
များ စီစဉ်ပြီး မိတ်ဖက်ဆောင်ရွက်နိုင်  
ရေး ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန်၊ မြန်မာ  
နိုင်ငံအတွင်းရှိ အမေရိကန်ကုမ္ပဏီများ၊  
မြန်မာနိုင်ငံသို့ လာရောက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ၊  
ကုန်သွယ်မြည့် ကိစ္စများအား ကုလို  
ထောက်ပုံမှုများ ပေးအပ်ရန်တိကို လုပ်

ဆောင်ကြမည့်ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။  
အခိုပါ လက်မှတ်ရေးထိုးပွဲ  
အစိန်အနာဂတ် အမေရိကန်-အာဆိယ်  
စီးပွားရေးကောင်စီ၏ ပဋိမာကိုမြှင့်  
မြောက် မြန်မာနိုင်ငံခုံးစဉ်အတွင်း  
Chatrium ဟိုတယ်တွင် ကျင်းမသည့်  
US-Myanmar Business Forum နှင့်  
အတူကျင်းပဲခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။  
ဖို့ရှုရမည်တွင် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး  
အစိုးရ စီမံခိန်းနှင့်ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီး  
ဦးမြိုင်သောင်းနှင့် အမျိုးသားဒီမောကရေး  
အဖွဲ့ချုပ် စီးပွားရေးကော်မတီဝင်များ  
ပါဝင်ဆွေးနွေးခဲ့ကြောင်း သိရသည်။

ပုဂံမြို့ရွှေစည်းခုံဘဏ်ဝင်းတွင် မြန်မာ့ထဲတ်ကုန်ချေးကွက်မြင့်တင်ရေး  
ပွဲတော်နင့် မြန်မာပြည်တွင်း ထဲတ်ကုန်ပစ္စည်းများ ပြုပွဲ ကျင်းပမည်



ပညာပစ္စည်းများကို ပြသရောင်းချမည်  
ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

ယင်းပြုခွဲသည့်အနေများ၊  
ရှင်များ၊ တိုင်းရင်း  
သေးလုပ်ငန်းရှင်များ၊ စားသောက်ကုန်  
လုပ်ငန်းရှင်များအနေဖြင့် မိမိတို့၏  
ထုတ်ကုန်များကို ပြည်တွင်းပြည်ပ

ရွေးကွက်တွင် ရွေးကွက်မြှင့်တင်ရန်  
အကောင်းဆုံးအခါန်ဖြစ်သည့်အတွက်  
လာရောက်ပြသရောင်းချစေလိုကြောင်း  
Bagan Trade Show ဖြစ်စီစဉ်သည့်  
Ginn Gar Shwe Nadi တိုင်းရုံးအေး  
ထုတ်လုပ်ပေးနှု တာဝန်ရှိသူတစ်ဦးက  
ပြောကြားခဲ့သည်။

Vietjet လေကြောင်းလိုင်း၏  
မြန်မာနိုင်ငံတွင် လေကြောင်းလိုင်းပြီးဆွဲမှု  
တစ်နှစ်ပြည့်အထိမ်းအမှတ်အခမ်းအနား ကျင်းပ

Vietjet လေကြောင်းလိပ်း၏ မြန်မာနိုင်ငံတွင် လေကြောင်းလိပ်း  
ပြေးဆွဲမှု တစ်နှစ်ပြည့်အထိုင်းအမှုပ်အခမ်းအနားကို နိုင်ဘာလ ၁၇  
ရက်က ရန်ကုန်ဖြူးရှိ Milea ဟိုတယ်တွင် ကျင်းပွဲသည်။

Vietjet လေကြောင်းလိပ်ငါးသည် မြန်မာနိုင်ငံ၏ပထမလိပ်ငါးဆုံးခနီးစဉ်ဖြစ်သည့် ရန်ကုန်-ဟိုချီမင်းခနီးစဉ်ကို ၂၀၁၇ ခုနှစ်အောက်တိုဘာလက တည်းက စတင်ပြီးခဲ့ခဲ့ရာ လူကြိုက်အများ ဆုံးလေကြောင်းလိပ်ငါးတစ်လိပ်ငါးအဖြစ် ရပ်တည်ခဲ့သည်။

Vietjet ၏ ဒုတိယလွှာဖြစ်သူ Mr Nguyen Thi Thuy Binh ကပွားရေးအရာရေးဝန်ကျင်မှုအရပါ ပီယက်နမ်နဲ့ မြန်မာနိုင်ငံတို့ဟာ ပြုမှုမှတ်ချိန်ပေါ်တယ်။ ပီယက်နမ်နိုင်ငံတို့မြန်မာနိုင်ငံက ခရီးသွားတွေ ရှင်ကထက် ပိုမိုလာရောက်လည်ပတ်သလို မြန်မာနိုင်ငံကိုလည်းကောက်နမ်နိုင်ငံက ခရီးသွားတွေ လာရောက်လည်ပတ်လျက် ရှုပါတယ်။ နိုင်ငံအကြား ခရီးသွားတွေ တိုးလာတာနဲ့အမျှ ဈေးကွက်ပိုမို တိုးတက် အစေ့ဖို့ ယုံကြည်ချက်တွေကိုလည်း ပိုမိုခိုင်မာလာပေါ်တယ်။ Vietjet ရီးသွားလာခြင်းအားဖြင့် ခရီးသွားတွေဟာ ဝန်ဆောင်မှုအရည်အသွေး တဲ့လေကြောင်းခါးစဉ်တွေကို သင့်တင့်တဲ့လေးနှင့်နဲ့ရရှိနိုင်မှာ ဖြစ်ပါ။”ဟု ပြောကြားခဲ့သည်။

Vietjet သည် မြန်မာနိုင်ငံသို့ ရောက်ရှိခြင်း တစ်နှစ်ပြည့်အထိမ်းအမှတ်အပြစ် ရန်ကုန်မှ ဟိုသိမ်းသို့ ဂုဏ်ကျပ်ဖြင့် ပို့ဆောင်ပေးမည်ဖြစ်ကြောင်း Vietjet က ထုတ်ပြန်ကြည်းသည်။

ရန်ကုန်မြို့မှ ခရီးသွားများအနေဖြင့် ဟိုချိမင်းမြို့သို့ ရောက်ရှိသည့်  
အခါ တွင် စီယက်နပ်နှင့်ငြောမည်ကျော်နေရာများနှင့်စီးပွားရေးလုပ်  
ငါးများ တည်ရှိသည့်နေရာပေါင်း ၁၃၇ နေရာကိုလည်း သွားရောက်  
လေ့လာနိုင်မည်ဖြစ်သည့်အပြင် အာရုံးအထင်ကရကဗ္ဗာလှည့်ခရီးသွား  
များလည်ပတ်နေသည့်နှင့်များဖြစ်သည့် ထိုးနှင့် ဘန်ကောက်မြို့၊  
စင်ကားပို့ဆိုင်၊ တရာ့တိ(တိုင်ပေါ်)၊ တွားလာလစ်ပူ ထိုးလှန် တရာ့နှင့်  
တို့သို့လည်း သွားရောက်လည်ပတ်နှင့်မည်ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

ယင်းပြဋ္ဌတွင် မြန်မာရီးရာဟင်း  
ချက်ပြုင်ပဲကိုပါ လည်သွင်းကျင်းပမည့်  
ဖြစ်ပြီး ရွေ့လေဝန်းအနုသုခုမှုအလက်၏  
ဥယျာဉ်ဂိတ်ပဒေသာဖျက်ပြေရေးအင်

အားစုကလည်း မြန်မာရွေးမြှုပိုင်း  
အတ်ပွဲများဖြင့် ဖျော်ဖြေတင်ဆက်ကပါ  
သူးမည်ဖြစ်ကောင်း သတင်းရရှိသည်

ဂျပန်ထိပ်တန်းစီးပွားရေးပေါင်းဆောင်များ စီးပွားရေးပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန် တွေ့ဆုံးဖွေး



ပုဂ္ဂနိုင်မြို့၊ ရန္တလည်းခုံဘာရားဝင်းတွင်  
မြန်မာ့ထဲတ်ကုန်ဖျော်ကွက်ဖြင့်တင်ရေး  
ပွဲတော်နှင့် မြန်မာပြည်တွင်းထဲတ်ကုန်  
ပစ္စည်းများပြီးကို လာမည့်ဒီဇင်ဘာလ  
၃၀ ရက်မှ ၂၀၁၇ ခုနှစ် အနေဖါရိလ ၄  
ရက်အထိ ကျင်းမာည်ဖြစ်ကြောင်း သိ  
ရသည်။

Japan-Myanmar Association  
ဥက္ကဋ္ဌ Mr. Hideo Watanabae ခေါင်း  
ဆောင်သည့် ဂျပန်ထိပ်တန်း ဦးဗျားရေး  
လုပ်ငန်းရှင်များသည် မြန်မာ နိုင်ငံတွင်  
ဦးဗျားရေးလုပ်ငန်းများပူးပေါင်း ဆောင်  
ရွက်နိုင်ရန်အတွက် မြန်မာ လုပ်ငန်း  
ရှင်များနှင့် တော်းဆော်မှတိနိုင်

ଆହୀ ପି ଗୁଣ୍ଡରେଣ୍ଡ ପ୍ରାପ୍ତ ଯଲ୍ଲ  
ମ୍ରକ୍ଷମାଳ୍କିନ୍ଦରଟୁଂ ପଥମର୍ମେଶ୍ଵର ଅନ୍ତିମ  
ଗ୍ରଂଜରେ ପବନ୍ତ ମ୍ରକ୍ଷମାଳ୍କିନ୍ଦର ମୁଖାଙ୍ଗବଲ୍ଲା  
ପଢୁନ୍ତିରେ ଦ୍ୟାତର ଗୁଣ୍ଡମୁଖା ପ୍ରିତିମନ୍ତ୍ରେଣ୍ଡ ପ୍ରାପ୍ତ  
ତର୍ଛିପ୍ରିତିରୀ ଗଲ୍ଲାଲୁନ୍ତର ଅଣିଶ୍ଚିତ୍ଵାଃ ମୁଖାଃ  
ଫ୍ରିନ୍ଦିତ୍ରୋଃ ବାଃ ଲୁଣ୍ଠିନ୍ଦିନ୍ଦିଃ ଶୁଣ୍ଠମୁଖାଃ ଆତ୍ମାଃ  
ଶିତ୍ତଂ ଦିନରୀଃ ବାନ୍ଧୁଃ ପ୍ରାପ୍ତ ତର୍ଛିପ୍ରିତିରୀ ପରିତିର୍ଥ  
କେନ୍ଦ୍ରିନ୍ଦିନ୍ଦିଃ ବୈଶିଷ୍ଟ୍ୟବନ୍ଧୁଃ ॥

အခိုပါပြဋ္ဌာန် မြန်မာရီးရာ  
ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းများ၊ မြန်မားတိုင်းရင်း  
ဆေးများ၊ မြန်မာရီးရာစားသောက်  
ကုန်များနှင့် မြန်မာရီးရာလက်မှ အနဲ့  
ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် အထောက်  
အကူးပြေစေရန်အတွက်ပြီးခဲ့သည့်နိုင်ငံ  
တော်၏ အတိုင်ပင်ခံပုဂ္ဂိုလ်၏ ဂျပန်  
ခရီးစဉ် အတောင်း Japan-Myanmar

ထပ်မံပြောကြားခဲ့သည်။  
 “မိမိတို့ ဂျပန်-မြန်မာအသင်း  
 အနေနှင့် Win-Win Situation အတိုင်း  
 ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွေ ပိုလုပ်ချင်ပါတယ်။  
 ဒီပွားရေးတွေ ချဲ့ထွက်လိုပါတယ်။  
 မြန်မာကုမ္ပဏီများအနေနှင့်လည်း မိမိဟို  
 ဂျပန်နိုင်ငံသို့ လာရောက်ခဲဗျပ်က လုပ်ပုံ  
 ကိုင်ပုံ နည်းစနစ်များကိုလည်း သင်  
 ကြားစေလိုပါတယ်”ဟု JMA ဥက္ကဋ္ဌ  
 ဝါတာနာဘေးက ပြောကြားခဲ့သည်။

သည် မြန်မာနိုင်ငံနှင့် ဂျပန်နိုင်ငံတို့  
အကြား ချစ်ကြည်ရင်းနှီးမှုရှိစေရေး၊ နှစ်  
ဖက်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှုင်များ အပြန်  
အလှန် အကျိုးစီးပွားဖြစ်ထွန်းစေရန် ပူး  
ပေါင်းဆောင်ရွက်နိုင်ရေးတို့အတွက်  
နှစ်နိုင်ငံအကြား ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်  
နေသည့် အဖွဲ့အစည်းဖြစ်သည်။

နိုဝင်ဘာ ၁၂ရက်တွင် အကရီးဝိချုမှ ထူတဲ့ပြန်သော ပဲမျိုးစုံ  
ရက်သတ္တပတ် အစီရင်ခံစာအရ အိန္ဒိယနိုင်ငံသည် အောက်တို့ဘာ ၃၁  
ရက်မှ နိုဝင်ဘာ ၆ ရက်အထိ ရက်သတ္တပတ်အတွင်း ပဲမျိုးစုံ ၂၄၄၀ ၂၄  
တန် တင်သွင်းခဲ့ရာ ယခင်ရက်သတ္တပတ် တင်သွင်းမှုထက် ပို့ခဲ့  
ကြောင်း ဖော်ပြထားသည်။ သိရှာတွင် ရှုပါဟာလာနေရှု ဆိပ်ကမ်းနှင့်  
ချုပ်နိုင်းဆိပ်ကမ်းတို့မှ ကုန်သေတ္တာများ ဝင်ရောက်မှ မရှိသည်ကို တွေ့  
ရသည်။ အိုရင်ခံစာအရ ပြုင့်ကြည့်မည် ဆိုပါက ပဲမျိုးစုံ ဖျော်နှင့်မှာ  
ကျဆင်းမည်ကို တွေ့ရပြီး မြန်မာနိုင်ငံမှ တင်သွင်းသည့် ပံစင်းငှုံ  
ဧည့်မှာလည်း ယခင်ရက်သတ္တပတ်နှင့် နှိုင်းယဉ်ပါက ကျဆင်းလာသည်  
ကို တွေ့ရသည်။

သောင်းသီးနှံစိုက်ပါးမှုက အစီရင်ခံသော ရှက်သတ္တပတ်အတွင်း  
အရှိန်ရလာနေဖြူဖြေစာသည်။ နိုင်ဘာ ငါရက်အထိ သောင်းသီးနှံစိုက်  
ပါးမှုက ဟက်တာ စာသမဂ္ဂစာသိန်း ရှိခဲ့ရာများ ဦးဝင်ဘာ ငင်ရက်အထိ  
စိုက်ပါးမှုက ဟက်တာ ငင်ဒု ဒေသမ ရှာသိန်းစိုက်ပါးနှင့်ခဲ့သည်ကို တွေ့  
ရသည်။ ယခင်နှစ် ကာလတဲက ဟက်တာ ၁၂၆၁သမ ၇၁သိန်း အထိ  
သာ စိုက်ပါးနှင့်ခဲ့သည်အတွက် သီးနှံစိုက်ပါးမြေပြုရယာက တိုးတက်မှု  
နှင့်က ၁၂၆၈ခုင်နှစ်း ရှိခဲ့သည်။ သီးနှံစိုက်ပါးမြေပြုရယာများအနက်  
ကုလာပဲ ပဲနီလေး၊ မတ်ပဲနှင့် ပဲတိမိမဲးတို့ အပါအဝင် ပဲမီးစံစိုက်ပါးမှုမှာ  
ရှုခွသမ ၂၄သိန်း ရှိသည့်အတွက် ယခင်နှစ်ကာလတဲနှင့် နှင့်ယူဉ်  
ပါက ၃၂ရာခိုင်နှစ်း မြေတက်ခဲ့သည်။

ଲୋଲୋହୟତ୍କୁ ଗୁଲାବପେଣ୍ଟିଫିନ୍ସ୍‌ମ୍ୟାଗ ମ୍ରିଙ୍କିତାର୍ଥକେବୁ  
ଆତିର୍ଥ ଶୋଇଁରୁବି ଗୁଲାବପେଣ୍ଟିଫିନ୍ସ୍‌ମ୍ୟାଗ ମ୍ରିଙ୍କିତାର୍ଥକେବୁ

# ၁၃၂၀၂၀ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငြန်

| စံမြို့ဒေသ |

ပြည်မှု တင်ဆက်သော ပစ်င်းလျဉ်းမှာ မွမ်ဘိုင်းတွင် ယခင် ရက်သွေပတ်က တစ်ကွင်တယ်ကို ရီး၏၈၀၀/၅၇၀ နှုန်းအထိ

ကျဆင်းခဲ့သည်။ မြန်မာပါတဝ်းငံ၏ ရေး အခြေအနေကို ကြည့်ပါက မှုပ်ဘိုင်း CNF ရွေးတစ်တန်ကို အမေရိကန်ဒေါ်လာ ဂျော်မှု ရှင်းလည်းကောင်း FAQ တစ်တန်ကို အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၁ ၂၅ မှ ၁၁၁၅ သို့ လည်းကောင်း SQ တစ်တန်ကို အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၁၈၄ မှ ၁၁၃၅ သို့ လည်းကောင်း အသီးသီး ကျဆင်းခဲ့သည်။ မှုပ်ဘိုင်းရွေးကွက် တွင် ပဲတင်းငွှန် မတ်ပဲတို့၏ ရွေးနှုန်းများ ဆက်လက် ကျဆင်းမည့် အလျားအလာကို တွေ့ရှိပြီး ပြည့်တွင်းမှလည်း ဤပဲများ ဝင်ရောက် လားမည်ဖြစ်သည့်အတွက် အလျားအလာမှာ ဖွေမိန်နေဆဲဖြစ်သည်။

ပဝါလေးရွေးမှာ ယခင်ရက်သတ္တပပတ် သုံးပတ်က တစ်တန်ကို  
အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၃၀၀ ရှိခဲ့ရာမှ အစီရင်ခံသည့် ရက်သတ္တပပတ်တွင်  
တစ်တန်ကို အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၃၀၀အထိ ကျဆင်းခဲ့သည်။ ကနောဒါ  
ရှုရှားနှင့် ယူကရိန်းမှ ပဝါလေးနှင့် ဉာဏ်ပေါ်စတုတော်းလျှော့ကူလားပဲများ အိန္ဒိယ  
ဆိပ်ကမ်းများသို့ ရောက်ရှိလာတော့မည် ဖြစ်သည်။ နှင့်ဘာ အပါ  
အဝင် နောက်သုံးလအတွင်း ပဝါလေးတန်ခိုက် ၁၂၁၇နှင့် အထိ တင်သွင်း  
မည်ဖြစ်သည်။ ဉာဏ်ပေါ်လျှော့ကူလားပဲ၏ ပေါက်ရွေးမှာ တစ်တန်ကို  
အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၈၅၀ ဖြစ်သည်။

အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာဒေးကွဲ

စက်တင်ဘာလအတွင်း အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုက ကမ္မာ့  
ဒေါးကွက်သို့တင်ပို့ခဲ့သော ပဲမီးစုံစုံပေါင်းတန်ခိုက်မှာ မက်ထရ်တန်  
၁၈၉၄၂၆ တန် ရှိခဲ့သည်။ တင်ပို့ခဲ့သော ပဲမီးစုံအနက် ပဲနီလေး  
တင်ပို့မှာ မက်ထရ်တန် ၆၅၀၀ ရှိခဲ့သည့်အတွက် အမေရိကန်  
ပြည်ထောင်စုက ၂၀၁၃ ခုနှစ် ပြီးမှာ စံချိန်တင်ထားခဲ့သော မက်ထ  
ရ်တန် ၄၁၉၆၁။ နှင့် ရှိခိုင်းယူပိုက ဗိုဓားခဲ့သည်ကို တွေ့ရသည်။ ကုလားပဲ  
တင်ပို့မှာ မက်ထရ်တန် ၂၇၂၂ ရှိသည့်အတွက် ယခင် ၂၀၁၁ ခုနှစ်  
အောက်တိုဘက် စံချိန် တင်ထားခဲ့သော မက်ထရ်တန် ၁၂၅၀ နှင့်  
ရှိခိုင်းယူပိုက ၁၃၀ ရာရိနှင့်နှင့် မြှင့်တက်ခဲ့သည်ကို တွေ့ရသည်။

စက်တင်ဘာလအတွင်း တင်ပို့ခဲ့သော ပတီစိုင်း၊ ပဝါလေးနှင့်  
ပဲခွဲမြို့စုံစုံပေါင်း မက်ထရ်တန် ၉၈၀၀၀၀ ရှိသည့်အနက် အိန္ဒိယနှင့်  
က ထုလုပူသော ပမာဏမှာ မက်ထရ်တန် ၇၄၀၀၀၀ ရှိခဲ့သည်။ တရာ်  
နှင့်က မက်ထရ်တန် ၅၀၀၀၀၀ ဖြင့် ဒုတိယနေရာတွင် ရှိနေသည်။ အိန္ဒိယ  
နှင့်က ထုလုပူသော ကနေဒါပီနဲ့လေးမှာ မက်ထရ်တန် ၁၉၀၀၀၀  
ရှိသည်။ ထိုပြင် စက်တင်ဘာလအတွင်း အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုမှာ  
တင်ဆုံးခဲ့သော ကုလားပဲမှာ မက်ထရ်တန် ၂၀၇၀၁၃ ရှိသည်။

# ပီယက်နမ်တွင် ဆန်သိလောင်လက်ကူးနှင့် တန်တစ်သိန်းကျော်

ဆန်ဝယ်လိုအားထက် ရောင်းလို  
အား မြင့်မားမှုကြောင့် ၂၀၁၆ ခုနှစ်  
အောက်တို့ဘာ လာနှစ်စာရင်းအရ  
ပါယက်နမ်နှင့်တွင် ပြည်တွင်းစီးပွား  
ရေးလုပ်ငန်းများ၏ ဆန်လက်ကျိုး  
ပမာဏမှာ တန်ခို့ ၁၇သမ ၂၁၁နီးအထိ  
ရှိခဲ့ကြောင်း ပါယက်နမ် အစားအစား  
အသင်းနှင့် စက်မှုလုပ်ငန်းနှင့် ကုန်  
သွယ်ရေး စိန်းရွှေ့အိုး စာရင်းများ  
ကို ရည်ညွှန်း၍ ပါယက်နမ်နယူးစ်  
သတင်းတွင် ဖော်ပြသည်။

ଜୀବି କୁଣ୍ଡଳ ପତମ ବାବ ଲାଗୁଣ  
 ବିଯାର୍ଦ୍ଧନ କଣ୍ଠ ତାର୍ଦ୍ଦି ମୁଣ୍ଡ ପେରିଃ  
 ତାର୍ଦ୍ଦି ଲୋହଙ୍କ ଗୋଟିଏ ଆତି ଶୋରି ଶୀଖ  
 ଛୁଟିଥିଲା ଆବା ଫ୍ରିଦ୍ ଆମେ ଶିଖିଲା  
 ତାର୍ଦ୍ଦି ଲା ବାବମ ଦୂରୀଲିଯି ଶିଖିଲା  
 ଶିଖିଲା ଜୀବି କୁଣ୍ଡଳ କାଲାତାର୍ଦ୍ଦି  
 କିମ୍ବା ଯୁଦ୍ଧିବିଗ ପମାନାବାବ ବାବମ  
 ଜୀବି କଣ୍ଠ କଣ୍ଠ କଣ୍ଠ କଣ୍ଠ କଣ୍ଠ କଣ୍ଠ



ଲେଖିବାକୁ ପ୍ରେସ୍ କରିବାକୁ ହାତିଲାମାନିଙ୍କ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ

ଲାଗ୍ନିପ୍ରତିପଦୀ ଫେଣ୍ଟେବୁ ଛୋଇଗୁଡ଼ି  
ଦିନ ଲାଗ୍ନିଜୀବାଙ୍ଗି ରୋଣିରେ ଲାଗ୍ନିକୁ କୁଣ୍ଡ କୁଣ୍ଡ  
ଯୁଣିପିଳା ଅଭ୍ୟାସିରେ କୁଣ୍ଡରେ ଫେଣ୍ଟେବୁ  
ଆତ୍ମଗୀ ପ୍ରତ୍ୟେଷିତେବାର୍ଦ୍ଦ ହୋଇଶୁଣ୍ଟିଲୁଣ୍ଡି  
ପ୍ରିଂ ମଧ୍ୟରେଲୁଣ୍ଡି ଦେଖୁଣ୍ଟିଲୁଣ୍ଡି ତର୍ଯ୍ୟା  
କୁଣ୍ଡରେଲୁଣ୍ଡି ତିଥିର୍କଣ୍ଡରେଲୁଣ୍ଡି ଆମିଳ  
ଏକଟି ଗନ୍ଧ ରୋଗର୍କଣ୍ଡରେଲୁଣ୍ଡି ତର୍ଯ୍ୟା

କ୍ଷିଣିଂଦ୍ୟ ତାଙ୍କପ୍ରିୟମନ୍ୟ ପିଲାଗନ୍ତ ଫଳକ୍ଷିଣିଂଦ୍ୟ  
ଶେତତଃ ମୁଲାଲନ୍ୟଃ ପ୍ରିୟନ୍ତରୀ ପ୍ରିୟନ୍ୟ॥

ପ୍ରତ୍ୟଂଦୁଃ୦ୟଲ୍ଭି ଆଃ ମୃଳାଦିନ୍ୟଃ  
 ଗୃହଦିଃଫେଣ୍ଟିକ୍ଷିତ୍ଵାନ୍ ତିଣିଃ ପିଗ୍ରଥାନ୍ତିର୍ବାନ୍  
 କ୍ଷାନ୍ ଅଶ୍ରୁକ୍ଷାଯକ୍ଷିତିନ୍ଦିମ୍ବାଲନ୍ୟଃ ପିବିର୍ତ୍ତ  
 ଯିତ୍ତିଃର୍ବାହୀ ରୋଗିଶ୍ରୀଫେନ୍ଟିପ୍ରିତ୍ତିର୍ବାନ୍ୟ  
 ଆତ୍ମକ ଶଫ୍ତିର୍ବାନ୍ ମୃଳାଃକ୍ରୋଧ୍ବ୍ୟାପ୍ତିନ୍ଦିନ୍ୟ  
 ମୃଳାଃମୃଳା ଶର୍କରାଲଗନ୍ ଗୃହଦିଃଦ୍ଵୀପତ୍ର  
 ଲଗ୍ନାକ୍ଷିର୍ବାନ୍ ଲୋଲୋଜାଯି  
 ତ୍ରୁନ୍ ରୋଗୁଗନ୍ ଆପ୍ରିଆଫେଣ୍ଟିରାର ଶଫ୍ତି  
 ଦ୍ୟଲ୍ଭିଆଃ ଗୃହଦିଃମନ୍ୟ ଯ୍ତ୍ଵିମହୁତି  
 ଫ୍ରିଦିତାଗନ୍ତିଗ୍ରହି ଏକ୍ଷମନ୍ତିଃରୁଗନ୍ତିର୍ବାନ୍ୟ  
 ଶିଯାଗନ୍ତିକର୍ତ୍ତାଃଆତାଃଆଚନ୍ଦିଃଗ ପ୍ରୋତ୍ସବ୍ଯାନ୍  
 ବାକ୍ତିରାମି



The image features a white background with a faint watermark of a person's face. In the upper left, there is large, bold, black-outlined Burmese text. To its right is a black smartphone icon with a curved outline. To the right of the phone is a stack of three banknotes, each with a large number: '1', '2', and '3'. Below the phone and banknotes is a large, stylized Burmese word 'ရတ်သွေ့ပတ်' (Rathtawet) in black outline.

ထရ.ထိ.ထိ

အမေရိကန် ပဟိုဘဏ် အတိုင်း  
နှစ်ဦးကို မကြောမိ မြှင့်တင်ပေးတော့မည်  
ဖြစ်ပြောပေး၏၊ အမေရိကန် ပဟိုဘဏ်  
ဥက္ကဋ္ဌချုပ်ကုလသယ်လင်က ပြောကြားပြီး  
နောက်ထိုး၊ အမေရိကန်ဒေါ်လာ အညွှန်း  
ကိန်းက ၂၀၁၃ ခုနှစ်ပြီးနောက် အမြင့်  
ဆုံးသို့ရောက်ထို့ခဲ့သည့်အတွက် နှိုဝင်ဘာ  
၁၈ ရက်မှာ အာရာဂွဲပြေားများ၏ တန်ဖိုး  
ကျခင်းခဲ့သည်။

ရင်းကစ်ငွေကြားတန်ဖိုး ကျဆင်းမှ  
ရပ်တန်အောင် မလေးရှားနိုင်ငံ၏ အောင်ရွက်မှုက  
နိုင်ငံခြားသဏ္ဌာန်များကို ဂယက်ရိုက်

ပင်လယ်ရပ်ခြားဒေသတွင် မလေးရှားရှင်းဂစ် ရောင်းဝယ်မှုကို ကြပ်မထုရန် မလေးရှားပဟိုဘဏ်က ကြိုးပမ်းမှုကို မတည်ရင်းနှင့် ထိန်းချုပ်ရန် ကြိုးပမ်းမှ အဖြစ် ဈေးကွက်က ယူဆလာကြဖြီး မလေးရှားရှိ နှင့် ခြားသာတ်များက ပဟိုဘဏ်၏ အရေးယူ ဆောင်ရွက်မှုနှင့် အသိ မည်သို့ ပြုပို့ပြန်ဆောင်ရွက်ကြမည်ကို နှစ်ဝါး

၁၇ ရက်ကင္ဆွေးနွေး ညီနှစ်းလျက်ရှိပြေား ရှိက်တာသတ်းတွင် ဖော်ပြသည်။  
ရင်းဝစ်ငွေပြေားတန်ဖိုးက နိုဝင်ဘာ ၁၇ ရက်တွင် တစ်ရာခိုင်နှုန်းကျခဲင်းကာ အမေရိကန် တစ်ဒေါ်လာကို ဂုဏ်သံရာရေးဝန်ကြီးဌာနမှ ရင်းဝစ်နှုန်း ရှိခဲ့သည့်အတွက် ရင်းဝစ် တန်ဖိုးမှာ ၁၁လအတ်း အကိမ်းမံးနှုန်းသိ ရောက်ရှိခဲ့သည်။

ପ୍ରିୟତ୍ତଙ୍କଙ୍କୁ ଦେଖିଲୁ ଏହାରେ ମୁହଁରେ ପାଇଁ ଆଜିର କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ ।

နိုင်ငံခြားငွေ ဖလှယ်ရာတွင် စင်ကာပူနှင့် ဟောင်ကောင်တို့သည် တတိယနှင့် စတုတွေ့နေရာတွင် ရှိနေပြီး ကုန်သွယ်မှု အနေအထားအာရ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ဌာဂ ဘီလိုထဲနှင့် ၄၃၂ ဘီလိုထဲ အသီးသီးကြော်ကြော်း အပြည့်ပြည်ဆိုင်ရာ ၄၅ ကြေားရှင်းလင်းရေးဘဏ်မှ နောက်ထုံး ဆောင်ရွက်ခဲ့သော စစ်တမ်းအာရ သိရ သည်။ အမေရိကန်နှင့် မြတ်နိုင်ငံတို့က ထိပ်တန်းနှစ်နှင့်ဖြေပြီး ပထမနှင့် ဒုတိယနေရာတွင်ရှိသည်။

မလေးရှားနိုင်ငံ၏ ပြည်တွင်းဘွန်းစာချုပ်နှင့် စတော့ဖျောက်များတွင် ပါဝင် ဆောင်ရွက်ရန် မလေးရှားနိုင်ငံက နိုင်ငံခြားသားများကို ခွင့်ပြထားသော်လည်း ရင်းကိစ္စနှင့်ကြေးကို လည်းကောင်း ဆက်နွယ်နေသော ဆင့်ပွားစာချုပ်များကို လည်းကောင်း ပြည်ပ၌ ရောင်းဝယ်ဖောက်ကားမှုကို နိုင်ငံခြားသားများအား ခွင့်ပြထားခြင်း မရှိပေ။

၆ ဒသမ ကျေကြ ယွမ်နှုန်း သတ်မှတ်ပေး  
ခဲ့ရာ ၂၀၀၈ ခုနှစ် ဖွန်နောက်ပိုင်း အနိမ့်  
ဆုံးနှုန်းဖြစ်သည်။

ପ୍ରକାଶନ

ପ୍ରିୟତ୍ମନେ ରୁକ୍ଷିତ ଯାଏଇବେ ଗୃହରେ  
ପ୍ରିୟତ୍ମନେ ଦେଖେ ରୁକ୍ଷିତ ଯାଏଇବେ ତାଙ୍କିରେ  
ଜୀବନରେ ପ୍ରିୟତ୍ମନେ ପ୍ରିୟତ୍ମନେ ଗୃହରେ  
ଆମେ ବିଶ୍ଵାସ କରେଇଲାବାବାଙ୍କିରେ  
ମୁଁ କ୍ରୀତ୍ରମ ଜିଣିଥିଲୁଣ୍ଡନେ କୂଳିଲଦର୍ବନରେ ରୁକ୍ଷିତ  
ଯାଏଇବେ ତେଣେ ଲାବାନ୍ତିରେ ଲାବାନ୍ତିରେ  
ଲାବାନ୍ତିରେ ଆମେ କରେଇଲାବାବାଙ୍କିରେ  
ତୁମ୍ଭରେ କରେଇଲାବାବାଙ୍କିରେ ଆମେ  
ବିଶ୍ଵାସ କରେଇଲାବାବାଙ୍କିରେ ଆମେ  
ରୋଗରେ କରେଇଲାବାବାଙ୍କିରେ ଆମେ

နိမ်ငံခြားမှ ရန်ပုံငွေများ ပြည်ပ  
 သို့ စီးထွက်မှုများပြား လာခြင်းကလည်း  
 ရှိုးတန်ဖိုးမြင့်တက်မှုကို အဟန်အတား  
 ဖြစ်စေခဲ့ကြောင်း ငွေကြေားဝယ်ရောင်း  
 သမားတိုက ပြောသည်။ သို့သော်လည်း  
 နိဝင်ဘာ ဘဂု ရက်ကမူ ပို့နှင့် လုပ်ငန်း  
 ရှင်များနှင့် ဘဏ်များက အမေရိကန်  
 ဒေါ်လာကို ပြန်လည်ရောင်းလာကြ  
 သဖြင့် ရွှေးပေါ်တန်ဖိုးမှာ သူညျ ဒသမ ၁၂  
 ရှိုးနှင့် မြင့်တက်ပြီး အမေရိကန် တစ်  
 ဒေါ်လာကို ၆၇ ဒသမ ၈၂ ရွှေးနှင့် ရှို့ခဲ့  
 သည်။

ရွှေဖန်ယန်း

အမေရိကန်ပဟိုဘက် အတိုင်း  
နှစ်းနှစ်ပတ်သက်ပြီး ပဟိုဘက် ဥက္ကဋ္ဌ

ယယ်လင်၏ ဝေဖန်ပြာတွေသူ၏  
တွက်ပေါ်လာပြီးနောက်ပိုင်း နှိုဝင်ဘာ  
၁၃ ရက်တွင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ  
တန်ဖို့မြင့်တက်ခဲ့သည်။ အမေရိကန်  
ဒေါ်လာတန်ဖို့သည် ယန်းနှင့်ဖလှယ်  
ရာတွင် သူညွှန်ဆောင်ရွက်နိုင်  
တက်ပြီး တစ်ဒေါ်လာကို ၁၀၀ ဒသမ  
၆၇ ယန်းနှင့်ရှိခဲ့သည်။ ရက်သတ္တပတ်  
အတွင်း ကျေခင်းမှုနှင့်မှာ့ရ ဒသမ ၈  
၁၉၅၅ ခုနှစ်တွင်

ଦ୍ୱାରିଃପତ୍ରଃ୦୯

၁၃၂

თბილისი გრიგორი მარტინე ცორავა: ვის ლოგო უკავშირდება

သမ္မတသစ်အဖြစ် ရွှေးချယ်ခံထားရသော ဒေါ်နယ်  
 ထရမ့်က အမေရိကန် စီးပွားရေးနှင့် ငွေကြေးဟန်းပွဲမှုနှင့်  
 ဂုံးမြှင့်တင်နိုင်မည့် ဘဏ္ဍာရေနှင့် အခြားမူဝါဒများကို ချမှတ်  
 ပေးနိုင်ခြင်း ရှိ၊ မရှိ မယုံရဲနေကြသော်လည်း အမေရိကန်  
 ပုဂ္ဂိုလ်ဘဏ္ဍာတွင် တစ်စီးကမူ ဝေဖန်ရန် စောလွှန်းသေးကြောင်း  
 ပြောကားခဲ့သည်။

ရုပ်တေသနကင် ကိုယ်စားလှယ်ထရမ့်ကို သမ္မတ အဖြစ် ရွေးချယ်ခဲ့ပြီးနောက်ပိုင်း အခြေခံအဆောက် အအုံ အသုံးစိတ်ဖြစ်တ်တင်ခြင်း၊ အခွန်လျှော့ချွော့နှင့် ကြိုးကြပ် ထိန်းသိမ်းမှု လျှော့ခြင်းစသည် မူဝါဒများကို ချမှတ်မည်ဟု သော ယုံကြည်မှုကြောင့် စတော့ရှုယ်ယာများ၏ တန်ဖိုးမြင့်

တက္ကခဲ့သည်။  
သို့သော်လည်း ထရမ့်သည် အမေရိကန်လုပ်သားအင်  
အားကို အဓိကပုံပိုးပေးနေသော လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေး လုပ်

ကန်များကို ကန့်သတ်ရန်၍ ကုန်သွယ်ဖက်များဖြစ်သော မဗုဒ္ဓဘီလိုက် တရုတ်နိုင်ငံတို့ကို အခွန်တိုးမြင့် ကောက်ခံရန် ေဆာင်ရက်လာက် ရှိခိုးပါ၏။

“ရှိဒီပိတ္ထီးတက်မှုအတွက် အပြုသဘော အလားအလာ ရှိတဲ့ မူဝါဒတွေရှိပါတယ်။ နောက်ပြီး ရှိဒီပိတ္ထီးတက်မှုအတွက် အပျော်သဘော အလားအလာရှိတဲ့ မူဝါဒတွေလည်း ရှိနေပါတယ်။ ဘယ်မူဝါဒတွေက အကျိုးသက်ရောက်မှု ရှိမယ် ဆိုတာတော့ ကျွန်တော် မပြောနိုင်သေးပါဘူး” ဟု ဒါးလက်ပတိဘက်ဥက္ကဋ္ဌ ရောဘတ်ကက်ပလန်က နိုင်ဘာ ဘ ရက် က ပြောသည်။ ဒါးလက်ဒေသသည် ရှိပ်တာလေကင် ပါတီကို ထောက်ခံမှ ခိုင်မှုသောဒေသဖြစ်ပြီး ဒေါ်နယ်ထရမ့်ကို မဲပေး သုက သုံးပုံနှစ်ပုံခန့် ရှိသည်။

ଭାଷ୍ୟକ-ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ

# LiOA

For now & Forever!

1 Phase/3 Phases Automatic Voltage Stabilizer (A.V.S)  
Building Electrical Accessories, Extension Sockets,  
Cable & Wire, Water Pump, Enameled Wire ,  
Copper Busbar & Lighting

Address : No (28), East Race Course Road, Tamwe Township, Yangon, Myanmar. **Brand of Vietnam**  
Tel : (95-1) 8604425~29, 8604089, 546064  
Fax : (95-1) 8604089  
Mobile : (95-9) 5188568, 5181432, 73105150  
E-mail : sales@iemmyanmar.com, iemyangon@iemmyanmar.com



[www.iemmyanmar.com](http://www.iemmyanmar.com)



**GENERAL PAINTS & CHEMICALS INDUSTRIES CO., LTD.**



**Super Q**  
All Seasons



**GREAT**  
Paints



**HOME TEX**  
Paints



**C-20**



**3M**



**G-3**



**A**  
AXALTA



**HOME  
TOX**



**OTANI**



**BOSNY**  
GENERAL PRODUCTS



**Red FOX**  
Acrylic Spray Paints



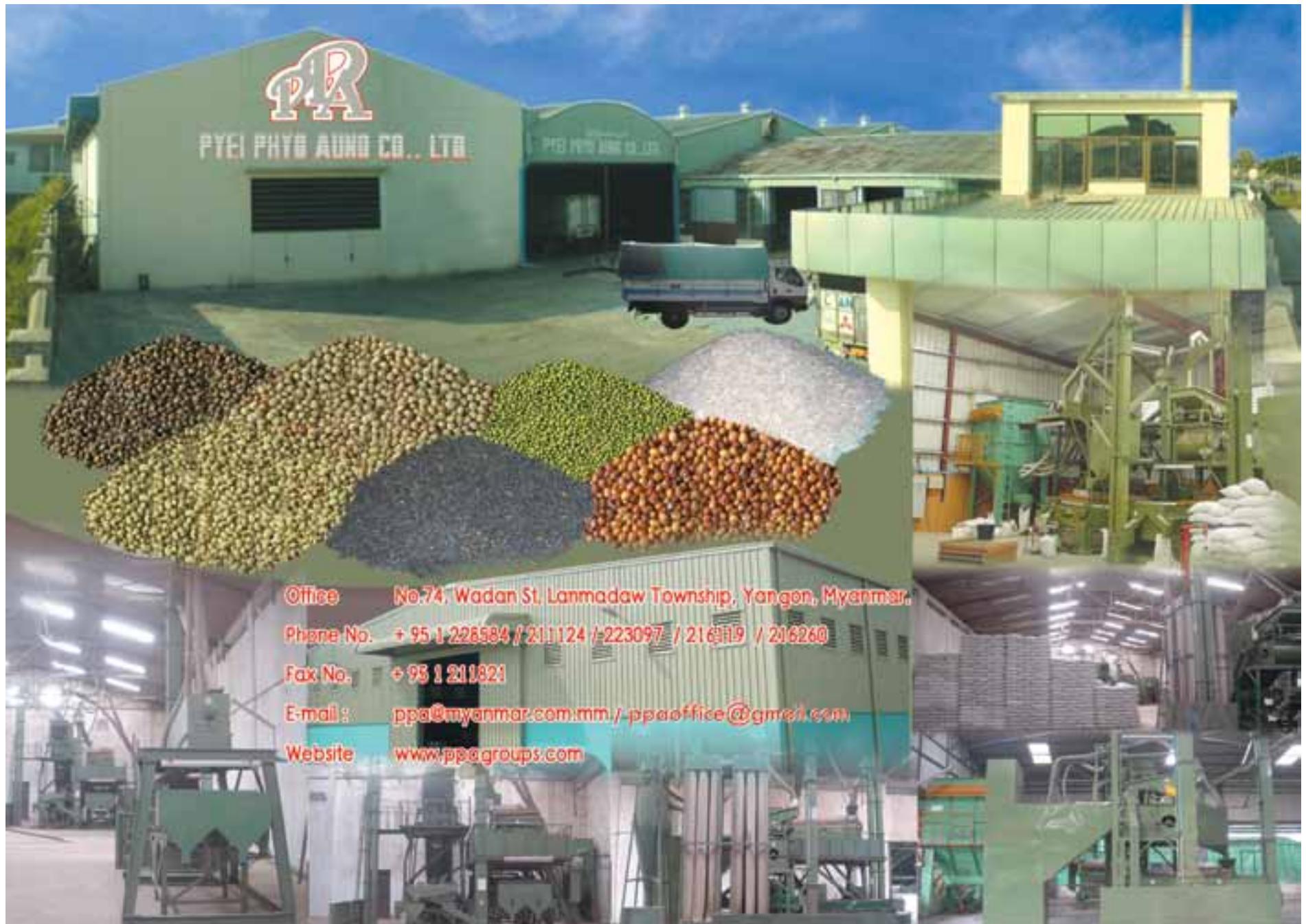
**NIPPON PAINT**  
AUTOMOTIVE SYSTEM



**PPG**  
AUTOMOTIVE



Tel: (951) 685831, 687884, 687886, 687906, 687947, 687948, 684810 .Hotline: 09 772149180, 09 772149190, 09 421137013  
website: [www.generalpaintsmm.com](http://www.generalpaintsmm.com) Email : [marketing.generalpaints@gmail.com](mailto:marketing.generalpaints@gmail.com)



Office: No.74, Wadan St, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar.  
 Phone No.: + 95 1 228584 / 211124 / 223097 / 216919 / 216260  
 Fax No.: + 95 1 211821  
 E-mail: ppa@myanmar.com.mm / ppaoffice@gmail.com  
 Website: www.ppa.groups.com

# MYIT SHWE WAH INDUSTRY CO., LTD.



“ တားသောက်ကုန်၊ လူသုံးကုန်၊ ဆေးဝါး၊ ပွဲ့ပြောရေးနှင့် စိက်ပျိုးငွေး  
စည်းလုပ်ငန်းပျော်ဆောင်ရွက်ရှိသော လိုအပ်လျှင်ရှိသော

(၁) ပလပ်စတစ်ဘတ် နှင့် ဘလီပျိုးစုံ

(၂) PVC Shrink Label & Capseal ပျော်ဆောင်ရွက်ရှိသော

ကမ္ဘာအဆင့်စိက်ကုန်ကြပ်ပစ္စည်းများနှင့် စေတ်အပိုဆုံးနိုင်ငံခြားဝက်သစ်  
ကြိုများအား အသုံးပြု၍ ဘရည်အသွေးကောင်မွန်၊ တိကျြော်စွန်ဆုံးနှင့်  
ငရားနှင့် အချို့သာဆုံးဖြစ်အောင် ပြည်တွင် တွင် အစအဆုံးပေါက်ခံ  
ထုတ်ပွဲပေးသော်လည်း လျှင်ရှိပါသည်။”

## MYIT SHWE WAH PLASTIC PACKING FACTORY

No.124, Hakha Street, 23rd Quarter, Industrial Zone (1), South Dagon T/S, Yangon,  
 Myanmar.  
 Tel: 951-590433, 591349, 590187, 09-43111631, 09-43111695, Fax: 951-590040,  
 E-mail: myitshwewah@goldenland.com.mm, myitshwewah@mptmail.net.mm,  
<http://www.myitshwewah.com>.

# **COMMERCE INTERNATIONAL**



**ဖန်တီးရန် အလှပအကြိမ်ဆုတ် ၂၀၀၀ ဖော်ထုတ်မည်**

စင်ကာပူနိုင်ငံကို အာရာဒေသ၏ အစားအစာနှင့်အာရာထုတ်လုပ်ရေး ပုဂ္ဂို အျက်အချုပ်အဖြစ် ဖော်ဆောင်နိုင် လေးအတွက် စစ်ဆေးလုပ်ငန်ပြုပြင်ပြောင်းလဲရေး လမ်းပြုပြုပုံ သစ်ကို နှိုင်ဘာ စရ ရရှိက စတင်ကြညာခဲ့ရာ အဆိပါ အစီအစဉ်အရ ရည်မှန်း အျက်များကို အကောင်အထည်ဖော် ရန် ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်အထိ ကျမ်းကျင်ပညာရှင်များ ဖန်နေဂျာ များ၊ အမှုဆောင်များနှင့်အတတ်ပညာရှင်များ (Professionals, Managers, Executives, Technicians- PMET) စုစုပေါင်း ၂၀၀၀ မွေးထုတ်သွားမည်ဖြစ် ကြောင်း နယ်းအေရာ သတင်းတင် ဖော်ပါသည်။

စင်ကာပူဒီးပွားရေးတွင် အစားအစာ ထုတ်လုပ်ရေး  
လုပ်ငန်းသည် အရေးပါသော အခန်းကဏ္ဍမှ ပါဝင်လျက်ရှိပြီး  
အဆုပါကဏ္ဍမှုယ်လုပ်သော ထုတ်ကုန်များ၏ တစ်ဝက်  
ကျောက် ပုံ ပုံနှင့် ပုံနှင့် တရှုတ်နှင့် တို့ အပါအဝင် ပြည်ပ  
သေးကွန်များသို့ တင်ပိုသည်။ ၂၀၁၅ ခုနှစ်တွင် အစားအစာ  
ထုတ်လုပ်ရေးကဏ္ဍမှ စင်ကာပူ ရှိခိုက်အတွက် စင်ကာပူ  
ဒေါ်လာ ၃ သမဂၢ ၂ ဘီလီယံကို အထောက်အကူ ပေးခဲ့ပြီး  
အလုပ်အကိုင် ၄၀၀၀၀ ကို ဖန်တီးပေးခဲ့ကြောင်း SPRING  
Singapore ၏ သတ်းထုတ်ပွဲချက်တွင် ဖော်ပြသည်။

အစားအစာ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း တို့တွင်ဆန်းသစ်ရေး၊ သုတေသနနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး၊ အတွက် ခိုင်မာသော အစားအစာထုတ်လုပ်ရေး အသိပ်အဝန်းတစ်ခု ဖန်တီးနိုင်ရေး၊ အတွက် အစားအစာ တို့တွင်ဆန်းသစ်ရေး အစုံအဖွဲ့၊ (Innovation Cluster) ထို တည်ထောင်သွားမည်ဖြစ်သည်။ ဖူတေသနမှုလုပ်အစားအစာ ကုတ်ကုန်သိမ်းများ ပံ့မြှော်တိုးကက်

ရေးနှင့် စွဲးကွက်ထိုတင်ပိဋက္ခင်ရေးအတွက် အားပေးဆောင်  
ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပြီး သုတေသနနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးအတွက်  
အထောက်အံ့များကို ဆောင်ရွက်ပေးသွားမည်ဖြစ်သည်။

ဒေသတွေးနှင့် ကမ္ဘာ့ဈေးကုန်များအတွင်းသူ ထူးဖောက်ဝင်ရောက်ရေးမှာ လင်းပြီးပြောင်းချက် အဓိကရည်မှန်းချက် ဖြစ်သည်။ ရည်မှန်းချက် အကောင်အထည်ဖော်နိုင်ရေး အတွက် SPRING Singapore သည် စင်ကာပူအားအစာ ထုတ်လုပ်သူများအသင်းနှင့် ပူးပေါင်းပြီး တရာ်နိုင်ငံ၏ အီးကော်မတ်ပဲလက်ဖောင်များဖြစ်သော Tmallနှင့်JD.com တို့တွင် Tasty Singapore အမည်ဖြင့် အွန်နိုင်းစွေ့ပေးကို ဖွင့်လှစ်ရန် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။ ထိုသို့ ဆောင်ရွက်ခဲ့သည့်အတွက် ၂၀၁၅ ခု ဇန်နဝါရီလ ၁၅၅ ကုမ္ပဏီပေါင်း ၂၇ ခုမှ ထုတ်လုပ်သော စင်ကာပူအားအစာ ထုတ်ကုန် ၁၃၀ ကျော် ကို Tmallတွင်တင်ရှိ ရောင်းခွနိုင်ခဲ့သည်။

လက်ရှိဆောင်ရွက်နေသာ လုပ်ငန်းများ ပိုမိုတိုးတက် ကောင်းမွန်ရေးအတွက် SPRING Singapore, SkillsFuture Singapore နှင့် Workforce Singapore တို့သည် လုပ်ငန်းတွင် ပါဝင်လှပ်ရှားလျက်ရှိသည့် အခြားသူများနှင့် ပေါင်းစပ်ညီ နှင့်ပြီး Skills Framework အဖွဲ့ကို ထူထောင်ကာ အစား အစာတုတ်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းအတွက် ပညာပေးလုပ်ငန်းများ နှင့် သင်တန်းများကို ပိုမိုချေပေးသွားမည်ဖြစ်သည်။ ကြုံ Framework ကို ၂၀၁၇ ခုနှစ် အကုန်တွင် အပြီးသတ် ဆောင်ရွက်နိုင် မည်ဟုမျှော်မှန်းကြောင်း SPRING Singapore က ပြောသည်။

ରାଜ୍ୟତନ୍ତ୍ର

လယ်ယာတွက်ကုန်ပစ္စည်း ကုန်အမှတ်တံဆိပ်  
ပြဿနာများကို ပီယက်နမ်တွင်ခွေးနေး:

နိုင်ဘာ ၁၆ ရက်က ပီယက်နမ်တောင်ပိုင်း ဘင်ထဲပြည့်နယ်၍ကျင့်ပသာ နှီးနှေ့ဖလှယ့်ပွဲတွင် လယ်ယာတွက်ကုန်ပွဲည်းများအတွက် ကုန်အမှတ်တံဆိပ်များ ပြုစုရေး မှတ်ပုံတင်ရေးနှင့် ဈေးကွက်ရှာဖွေရေးအတွက် ဈေးနေးခါဌာဂြောင်း ပိုယက်နမ်နယ်၏သတင်းတွင် ဖော်ပြသည်။ ဈေးနေးခါဌာသော အကြောင်းအရာ များတွင် ကုန်အမှတ်တံဆိပ် လျှောက်ထားရှုနှင့် ကြောမှုရှိခြင်း မှတ်ပုံတင်ထား ခြင်းမရှိသော တွက်ကုန်ပွဲည်းများ ရောင်းဝယ်ရာတွင် ကုန်အမှတ်တံဆိပ်ကို အလွှာ သုံးစားပြုလုပ်ခြင်းနှင့် လွှတ်လပ်စွာ ကုန်သွယ်ရေးသဘောတူညီများကြောင့် ဖြစ် ပေါ်ရသော နိုင်ခေါ်မှုများ စသည့်အကြောင်းအရာများ ပါဝင်သည်။

လယ်ယာတွက်ကုန်ပစ္စည်းအတွက် ခိုင်မှာသော ကုန်အမှတ်တံဆိပ်ထားရှိခြင်း၏ အကျိုးကော်မူးများကို ပြည်နယ်စက်မှုနှင့် ကုန်သွယ်ရေး ဌာနအဖြူးအကဲက ပြောကြားသည်။ လယ်ယာစိုက်ပါးရေး တွက်ကုန်များ၏ စားသုံးသူမြိုင်တင်ရေးနှင့် ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပ ဈေးကွက်များတွင် လယ်ယာစိုက်ပါးရေးတွက်ကုန်များ၏ ယဉ်ပြုင်နိုင်မှုစွမ်းရည် တိုးတက်ရေးအတွက် ပြည်တွင်းစီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ

သည် ခုင်မာသော ကုန်အမှတ်တဆုတ်ထူးရှုရန်လုပြောင်းလုပ်မက ပြောကြားသည်။  
ကုန်အမှတ်တဆုတ် လျှောက်ထားရာတွင် အချိန်ကုန် လူပုဂ္ဂင်နှင့် ဖြစ်ခြင်းနှင့်  
ပြန်လည်သက်တမ်း တိုးသည့်အခါတိုင်း ပီယက်နမ် ဒေါင် ၃၅ သန်း ကုန်ကျသဖြင့်  
ကုန်ကျစရိတ်များလွန်းခြင်း၊ စသည့်အချက်များကြောင့် အချိန်သော စီးပွားရေးလုပ်  
နှင့်များက သူတို့ကုန်အမှတ်တဆုတ်ပျို့များကို မှတ်ပုံတင်ခြင်းမရှိကြောင်း၊ သိပုံနှင့်  
နည်းပညာဝန်ကြီးဌာန လက်အောက်ရှိ အမျိုးသား ညဏေပစ္စည်းပိုင်ခွင့်ရှုံးက  
ပြောသည်။ ကုန်အမှတ်တဆုတ်ပျို့များမှာ တိုးတက်များပြား  
လာသည့်အတွက် လျှောက်လွှာများကို စစ်ရာတွင် အိမ်တိနည်းပညာကို အသုံးပြု  
သည့်တိုင် ကုန်အမှတ်တဆုတ်ပျို့ကို အချိန်စီစဉ်ပေးရန် လုပောက်သောဝန်ထမ်း  
မရှိကြောင်း အမျိုးသားညဏေပစ္စည်းပိုင်ခွင့်ရှုံးမှ ကိုယ်စားလယ်ကပြောသည်။

မှတ်ပို့တင်ထားပြီးသော ကုန်အမှတ်တံဆိပ်ကို အခြားသော ထွက်ကုန်ပစ္စည်း များက အသံ့ဖြူလျက်ရှိနေသည့် အတွက် မှတ်ပို့တင်ပြီးနောက် ကုန်အမှတ်တံဆိပ် ကို ဆက်လက်ထိန်းသိမ်းရာတွင် အခေါ်အခဲရှိနိုင်ကြောင်း (Ninh Thuan Grape Association) မှ ဖန်ချေဟိုလန်က ပြောသည်။ ဥပမာအားဖြင့် Ninh Thuan Grape Association၏ ကုန်အမှတ်တံဆိပ်ကို မှတ်ပို့တင်ထားသည့်မှာ ကြောပြုဖြစ် သော်လည်း အခြားဒေသမှုတွက်သော စပ်စီသီးများကို (Ninh Thuan Grape Association) အဖြစ် စပါမားကတ်များတွင် ရောင်းချလျက်ရှိကြောင်း သက်ပြောသည်။

ଗୁଣିତାମ୍ବାଦିରେ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କରିବାକୁ ପରିଚୟ କରିବାକୁ ଆବଶ୍ୟକ ହେଉଥିଲା । ଏହାରେ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ କରିବାକୁ ପରିଚୟ କରିବାକୁ ଆବଶ୍ୟକ ହେଉଥିଲା ।

ဘဏ်တင်

Japan, Korea, Singapore, Thailand နိုင်ငံတော်မြို့၏လုပ်ချက်များအတွက် အဆင့်မြှင့်ဆွဲဖွောက်စွာ ထောက်လွှတ်နိုင်၏  
SINOR LINES RO/RO Services ကြောင်းပြုလုပ်ချက်များအတွက် အဆင့်မြှင့်ဆွဲဖွောက်စွာ ထောက်လွှတ်နိုင်၏

 SINOR LINES

BO/BO Service for Myanmar

Data 310 November 2016

© October and November Sailing Schedule 2020

VESSEL	Height (m)					JAPAN						MYANMAR			THAILAND		BANGLADESH
	A	B	C	D	E	SHANGHAI	YOKOSUKA	KOBE	NAGOYA	YOKOHAMA	SAKAI SENHOKU	MASAN	SINGAPORE	YANGON	LAEM CHABANG	MONGLA	
MV.ROEGH CHENNAI V.28	1.55	1.90	2.20	3.50	☒				14.10.2016	11.10.2016	13.10.2016		21.10.2016	25.10.2016			1.11.2016
	SO CUT								10.10.2016	7.10.2016	9.10.2016						
MV.CITY OF MUMBAI V.35	1.55	1.90	2.20	3.50	☒				30.10.2016	29.10.2016	28.10.2016			7.11.2016	10.11.2016		
	SO CUT								26.10.2016	25.10.2016	24.10.2016						
MV.ROEGH CHENNAI V.29	1.55	1.90	2.20	3.50	☒				16.11.2016	17.11.2016	15.11.2016		25.11.2016	30.11.2016			6.12.2016
	SO CUT								12.11.2016	13.11.2016	11.11.2016						
MV.CITY OF MUMBAI V.36	1.55	1.90	2.20	3.50	☒				27.11.2016	28.11.2016	29.11.2016			9.12.2016	13.12.2016		
	SO CUT								23.11.2016	24.11.2016	26.11.2016						

**Vangon (Myanmar)**  
**GOLDEN LAND EXPRESS LIMITED**  
Dagon Center II, Pyay Road, No. 268, Room 14 (C), 14th Floor, Sanchaung Township, Vangon, Myanmar  
Tel : +95 1 256542/2586827, 2586828  
Mobile : +95 9 250289802  
Fax : +95 1 2388543

Leading address (YOKOHAMA DAIKOKU)  
DAIKOKU T-34/506/78, Public Berth, Yokohama

**Business Development Manager : Mr. Aung Myint (99 9 250724488)**  
**Management Secretary : Ms. Nway Ei Phyu (99 9 250836381)**  
**Operation : Mr. Aung Soe Myint (99 9 84 22807)**  
**Documentation : Ms. Mar Mar Cho (99 9 421918299)**  
**Marketing : Ms. Aye Kyar Phyu (99 9 280724488)**  
**Marketing : Mr. Thitka Thitka (99 9 52498881)**  
**Marketing : Ma. Ya Sung Kala (99 9 402794677)**